آیلی قابله‌لر ایله‌ده دقت ایتمك لازمدر . بونلر ایچون یاپیلمش کیملیدر . یاذین ایله خسته اولمایه‌جق یاتاقلر حاضرلانمش ، یاتاقلرك تمیز ، تشریق وشمت آلتنده بولندیریلمایدر . شوقی وترك کی خسته‌لغی سویله‌یه‌جك یورغانلرك تدارکی ایچون ایده‌جك اشیاء مراجعت اخلاقیه مساعده اولمالی . کوکسلری آچیق ملی ، صوغوق آلمه‌سی ده آچیقجه پولمالیدر .

تیفوس ایله دعا منتظم اولمالی ، صوغوق ده آثاری قیاپاتمالیدر .

— « مولەلر » —

مولەلر ایکی نوعدر . برنجه « کوچك مولە » دیگرنجه « بیوك مولە » دیرلر . کوچك مولە [۵ : ۱۰] دقیقه قدر امتداد ایدر . بیوك مولە ایسه [۱ : ۲،۵] ساعتدر . بریورویشده بر قاچ دفعه کوچك مولە ویرمالیور . فقط بیوك مولە یالکز بر دفعه ویرمالیور . بونك وقتی ایسه اوکون اجرا ایدیله‌جك یورویش مدتنك ثلثانی قطع ایدیلدکدن صکره در . مثلا برکون « ۸ » ساعت کیدیله‌جکسه بونك « ۵ » ساعتی قطع ایدیلدکدن صکره بیوك مولەیی ویروب باقی قالان « ۳ » ساعتی ده بیوك مولە دن صکره یورومەلیدر . معلوقدرکه انسان صباحلین کوجلی قوتلی اولدیقندن دها ایی یورور . ایشته بونك ایچون صباحلین چوق مسافه قطع ایتمك باقمایدر . مولە ویرمه‌جك یرلر کولکه‌لك اولمالیدر .

یاذین کوچك مولە لردن بك قورقیلماز . فقط قیشین نفرات یواش یواش اویومغه ویو اویقو ایله طوکمنه باشلارلر . ایشته بوخصوصه دقت ایتمایدر . وآنلری اویومغه یراقاملیدر .

یورویش اتناسنده صوارە ده دقت ایتمك لازمدر . هرداست کلین صوبی ایچمه ملیدر . بویله صوبی اولا طابورك دوقتورینه معاینه ایتدیرملی . ایی اولدیغی تبین ایدنجه ایچمەلیدر . ومطره لرینی ده طولدیرمەلیدرلر .

عسکری صوسزلغه ده آلیشدیرمق لازمدر . ویو

دقه صواغه لر آلاوده ، صوبوزلغه یوزمه لرلی اولان آمزه سلر آلوب چوکه‌لیه‌جك یاخود آمزه‌لرینی طوتمالیدر .

عسکره یولارده کی نهر لرده یاپیلدیغی کبی چوقدن عسکر یوقوشی چیقارکن یواش یواش چیقدالیدر ، چونکه چوق یاوه‌لار ، وبولاری یه طوغری چیقدیغی حوالك تشویق تناقص ایله جکندن بونك‌ده تأثیری زیاده‌در . ایشته یوسیدن یوکسك یارده مولە ویرماملیدر .

یاذین یاپیلە جق یورویشلرده [کوتاس اوردسی] دنیلن خسته‌لق وقیشین یاپیله‌جق یورویشلرده ایسه [طوکتی] ظهور ایدر . بونلره عائد تداوی تدابیر عاجله بحثنده ذکر ایدیله‌جکدر .

— « اردوکاهلر » —

عسکر بر موقتده اقامت ایتمك ایچون اردوکاه قورمغه مجبوردر . فقط اردوکاه قورمقده وارد وکاهلرك محلنك انتخابنده وترتیبات داخلیه بنده پرچوق شرطلر واردر که اشبو شرطلره رعایت ایتمك سایه سنده هر درلو امراض سار یه ومتولیه دن عسکر محافظه ایدلمش اولور .

— « اردوکاه انتخابی حقنده رعایت ایدلمسی » —

— « لازمکلن شرائط » —

عسکرلك عالمنده ، باخصوص حرب اتناسنده الك زیاده نظر دقته آلنه‌جق موادك بری ده اردوکاهلرك صورت حسن انتخابیدر . اولاری اردوکاه انتخابنده یالکزفن حرب قواعدی نظر اعتباره آلیردی . حفظ الصحه قواعدینه اوقدر اهمیت ویرلمزدی . بنابرین بك چوق تلفات ، وفیات وقوعه کلیردی . بوسیدن برارده حربدن زیاده تیفو ، دیزانتری ، باسور ، حما ... الخ کبی امراض متولیه دن تلفاتك اوغرادیلیردی . قزاموق ، چیچك کبی علل متولیه چوجقلره مخصوص ایکن

مابعدی وار

دائی ، پوسته مندیه برکی اوراقی یدیرنه یو سی وعیونه مقابل اولی تشایدی . کتی بوبوکی وعد ایلمیدی . هوار کوللی ، اوسم غاو سی‌نه‌یه‌وسی ایدی . برکوچك چاشه‌یه اوتی تلك اش اوتی‌شیرفلان براکدیردیلر ، پدرتلك یوماشرلقی کورنجه رقی سوچمیدن دلی اولیوردی . بیرکه جیدن بر مندالله بندیلر . هان اوراده باغلی برعیالی واپورته چیقاریلر . بر واپور ادارهٔ خصوصه‌نك سهیین نام واپوری ایدی . قره‌یه اشیالری قویدیلر . کوکرتمه‌یه طرفه اوطورلر . دیلر . واپور اوقاقچه ، ایکی درکلی ایدی .

پدری دیدی که :

— رقی ! ... نره‌یه کیدیجکزی هنوز بیلمیور سکز واپی نخچیر ایلیورم که بر خصوصده ده چوق مراقده سك ... ارتق مراقبکی ازاله ایلیه‌یم ؛ یز ، سلامتکه قدر کیده‌جکز . اورادمه برایکی کون قدر قالدقدن واپیجه کزدکدن صکره دونه جکز . فقط کیدرکن کلیرکن ایچه براری زیارت ایلیه‌جکز .

رقی — اوح ، یدرم ... سایه‌کزده چوق اکلنه جکم ... بولطفکزه تشکرلر ایلرم دیدی .

بو اتناده واپورك دودوکی اولدی . ارتق هر شیء تمامدی . ساعت ۱۱ واردی . یالمارلر چوزیلدی ... قیودان ماکنه‌یه دطورناهید ، قوماندا سی وردی ، رقی ایچه کونلر کورمه‌یه‌جکی بر شهر لطیفه طویه طویه باقق ایستیوردی .

واپور مرمره‌یه طوغری دوندی .... ایلریله‌دی ... بر قاچ ساعت صکره شهر نظردن غائب اولدی ... کوتش چوقدن غروب ایتمشیدی . بالا ، اوغل بر قاچ لقمه یمك یدکدن صکره بنه کوکرتمه‌یه چیقدیلر . رقی

— اوه ... بیلمسك یا ، بر قاچ سنه اولدی بن خسته ایدوبوجاق آلمشیدم . هانی اور . دکاری ، فازلری زیاده‌سیله صوطولو برقابه قویاردقدن صکره اوقاق یردیر یاریجه‌سنی برازاقلاشدیرنجه جذب ایدلمکلرینی کورمش دیدك ؟ ... ایشته بویله دمیر ، چلیك‌ه نیکل مثللو اجسامی جذب ایتمه خاصه‌سنی حائز جسماره [مقناطیس] دینلیور .

— لکن اقدم ... بونك یوصلمه‌یه جهت تعلقی نه ؟ ..

مابعدی وار

احمد فائق

بوندن اول (مرحتلی کیمی) و سائره کبی مسوده‌لری مطبعه‌مزه یاریجه یاریجه کوندیلدن حکایه‌لر اخیراً مسوده‌لرینك ارسال ایدلمسی سبیله یارم قالمش ایدی . فائق بك افندینك لطفاً کوندردکلری بو حکایه‌غیر تلی قلمیله‌کا لاً یازلمش ومسوده‌لری تماماً مطبعه‌مزه کوندرلمش اولدیغندن هر هفته صره‌سیله نشر اولنه‌جغی قاره وقارئه ارمغان بیان‌ایدر . فائق بك افندی‌یه بو سبیله بیان تشکر ایلرز .

﴿ چوك بندلر ﴾

قورشون قلمه یازی یازمق مرکبله یازمقدن دها کوچدر . چونکه مرکب کندی کندینه آقمقده اولدیغندن ال کاغد اوزرنده یالکز اشکال حروفی وجوده کتیرمك ایچون حرکت ایدر ویورویاز . فقط قورشون قلمله یازی یازلدیغی زمان ال هم اشکال حروفی وجوده کتیرمك ایچون حرکت ایتدیرمك همده سیاهلغی کاغده جیقمق اوزره قلم ایله کاغد اوزرینه تضییق اجرا ایتمك اقتضا ایلدیکندن اشته بوایکی درلو حرکت الك یورولمسنی باعث اولور .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

۱ — آلتین طودوبایدن امراض علی العموم سیجاغك وباصنوغك تأثیریدر . انسان زیاده اوشورسه واوآنده تداوی ایدیلرسه برچوق خسته لقلر اولاییدر . زیرا : صنوق آلتی یاخود خسته لقلرك مبتلیدر . اگر صنوق آلتیدیغی زمان عان مداوانه باشلانیرسه استفاده وعلی اعاده قابلدر . یوکا دقت ایتملیدر . اگر انقباض موجود ایسه اولا آنی دفعه غیرت ایتملی . بوده یاشنده بوله جق انکلیز طوزی ، هندیاغی ، مسهل جاری ، منتوا کبی موادی ایچمکله ازاله ایدیلیر . اگر بولانتی وار ایسه ازاله سیجون سیدیلچ ، بی قاربونات دوسود استعمال ایتملیدر . یوقاردن بر ، ایکی ، اوچ غرام قدری بر باردان صو ایله قاریشدیرلوب ایچیلیر . بیلیر . سیدلجك اك ایینی پودردن بیلن سیدلجدن . اگر آتش ، صیجاقلق وارایسه بر آز سولفاتو بولنق لازمدر . سولفاتودن بهری ۲۵ سانتیغرامدن بر قاچ حب آلتی کافیدر . صکره وجودی ایستدیغی ایچون ده بر آز اخلامور ، چای بولنق اقتضا ایدر . بونلر وجوددن کی قیرقلق دقه خدمت ایدرلر . اگر بردنبره صانجی طوته جق اولورایسه : یوکا قارشی آقیون روحی قوللانمق لازمدر . بر فنجان صویه ۵ : ۱۵ دامله قدر آقیون روحی آقیتمالیدر . بوعم عملی کسر ضم ده صانجی یی دفع ایدر . یاخود آقیون روحی یرینه پیزموت دخی قوللانمق ممکندر . بونك ایچون بر قاچ دامله یاکنز پیزموت آلتی لازمدر . اگر بونلر ایله صانجی کچمزسه اوزمان کتان تخمی قاینادوب اوزرینه بر آز آقیون روحی داملاتمالی . بوی بریز اوزرینه یایدقدن صوکره .

۲ — زهرلنمه یه قارشی تدابیر — زهر ایچملیر ایچیلمزسه ایسه الدن براقیلمیه جق تدابیری ذکر ایدیلم : بونك ایچون ده صیجاق صو ایچیرمك ، اگر بوله اولاییسه صیجاق صویه بر آزده زیتون یاغی قاتمق ، بونلر بوق ایسه صابونلی صو ایچیرمك ، بوده بولقلر ایسه اوزمان یاخود آغزینه صوقاری کوچك دیلمی قاده یرلیدر . اگر موجود ایسه آلتون کولی طوزی ۱۰۰ غرام صو دوکنمه قاینادوب ایچیرمایدر . او صورتله قی ایتدیرمك چالیشملیدر . اگر زهر ایچلمکلیی صکره اوردن ایچیه زمان کچمش ایسه او زمان زهرك توشه کدیه یاد زهر قوللانملیدر . بوکون یاد زهر دیرن مایه اولیه قوللانیلن یاد زهر دکلدیر ، بلکه بالکیه بولمش بر طاقم مصابه در . زهرلك بر چوق ترکیبات سائره سی بولاردن بریه

ماهیدی واد

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

اوكرنه سك برايكى سوزمن تلقى : برچوق مقناطيس چوبقلرينى اورته برلشدن برايلكه تعليق ياخود مركز . لشدن برحوزه وبط ايله سريست برصورتده براقه جق اولورسه‌ق هپسنك يكديكرينه موازى اولهرق راستقا . مت آلديغى و پواستقامتكده تقريباً شمالة طوغرى اولديغى كورلرز . بونك نه سبله پويله اولديغى بيلنه . ميورسه‌ده هيچ اولمزسه شوحادثه دن استفاده اولنه رق يوصله كشف ايدلمشدر .

ايتاليانلر ، فرانسزلر ، انكليزلر هرنقدر يوصله‌نك ابتداى ايجادينى كندىلرينه حمل ايليور ايسه‌لرده بونك ايلك اولاجينده كشف اولهرق اونلر دن عربلره منتقل اولديغى وكرك اهل صليب محاربه‌لرنده عربلردن، كرك پورتكيزلر طرفندن اندلس عربلرندن اورو پا اقوامنه نقل ايدلديكى مرتبة ثبوته وارمشدر . اوغلم ... كل سكا يوصله‌يى ايجه اكلاته بيلمك ايچون دو منجينك يانه كيده لم ؟...

دومنجينك يانه كيتديلر . وايورك سوارى ثانيسى خالد قبودان ده اوراده ايدى . بونلرى تزا كتله قبول ايلدى محسن بك ديدىكه :

— افندى قبودان !... مخدوم بنده‌كز يوصله يى اوكرتمك ايستدى، بندن صوردى، بنده اوكا مقناطيسى وصورت كشفى آكلاتدم . شمدى بالذات يوصله يى اوكرتمك اوزره بورايه كلدك . بونيده سزاوكرتيرسكز يا ؟

— مع المنونيه ! افندم ! كل باقه لم كوچك بك ! اسمكز نه در ؟ بقايم !

— رفقى !... افندم !...

ما بعدى وار

احمد فائق

چوك بندر

دنيا ده هيچ بر شى تخيل ايدلكدن زياده تحقيق اولنمز . شو قاعده يه نظراً هر شيئك اولا خيال صكره‌ده حقيقت اولمى طبيعيدر .

— كندوسنده ارزى تفيض بولنان آدم ترقى ايدر .

— انسان بعضاً خوشلاغديغى برشيئك كندىسنده بعض ايدوكى سكره دن آكلار واز ايلر بر شيئلره دوغرى اولديغى، استعداف ايدر .

— فصاحت وبلاغت هر ناظرى كندى سوزنى قبلر ايتمه يالان پر سوزى صحيح ايدمش ، كندك صيقيلدك .

— ايشى سكوچ ساعتى اولانلرك ايشلرنى لايق وچهله كورمه‌يلمك ايچون تراعد حفظ الصحه‌يه پك زياده دقت ايتلرى لازم كلير .

— مطالعه اكلانمك ، وقت كچيرمك ايچون دكل استفاده ايچوندر .

— بعضاً خسته‌يى بالذات كيدرك تمييز ايتدن ايسه تحريراً استفسار خاطر ايلمك دها مناسبدر .

— ايى وكوتوى فرق وتميز ايدمين چوجقلردن كندى افعال وحركاتى نظر دقته الانلر اصلاح نفسلرنه موفق اولورلر .

— بيلديكى ، اكلايه‌مديغى شيئه تاروشان آدملر ايچون محبوبيت برنتيجة طبيعيه‌در .

— انسان برحيات اولديغه اوكرنمك لازم كلان شيلرك جوغالديغى كورر .

— دائما تحف سوز سويلمك ايستيانلر كندىلرينى طائفه مسخره ايلمكدن چكنمهلى اولورلر . اثنائه تحفظدن زياده لطيف صورتده تكلم ايتمك كركدر .

شئون

شئون — كچده وقت ايدن موسيقة همايون مطبلرندن يعقوب افندينك مخدومارى احسان، نجيبه ، ثابت افنديلرك موسيقة همايونه قيد ايدلرى خصوصنه ارادة سنية حضرت شهريارى ثبرفصدور بيورلمشدر .

— حلب داخلنده يلان فضاسنده اسكان ايديلان مهاجرين اسلاميه ايله اطراف كويلرى اطفالنك تعليم وتربيه‌لرينه مخصوص اولمق اوزره قره‌مرسل زاده سعادتلو مصطفى شوقى پاشا حضرتلرى طرفندن كافة مصارفى ومعلم معاشاتى كندى كيسه جيقارندن ويرلمك اوزره برمكتب ابتدائى انشاسنه تشبث ايدلمشدر .

— دارالمعلمينى على الدوام تفتيش ايتمك اوزره ايكى مفتش تعيين بيورلمشدر .

— دده اغاجنده برى ذكوره ديكرى اناثه مخصوص اولمق اوزره ايكى مكتب ابتدائى تأسيسنه قرار ويرلمشدر .

شئون مختلفه — بحريه مشايخ قومانداسى فريق سعادتلو احمد پاشا حضرتلرى طرفندن اوروپاده موجود بالجمله سفائن حربيه‌نك كوچك قطعه‌ده برر ودالرى پاپلوب قاسم پاشاده مكائن بحريه دائرة همايونى سالونده تشهير ايدلمشدر .

پاشاى مشار اليه حضرتلرى (١١٥٦) عدد دن عبارت اولان بوكوچك واپورلرى كافة تجهيزات وتسليحاتيله برابر بالذات اعمال اتمشلر وايكى سنه ظرفنده بو مكمل فولكيوف وجوده كتيرمشلردر . مشاراليه حضرتلرى بوكوزل فولكيوف

ارسنه كلمه ايديلمك ... بركيسه‌نك ارسال ايديلمسيله ايدلرى .

— كچن سنه امريه‌ده بكديكن ٧٨٥٠ عدد كتاب كليسى وقدر اولنديغى كبى ٥٥٠ كتابه دكرار بايلمش .

— كوكرش شيرى ميتاج مكتبى طلبه‌سى ايچون بر حريطه كوره‌سيله برابر اهدا اولنمشدر .

ظارفة عليه

بازيد بركر رشيديه‌يى مداومارندن مظفر بك افندىيه :

بيكس چوجقلره البسه اشترامسى ايچون معلمه‌مز . ده‌كى پاره قومپارمه‌سنه وضع ايدلك اوزره كوندردىككز اون غروشى مذكور قومپاره نوكلدى . جيت وانسا . نيتكزى تقدير وتحسين ايدرز افندى افندىلر .

بيلمجه

بيلمجيم هم يرجيواندر همده رمادة غدائيه در .

يونك اولنه برحرف علاوه ايدرسه‌كز براركك اسمى اولور . اكر بولسه برحرف دها ضم ايدرسه‌كز سزه پرمژده كلير .

∴

طوغرىدن حل ايدنلردن ايكى كشيه قرعه ايله

(بردچاويك ليراى عثمانى)

ويريله‌جك‌ده‌يكرلرينه يالكز ورقه‌تقديريه اعطا اولنه‌جقدر .

بيلمجه مزك حلى سكزنجى صحيفه‌ده بوش براقيلان محله طوغرى اولهرق ياذوب كيترن ويا كوندرنلره عان اوكون ورقة تقديريه ويريله‌جكدر .

حل ورقه‌لرى بوكرندى اعتباراً اوكرده‌كى بازار ايرتسى كونى الشامه قدر خط ايديلوب يوم مذكوردە ساعت اون پرده تراكم ايدن ورقه‌لره قرعه كشيده اولنه‌جقدر .

اوكرده‌كى بازار ايرتسى كونندن سكره حل ورقه‌لرى قبول اولنمز . داخل اولمايوب يالكز ورقة تقديريه آليلور .

بيلمجه ايچون عين اسئله متضمن حل ورقه‌سى كتيرمك بالضرور متعدد ورقة تقديريه اعطاسنه هيوراولبورز . طقوزنجى كلمه‌نك بيلمجه حل ورقه‌لرى طوغرى ظهور ايتمه‌كلرى حالده — واراديغ دوت حقه اولكى بيلمجه‌نك حل اولسون — تصادف ايلمكلرى حقه‌نك قرعه‌سنه داخل اولورلر . طقوزنجى ورقة تقديريه وذكر جيل وكتاب ومكالمات تقديريه ياخود ساعت ذراتلرى بوزلرى ياسانيولده كاغدلرى واسمسيله معلمه‌خانه‌دن آلديرملدرلر ياخود كتديلرينه پوسته ايله كوندرمك اوزره پوسته ايرتى پول اولهرق ارسال ايتملدرلر .

بيلمجه حلى

كچن لسته‌نك حلى بيلمجه ، پنجره ، تنجره ، آيدى .

طوغرى حل ايدرك ورقة تقديريه‌لرينى معلمه‌خانه‌دن آلمش وآيريمش اولان افندى وخانم قزلرك جله‌سنه پوراده دخى علناً بيان تقديرات مخصوصه ايلرز .

كچن بازار ايرتسى كونى الشامه قدر تراكم ايتمش اولان حل ورقه‌لرينه ذوات متعدده حضورنده قرعه چكلدك .

بر چاويك ليراى عثمانى مكافات قزانانلر :

اسكدار اعداديسندن اسماعيل سعدالدين افندىايله صحاتيه‌لى عزيزه خانمدر .

اوكرده‌كى بازار ايرتسى كونى ساعت اونده مكافات موعودەنك معلمه‌خانه‌دن آليلمسنى اخطار ايدرز .

بعض افنديلر وخانم قزلر قرعه‌نك اصابتى مقصديله هرلسخه‌دن بشر اوتر حل ورقه‌سى كوندىيورلر . بزده اوورقه‌لرك جله‌سنى قرعه‌يه داخل ايدر بيورز .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

...ن ...ن طوکشدیر. ...ن ...ه اورمش بر آدم زاست کشدن اولا اینک صاغ اداوب اولدیغی حاله ایتلیدر. یوسا ، ده آینه واسطه سیله تشخیص ویاخود فوتوغرافك ایله تشخیك اوروپ اورمانیك کشفندن عبارتدر . بو اوقوکی طاتلی دنیاده هیچ براوقوجی ایدیله من . یوسیدن یونه آدمی قبالی بر محله کتوره رك بر تاغه یاپه بیلی . اثوابنی سویدقدن سکره ر طرفدن طوکش اولان بر اری اویاندیره رق اورادہ قانی تحریك ایتمك . دیکر طرفدن مسهولتله تنفس ایتمیچون اسباب ایدن وسائطه مراجعت ایتملیدیر . یونه کیسه رك وجودینی ازجمله طوکشی برینی قار ویاپوزله اوغمك ، صفوق صو ایله یقامك ، سکره قانیله ایله اوغشدیره رق ایستعمله غیرت ایتمك ایدیر . خسته نك بولندیغی محلده قطعاً آتش یولدیرماملیدر. یالکز اشبوزمانده یوانش یوانش اوطه نك حرارتی تزیید ایتملیدیر .

زیرا : آتش بولنورسه انسان برد نبره قانیران اولور . خسته یی آز کتدیسته کلدکده (یونج) ایچیرملیدیر . وبعده اقتباض برق ایسه یی آز چوریا ایچیرملیدیر .

اوچنجیسی صیجاقدن بوغولمق — یازین حرارت زیاده جه اولورسه (کونش اورمه سی) دنیلن خسته لق پیدا ایدر. حرارت پك زیاده اولورسه انسان بوغولور. دوشوب یاییلور . بویله اولنلری کولکه لی برمحلده آرقه سی اوسته یاتیره رق وجودینی سویمك ، یوزینه زیاده صو دوکه لی ، برونته نشادر روحی قوقلاتمك ، دائما آقیرمه سنه غیرت ایتملیدیر . برونك ایچی طاووق توبی ایله قاریشدیرملی . موجود ایسه یی آزاده یوز یوندیرملی. خسته یی یاز کتدیسته کلدکده صفوق لیموناطه ویرملی . شقاقلرینه سیرکه لی یاز سورملی . آیاقلرینك آلته خردال یاقیسی،لایه سی اورملیدیر . یونك ایچون جانطه نك بر طرفنده بر قاچ دانه ده خردال کاغدی یواندیرملیدیر .

دردنجیسی غازات ایله بوغولمق — کور ایله وسائر

...ار ایله یوانش اولانلری ...ن ...ه کتوروب کوکسی چوریمك ، یاقاسی اوزنسا بلکه خروجی ایچیون کوکسنه یاصمك ، یاینه یوسونه تنفسه خدمت ایتمك . یاخود غیر مستعمل برکوروك ایله برونك برطرفی قپاقدن سکره دیکرندن اوتوریمك ، یوزینه سیرکه سورمك ، برونته نشادر روحی قوقلاتمك ، یصمه یر آز کندینه کلدکدن سکره لیموناطه ایچیرمك لازمدر .

بشنجیسی کوکوردك مولد الحموضه دن بوغولمق — بوغاز الك زیاده آیدینلانه لرده حاصل اولور . غایت کسکین وکریه یرغازدر . انسان یر آز ، بوغاز ایچنده طوره جق اولورسه بوغولور . بویله بوغولمش اولانلره قلور غازی مخلوطی قوقلاتمق لازمدر . مثلا : قلور وردوشو کی . بونی حاصل ایتمك ایچون ده طوزصوینه یر آزده اکثی ماده قاتمق کافیدر .

یاراالانمق — یاراایله کلتجه : یاره نك ، یره نك انواع متعددهسی واردر. یاقاره طوزقلر وجودك اوته ، بریسنده وقوعه کلان التهابلریاره ویره لر. قرمقارچیقلر بوغوله لردر .

یانقلر — کرك صیجاق صودن ، کرك آتشدن یاعق انسانه الك زیاده وجع ویرن یره در . بو یانیق ، شدت مسطحی عمقیله متناسبدر . یانیغك سطحی نه قدر زیاده ، عمقی نه قدر چوق اولورسه شدت وجع ده اوقدر چوق اولور . بویله یانیق برمحلده صوطوپلانیر . دری قبارتیر . اکر صو طولمش ایسه [فقط هنوز آچیلمامش] بونی آچمامغه غیرت ایتملیدر . بونی حرارت وصناجیسی کچنجه یه قدر یوز ویاصفوق صو ایچنه قویملی . سکره یاره یی ٤ ٠ ره نسبتنده آسید بوریکلی صوایله یقاملی . اوزرینه آلیونلی ، کیرجلی ویوکامتاثل برمرهم سورملی. بعده اوزرینه صاری مشمع قوپوب بر تله صارملیدیر . اکر زیاده یوك وعمق زیاده اولورسه یلافانه زمان دوقتوره مراجعت لازمدر.

مابعدی وار

کوزل سوزلر

حضرت علی کرم الله وجهه حضرتلرینه سئوال اولنمشدر

— کوزلك نشانی نه در ؟

دیمشلر.

— اوزلکی و کیبه لری اوکرندی ؟

— کل راقی بك ! ... بو ایشه کوره بیوریلسه یا ! ... بوسه دیدیکلری آلت شو سیاه اوزرینه یرلندیرلش یرلدن یسیول یوطاسدر . اورتوسنده عمودی بر میل واردرکه اوزرینه یوسه مقوامی تکیه ایدر . بو کاغدلر اوزرنده کی تقسیماتی بیلیرسکز ؟ ... جغرافیا کتابلرنده او تو مشکر در . شرق ، غرب ، شمال ، جنوب دیونارك ادا سنده جهات فرعیه و یونارکده تشعباتدن عبارتدر . فقط کیچیار یوله شرق ، غرب ، شمال ، جنوب دیه لر . بو جهاته بشنجه اسم ویرلر . شمال ، شرقه کوندوغیشی ، جنوبه قبله ، غربه باطی ، وآره لرینه بنی شرق شمالیه پوپراز ، شرق جنوبی یه کیتیشلمه ، غرب شمالی یه قره یل ، غرب جنوبی یه لدوس دیرلر . یونارکده آراسی تکرار متصف نقطه لرلدن اولق اوزره کسیم اولنمش وصره سیله شو ناملر ویرلمشدر : شمالی پوپراز ، کوندوغیشی پوپراز ، کوندوغیشی کیتیشلمه ، قبله کیتیشلمه ، قبله لدوس ، باطی لدوس ، باطی قره یل ، شمالی قره یل .

یونارك آرالری تکراریولنمش وشوناملر ویرلمشدر: شمال کرته پوپراز ، پوپراز کرته شمال ، پوپراز کرته کوندوغیشی ، کوندوغیشی کرته پوپراز ... الخ در .

یونکده دها تقسیمی وار ایسه ده ارتق اوکیچاره مخصوص اینجه حسابدر . اشبو مقوانك آلته ده ابرهٔ مقناطیسی ربط ایدلمشدر .

یوراده رفقی دیدیکه :

— فقط اقسدم ! ... خاطرمه یرلش کلدی : مادامکه مقناطیس دمیری جذب ایدیور بوخاصه کندنده موجوددر . واپورده ایسه یوقدر دمیردن معمول مواد اولدیغی حالده ...

ما بعدی وار

احمد فائق

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

اولودیکز ؟ . . . براك اپه مناركتوبه چیقیلیور . مانه دوشلر کوروبکز ؟ . . . دیدی .

رفیقه کندیسه بویله کوچك سایحه یه خطاب ایدر . کبی سیله ذوقلندی واعادهٔ سلام ایتمکدن سکره :

— چوق راحت اتدم ! . . . سائکه هر اقشام یاغمه آلتدیغم یاغمه اعشم کبی یاتاریلمز اولیوردم دیدی .

هر اوچیده بر سندالیه یه اوطور دیلر . قادوط سودلی قهوه ایله براز کوزك کتیردی . ایچمکه باشلادیلر جیبی سکوت ایدییوردی . ردیفه محسن بك دیدی که :

— رفیق ! . . . شو ایچدیکمز قهوه حقنده نه کبی معلوماتك وار ؟ . . . نه یاپیر ایسه ك بزه سویله ! . . .

مابعدی وار

چوك بتدار

جاهل آدم انسانلرك احتیاجی یالکز ماکولات ومشروبات وملبوساتدر ظننده بولنوردم نوع بشرك اك زیاده علوم وفنونه محتاج بولندیغنی اصلا تخمین ایده مزدم .

— هر لسانده بر قاچ درلو طرز کتابت بولندیغندن جداً کاتب ویا محرر دینلمکه سزا آدملر کندی لسان مادر زادلرنده هرطرزده تحریره موفق اولانلردر .

— سکوت بعضاً مؤثر برکلام . بعضاً ده مقتع برجوابدر .

— چوق سوز اکثریا بی روح وبی معنا اولور .

— یالکز کوردیکی شیئك موجودیتنه حکم ایدن آدملر عقل کوزنده اولانلردر .

— تربیهٔ فکریه سی بولنیان آدم تحصیل ایتدیکی علوم وفنوندن لایقی وجهله مستفید اولهماز .

— بختك اعتلا ایتدیکی نقطه یه عالملر طوغریدن طوغری یه جاهللر ایسه تصادفی صورتده واصل اولورلر .

— صمیمی بر دوست ایله صحبتحال دفع آلام و اکدار ایچون مدار عظیمدر .

— اکمك قیرینتیلرینه حرمتسزلك اصلا جائز دکلدر .

— حیلاز برچوجغك چالشدیغی قدر اوینامسی ، اویناديغی قدرده چالشمسی ارزو اولنور .

— مکتب شهادتنامه لری اونی حامل اولانلرك استعدادی ایچون هرکسه خطاباً یازلمش برتوصیهٔ مخصوصه ومکملهدر .

شئونات — آیدین داخلنده بنقه توده کی روم مکتبنك تجدیدینه وسلانیکده قارلی اووه روم مکتبنه بر قاچدها علاوه سنه مساعدهٔ سنیهٔ حضرت شهریاری بیدریغ بیورلشدر .

— دولتلو پاشا افندی حضرتلری ایله مکتب عارفه نظارت جلیله سنه تعلق ایدن امورك تدقیقی ایچون مذاکره لرده بولنمشلردر .

— بعض مکاتب ابتدائیه ومدنی خصوصی امتحانلرینه مذکور نظارت جلیله سنه اعزام ایدیلان امنا طرفندن اجرا قیلنمشدر .

— مساعدهٔ فیض نوایهٔ حضرت شهریارینه مأمور قلنمش اولان مأمورلرك اکمال تحصیلاتی ایچون المانیا یه اعزامی تقرر ایتمشدر .

شئون مختلفه — شایان غبطه انواع فراغت و عیاشی حاوی اولدیغی بازیده تاسیس اولنان ۱۹۰۰ سرکه عمومیتك رسم کشادی اجرا ایتمشدر . یوسرکی الی آی مدت دوام ایده جکدر .

— کلجك ایلولیه (سالزبورغ) شهرنده برمالی سرکیسی کشاد ایدیله جکمش . بو سرکیده بالجمله ممالکه عائد انواع یالقار تشهیر ایدیله جکدر .

— فرانسه محررین مشهورهسندن متوفی (الفونس دوده) نامنه نیم شهرنده بر هیکل دکز ایدیلمشدر .

معلومات متنوعه

— اون برقدم مکعبنده صوانصماد ایدوسه اون ایکی قدم مکعبنده اولورمش .

— لوندره ده بشیوز بیك کاتب استخدام ایدیلمکده ایمش .

— اوروپا قطعه سنده کی نفوس هرمائی یوز سنه ده یرمللی زیاده لشمکده ایمش .

— الکتریکدن متدیل استعمالی تعمیم ایتمکده ایمش .

— اوروپجه کارك موسیقی یه پك زیاده میل ومحبتاری وارمش .

— کچنده امریقانك نیو یورقسو یی شهرنده ۴۲۰ لیره ثقلنده بر آدم وفات ایلمش .

مخابرهٔ علنیه

پرزرین قومانداني میرالای توفیق بك مخدومی محمد نوری بك افندی یه :

تبریك عید اضحی خدمتکی مکتوبکزی ممنونیتله مطالعه ایلدك بالخاصه بیان تشکر ایلرز .

اخطار

طشره دن کلان حل ورقه لرینك برقسمی خزینه مزك زیرنده یوش برافیلان محله یازلمیوب ایروجه کاغدلره یازلمقده در . او مثللو حل ورقه لرینك داخل قرعه ورقه لریله برابر پوست ولی یازلمق کوندریلمکده در . تقدیریه لری ارسال اولنورکن پوست ولی کوندریلن ورقهٔ تقدیریه لرك قرعه لرینك داخلنه کیرمه سی مطلبه مؤثر اولهجغندن بونلرك دخی نظر دقته آلنمه سی لزومی اخطار اولنور .

پلیچه

پلیچه جام برقورو ، انسان یوتیوبدن هر کیره یاپار . همده کیره می ، بع بابه یوتیوبدن آچیلی کی کوریلیر .

طوغریدن حل ایدنلردن ایکی کشیه قرعه ایله

(بر چاریك لیرای عثمانی)

ورمه جك دیکر لریله بالکز ورقهٔ تقدیریه اعطا اولنه جقدر .

پلیچه مزك حلی سکزنجی کیجه ده یوش برافیلان محله طوغری اولدرق یازوب کیرل ویا کوندیرلره حال او کون ورقهٔ تقدیریه ویریله جکدر .

حل ورقه لری یوکوندن اعتباراً اوکز ده ك پازار ایرتسی کونی الشامه قدر حفظ ایدیلوب یوم مذکوره ساعت اون برده تراکم ایدن ورقه لره قرعه کشیده اولنه جقدر .

اون ایکی دانه ورقهٔ تقدیریه قزانانه برذکر جیل اون ایکی دانه ذکر جیل جمع ایدنه بر مجلد کتاب بش دانه مجلد کتاب بریکدیرمه ده بر جیب ساعتی اعطا اولنور . ورقهٔ تقدیریه قزانانلرك اسماری نشر اولنیوب یالکز ذکر جیل وکتاب وجیب ساعتی قزانانلرك اسماری مع التعیین خزینه منزه درج ایدیله جکدر .

اوکردهکی پازار ایرتسی کوندی سکره کلان حل ورقه لری یالطبع قرعه یه داخل اولهمیوب یالکز ورقهٔ تقدیریه آلیرلر .

بر پلیچه ایچون عین اسمله متعدد حل ورقه سی کتیره بالضروره متعدد ورقهٔ تقدیریه اعطاسنه مجبور اولیورلر . طشره دن کلجك پلیچه حل ورقه لری طوغری ظهور ایتدکاری حالده — ولواوچ درت هفته اولکی پلیچه نك حل اولسون — تصادف ایلدکاری هفته نك قرعه سنه داخل اولورلر . طشره ده ورقهٔ تقدیریه وذکر جیل وکتاب ومکافات نقدیه یاخود ساعت

پلیچه حلی

کچن پلیچه متدیکك پلیچه سنه ایضاح .

کرهلری حل ایدوك ورقهٔ تقدیریه لری مطبعه مزدن آلدقدن وآلیرکن اولان اندی ایچون قرارداد جاریسنه توفیقاً یاقان تقدیرات مخصوصه ایلرز .

کچن پازار ایرتسی کونی الشامه قدر تراکم ایدن اولان حل ورقه لرك حلی مطبعه مزده تحریر قرعه چکلدك .

بر چاریك لیرای عثمانی مکافات قزانانلر :

قادولی حل ثابت افندی ایله حلب ولایتی پولیس مدیری شوقی بكك کره می امینه عنوره طاغلر .

اوکردهکی پازار ایرتسی کونی ساعت اونده مکافات موعودهنك مطبعه مزدن آلیرلمسی اخطار ایدرز .

ذکر جیل قزانانلرك اسماری

کچن هفته طرقنده مطبعه مزدن ذکر جیل ورقه سی المش اولان افندیلرك اسماری مرتبه آتیدر :

(میرکون رشدیه سندن) حسن خلوصی افندی (اوچ ذکر جیل آلمشدر) (بشکطاشده مکتب جدیدین محمد نادری افندی (مدرسهٔ ادبیه دن) ابراهیم اسعد افندی (دارالمعلمات طالبلرندن) اسما زاقه خانم (میر میران حسن پاشا مکتبندن) مظهر افندی مصطفی افندی محی الدین افندی رائف افندی تقی افندی وسعداء خانم عصمت خانم (اسکدار اعدادیسندن) عثمان مفید افندی م . علاءالدین افندی احسان افندی ممدوح افندی (ایکی ذکر جیل آلمشدر) محمد علی افندی (برعدد کتاب آلمشدر) (اسکدار روضهٔ ترقیسندن) محمد خلاص افندی سحر خانم رائف افندی (محمودپاشا مدرسه سندن) حافظ عثمان افندی (دارالادیدن) محمد افندی قوجه مصطفی پاشالی عصمت خانم (بیوك اطه رشدیه سندن) اسماعیل خیری افندی (اسکدار رشدیه سندن) عمر فواد افندیلر اولوب جله سنك ذکا و فطانتلرینه وسعی وغیرتلرینه بیان تقدیرات مخصوصه ایلرز .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

عقرب یولنان سوقنی ده بولدیغی یلانلر زهر
آهرل دیکری زهرسز اولدیغی حالده انکی قسمده بر
انسان یلانلر سوقدیغی زمان اولا یلانلك زهرلی اولدیغی
اولدیغی یلملیدر . اگر یلانلر زهرسز ایسه ایصیرغی
یرده یی آلت ، دیکری اوست طرفنده اولق اوزره
یکدیگرینه مقاطر دیشارك آری اوزه دق ایکی قوین
تشکل ایدر . بوراده یلانلك زهرسز اولدیغی آکلا -
شیلور . اگر یلانلر زهرلی ایسه : ایصیرغیلی یرده
قوسمدن بشقه ایکی بیوك چنگل یری دها کوریلور که
بورادن یلانلك زهرلی اولدیغی میدانه چیقار . بویله
اولدیغی زمان یاره‌لنك اوست طرفی کوزلجه سیتملی یاملمه
یاره‌یی قزغین دمیر ایله داغلاملیدر . بو ، یوق ایسه
آغز ودیش اتارنده یاره یی اولیسان آدمك بر یری
یاره دن قانی امه رك توکسودملی . بو صورتله زهرك
اخراجه غیرت ایتلیدر .

خسته لرده بولنان یلانلرده (و یلانلرنده) زهر
یوقدر . ایشته بونك ایچوندرکه اویلانلی انسانی سوقدیغی
دیرلر . حالبوکه زهری یوقدرده اونك ایچون ، او
یلانلرینك فائده سی ده واردر . ایی بر کدی خدمتی
کورر . چونکه فاره لری وسائر مضر شیلری آولار .
فقط صوق حیوان اولدیغندن انسان قورقار .

بوغا دنیلن بیوك بر حیوان واردر . بوحیوان اولا
انسانی صارار ، صقیشدیرر ، بعده ده یر . بوده بیوك
بر یلاندر .

عمومیتله یلانلرك آغزی پك جوق آچیلیر .
یوقدر آغزی آچیلن حیوان هیچ یوقدر ، ذاتاً یلا .
نلرك اوست چکه سی حرکت ایدر . انسانی سوقه جغی
وقت اوست چکه سنی قالدیررده صوقه جغی یره چکیچ کی
اوست چکه سنی اوروز .

مابعدی وار

ویرمس : دنیانی خسته لتان قودوز کلك ایصیر-
سی ، یلان ، عقرب سوقمسی وسائره کبی میکروبلی
خسته لتلردر ، قودوز کلب یلیدر . حتی بوق دیکر
کوپکلرده یلیوار . وبوق کورنکاری وقت باغیرسلر
وقاچارلر . یانه یله سوقوله ماتلر . چونکه ایصیرغه
قورقارلر . بر آدمی قودوز کلب ایصیرسه او آدم ده قرق
کون صوکره طبقی او ، قودوز کلب کبی قودورر .
قودورانلر ایسه دیکرلرینی ایصیرمق ایستر واوقودورلن
آدملك ایصیرغینی آدم ده قودورر . ذاتاً قودورانلر
یك چابوق اولور .

قودوز کلب انسانی ایصیرغینی وقت صالیه سنی
اوزاده ترك ایدر . بوصالیه زهر اولدیغندن مؤخراً قانه
قاریشه رق انسانی ده تسمیم ایدر . انسان ده قودورر .
بونك ایچون صالیه یی یاره دن چیقارمغه غیرت ایتملی .
واوست طرفی کوزل بر شیله صیقدقدن صکره یاره‌یی
قیزغین دمیر ایله داغلاملیدر . اگر بر آدمی کوپك
ایصیرسه وبو کوپك قودوز اولوب اولدیغنده شبهه
ایدلسه الك ایی چاره اولا او کوپکی حالیجه طوتمالی ،
واگر جالمی طوتمق مشکل ایسه اولدیرملی ده بعده
کوپکی کتیروب معاینه ایتدیرملی ، نتیجهٔ معاینه ده ده
قودوز اولوب اولدیغنه کوره مداوات اجرا ایدلملیدر .
چونکه قودوز کلب بر آدمی ایصیرسه او آدمی آشیارلر .
فقط بو آش دیکر آشیاره بکزه‌مز . بو (قودوز
آشیسی) در . بونك ایچون قودوز کلب اولمیوبده
عادی برکوپك بر آدمی ایصیرسه واوکوپکی ده قودوز
کلب ظنیله مذکور آدمه (قودوز آشیسی) یاپیله حق
اولسه آرادن قرق کون کچدکدن صکره بو آدمك ده

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

— بزمختلفی خلقتلری ایجرا ایدن حیوانلر
انسان که حیوانات سائره نك اشرفی واك توکلیدیر
بالطبع انلری کندی ارزوسی وجهله استخدام وایسلاك
ایلر. چوکه بالعموم حیوانات توپیشره قارشی حکومتدر.
انساندهانلره قارشی اولان طاکتیکسز طبیعی بر حورکده
استفاده ایدیور. فقط وبالعکس انسانك حیوانلردن استفاده دن
واز کچمیه اولور ایسه ده اونلر اکثریت نظرنده هیچ
منزلهسنده قالیور.

— دیمك که سزده حیوانات حقنده دوه قدر
رحم وشفقت یوق اولدیغی ؟

— بالعکس بنده اویله قوشلری وسائر حیواناتی
سزلك قدر آجیرم . یوسوز لری ده حیوانات اوزرندهکی
حق حاکیتمزی سوء استعمال ایتمکدهم انسانلرك حقلی
اولدقلرینی ادعا مقصدیله سویلهیورم مقصدم علی الا -
طلاق احوال بشریهیی تعریف ایچوندر . بز برطرفدن
حیوانات حقنده اوقدر آثار رقت وشفقت کوستریردهم
دیکر طرفدن اونلر ایچون اصلا مرحمتمز اولدیغنی
فعلاً اثبات ایلرز . هم عزیزم سزلك کوردیککز قوتی
انسانلرك لطف وشفقته نائل اولدقلری مخلوقدر. حیوا -
نات سائرهیی دوشونکزکه بزم المزدن نه لر چکیورلر .
سزی رقت وشفقت بحثنده اویله برقاریه قوتی متأثر ایدهم
چکنه برترامونای بارکیری متأثر ایتسه دها ایی اولور .

— قرداشم ، اعتراف ایدرم که سوزلرکزده
حقلیسکز . مثلا حیوانات حقنده عموم انسانلرك رحیم
وشفیق اولمسی لازمکلهایدی نوع بشر بوکون بیکلرجه
حوایج ولوازمدن محروم قالیردی . یوداسی طوغریدر
وضروری اولدیغی ایچون انسانلرك بالعموم حیواناتی
لزومنه کوره استخدام واستهلاك ایتمسی لازمدر فقط
برزوللی قوتلك هله شوموسم بهاردهم طراوت ولطافت
عالمدن محروم ایدلمسی نجه انسانلردن ماعدا هیچ بر
حیوانك قبول ایدهجکی قیاسلاتلردن دکلدر . هله بر
طاقم چوجقلرك قوشلر حقنده روا کوردکلری معاملات
انسانی جداً متأثر ودیلخون ایدییور .

— بوندهده سز حقلیسکز . اوت، هله چوجقلرك
قوشلرله اویناماری اوقدر کناه دکلدر که
ایسه هم ، مثلا قوشجاغزلی ایدن بر چوجق اداره
سنت مکروهه ایله اشتغال ایدرك هرساعته دوام ایتر
بالآخره یاخود قاچر ، ودها سکره قوشلره اجنبی
عدو واولمك جزای سزاسنی کورمك حاصل اولمسی
مقرر اولور .

— اشته بوله سویلهدهم سوکیلی وعزیزم قارداشم
سوکیلرمزدن بریسی عبرت آلسین . بوفه حیوانات
حقنده کی معاملات همویهٔ بشریهیی تدقیقه شتابك
یوم سن وسائر شاعد دکلدر .

— نه دن دکلدر ؟ بز هر دیدی تدی اوکرنمکه
جالسلی بزکه عهد شبابمزك خاطرهسنه محظوظ اولدیغمز
معلومات کونا کون ایله طولمش بولنسون .

— او حالده بو بحث حقنده بر پشقه زمان بر از
دها کورشهلم .

— ان شاء الله . قرداشم .

حفظ الصحهٔ عسکری نوطه لرنده :

مابعد

— تدابیر عاجله —

بیلان ایله یعنی آدملر الفت ایتمشلردر . عجبا بو
آدملری بیلان نه یه سوقیور ؟ ایشته یوراسی چای
سؤالدر . بویله کیسه لر طالادقلری بیلانلرك اولاجقلری-
نی چیقارزلر . عسکره ایستدکلری کبی ایشی یاپارلر .
فقط بویلانلرك دها اوقاق اوقاق چنکلری اولدیغندن
یونلر کیتدکجه بیومکه باشلارلر . بیوجه ده بنه انسانی
صوقارلر . ایشته بو خصوصه ده دقت ایتمك لازمدر .

بیلانلرك چنکلری زهرله طولی برکیسه یه مربوط
اولدیغندن انسانی بیلانلر بو دیشلری واسطه سیله
زهرلر .

عقربك سوقدیغنه ده عین معالجات اجرا
اولنور .

ترجمه

— بزمختلفی خلقتلری ایجرا ایدن حیوانلر
انسان که حیوانات سائره نك اشرفی واك توکلیدیر
بالطبع انلری کندی ارزوسی وجهله استخدام وایسلاك
ایلر. چوکه بالعموم حیوانات توپیشره قارشی حکومتدر.
انساندهانلره قارشی اولان طاکتیکسز طبیعی بر حورکده
استفاده ایدیور. فقط وبالعکس انسانك حیوانلردن استفاده دن
واز کچمیه اولور ایسه ده اونلر اکثریت نظرنده هیچ
منزلهسنده قالیور.

— دیمك که سزده حیوانات حقنده دوه قدر
رحم وشفقت یوق اولدیغمی ؟

— بالعکس بنده اویله قوشلری وسائر حیواناتی
سزلك قدر آجیرم . یوسوز لری ده حیوانات اوزرندهکی
حق حاکیتمزی سوء استعمال ایتمکدهم انسانلرك حقلی
اولدقلرینی ادعا مقصدیله سویلهیورم مقصدم علی الا -
طلاق احوال بشریهیی تعریف ایچوندر . بز برطرفدن
حیوانات حقنده اوقدر آثار رقت وشفقت کوستریردهم
دیکر طرفدن اونلر ایچون اصلا مرحمتمز اولدیغنی
فعلاً اثبات ایلرز . هم عزیزم سزلك کوردیککز قوتی
انسانلرك لطف وشفقته نائل اولمش مخلوقدر. حیوا -
نات سائرهیی دوشونکزکه بزم المزدن نه لر چکیورلر .
سزی رقت وشفقت بحثنده اویله برقاریه قوتی متأثر ایدهم
چکنه برترامونای بارکیری متأثر ایتسه دها ایی اولور .

— قرداشم ، اعتراف ایدرم که سوزلرکزده
حقلیسکز . مثلا حیوانات حقنده عموم انسانلرك رحیم
وشفیق اولمسی لازمکلهایدی نوع بشر بوکون بیکلرجه
حوایج ولوازمدن محروم قالیردی . یوداسی طوغریدر
وضروری اولدیغی ایچون انسانلرك بالعموم حیواناتی
لزومنه کوره استخدام واستهلاك ایتمسی لازمدر فقط
برزوللی قوتلك هله شوموسم بهاردهم طراوت ولطافت
عالمدن محروم ایدلمسی نجه انسانلردن ماعدا هیچ بر
حیوانك قبول ایدهجکی قیاسلاتلردن دکلدر . هله بر
طاقم چوجقلرك قوشلر حقنده روا کوردکلری معاملات
انسانی جداً متأثر ودیلخون ایدییور .

— بوندهده سز حقلیسکز . اوت، هله چوجقلرك
قوشلرله اویناماری اوقدر کناه دکلدر که
ایسه هم ، مثلا قوشجاغزلی ایدن بر چوجق اداره
سنت مکروهه ایله اشتغال ایدرك هرساعته دوام ایتر
بالآخره یاخود قاچر ، ودها سکره قوشلره اجنبی
عدو واولمك جزای سزاسنی کورمك حاصل اولمسی
مقرر اولور .

— اشته بوله سویلهدهم سوکیلی وعزیزم قارداشم
سوکیلرمزدن بریسی عبرت آلسین . بوفه حیوانات
حقنده کی معاملات همویهٔ بشریهیی تدقیقه شتابك
یوم سن وسائر شاعد دکلدر .

— نه دن دکلدر ؟ بز هر دیدی تدی اوکرنمکه
جالسلی بزکه عهد شبابمزك خاطرهسنه محظوظ اولدیغمز
معلومات کونا کون ایله طولمش بولنسون .

— او حالده بو بحث حقنده بر پشقه زمان بر از
دها کورشهلم .

— ان شاء الله . قرداشم .

حفظ الصحهٔ عسکری نوطه لرنده :

مابعد

— تدابیر عاجله —

بیلان ایله یعنی آدملر الفت ایتمشلردر . عجبا بو
آدملری بیلان نه یه سوقیور ؟ ایشته یوراسی چای
سؤالدر . بویله کیسه لر طالادقلری بیلانلرك اولاجقلری-
نی چیقارزلر . عسکره ایستدکلری کبی ایشی یاپارلر .
فقط بویلانلرك دها اوقاق اوقاق چنکلری اولدیغندن
یونلر کیتدکجه بیومکه باشلارلر . بیوجه ده بنه انسانی
صوقارلر . ایشته بو خصوصه ده دقت ایتمك لازمدر .

بیلانلرك چنکلری زهرله طولی برکیسه یه مربوط
اولدیغندن انسانی بیلانلر بو دیشلری واسطه سیله
زهرلر .

عقربك سوقدیغنه ده عین معالجات اجرا
اولنور .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları



ارناود کوینده آفتی برونی

— کوچك سیاحمز بلکه بیلمز اما البته سز بیلیرسکز . بوقهوه دن البته بر مقداری ممالك اجنبیه یه اخراج اولنیور . عجبا نه مقدار اخراجات وقوع بولیور ؟

— [جیبندن بر دفتر چیقاروب باقه رق] ٢٩٨٠٠٠٠٠ غروشلق !.. برمدت صوصدیلر . اطرافی تماشایه باشلادیلر .

[مرسین] ایلرولیور ، خفیف خفیف اسن روزکارك تولید ایلدیکی کوچك طالغه لر اوزرندن سه کیور ، سماده اوفق برسحابپاره بیله بولنمیور ایدی . هرطرف ساکن وساکت ایدی . بوسکوت وسکون ایچنده بتون های وهوی وولوله سیله شوکوچك واپور برشهر تشکیل ایلیوردی . کوکرته یولجیلری اوته ده بریده سردکلری اشیالر اوزرنده اوطورمشلر ، هنوز اقشامدن بری بربرلریله طانشمش اولدقلری حالده قرق ییللق دوست ایمشلر کبی اونه دن بریدن بحث ایلیور . طاتلی طاتلی قونوشیور ، بربرلرینه اوته بری اکرام ایدیور ایدیلر .

هر زمان شن ، هر زمان شاطر اولان ایکنجی چرخجی صبری افندینك بنه کندیسنی قزدیرمش اولدقلرینه دلالت ایلین کورسسی قماره قاپورطه سندن طاشیور ، اونك سنی ایشیدن هر چهره ده اوفق بر تبسم پیدا اولیوردی .

بر طرفلری نامتناهی کورینن ، فقط اوزاقلرده خفیف برسیس شکلنده قره بلیرن بردکز ؛ برطرفلری یك نسق ساحل ایدی . بعضاً ساحلده برکوی ؛ اوفاق ، کوزل بر چایرلق ، بر اورمان آراسنه مختفی بر کوی کورونیور ، براز صکره غائب اولیور ؛ دکزده برکمی قنادلرنی آچمش برقوش کبی آهسته روان اوله رق قطع مسافه ایلیور ، پیشلرنده کوزدن نهان اولیور .

ایشته بر دکز عالمنك صباحی !.... رفقی بوکوزل ، بوصاف منظره لری کوردکجه ، بوجید هوایی تنفس ایلدکجه ممنونیتی ، بناءً علیه پدرینه اولان شکرانیتی آرتیور ایدی . فی الحقیقه بوسیاحت کندی آرزوسیله دکل پدرینك خواهشیله وجود پذیر اولمشیدی . بویله برسیاحتی هیچ عقلنه بیله کتیرمزدی . او بشقه درلو



قره حصار صاحب شهری

مکافات بکلیوری . حابوکه کچیجی ، اساسسز هر درلو مکافاتلردن زیاده بوشایان استفاده دکلیدر ؟

ما بعدی وار — احمد فائق

حکمیات

— هر شی چوغالیرسه اوجوزلنیر ؛ یالکز ادب نه قدرزیاده اولورسه اوقدرقیمتی آرتار .

— خلقك اك صبرلیسی فقرینی کیزلین ، اك قناعتکاری النه کچن شیله قناعت ایلیندر .

— انسان ایچون اك کوج اولان نفسنی بیلمکدر .

— آیاق سورچه سی ، لسان سورچه سندن ضررسزدر .

میرکون رشدیه سندن :
حسن خلوصی

« مقتبس پارچه لردن »

چوجغك برینه « مولاییمی ایسترسك حلواییمی ؟ » دیمشلر چوجق « حلوایی ییرمولامه شکرایدرم » دیه رك اظهارذکاوت ایلمشدر .

میرکونلی محی الدین

کچوك بندلر

مطالعه تحصیل ایدیلان علمی تحکیم ایلر .

— شیقلق کوزللك دیمك دکلدر .

— یمك ایچمك کرچه ادامهٔ حیات ایدر فقط مأکولات ومشروباتك افنای حیات ایدنلری ده واردر .

— ذهن یورغونلغی ایله وجود یورغونلغی اره سنده بیوك فرق واردر . چونکه وجود یورغونلغی براز اویقو ایله زائل اوله بیلیرسه ده ذهن یورغنلغنك نسیاندن بشقه چاره سی یوقدر . بوچاره ده اکثریا الده ایدیله مز .

— اعتراف خطا وقصور دخی فضائل انسانیه دندر .

— فی الواقع استهزا ایی بر شی دکلدر . فقط یارهٔ کبر وغروری تشفیه ایدر بردوا اولدیغی ده مرویدر .

— انسان انسانلرك حالنی ذکا وفطانتله دکل انجق تجربه ایله اکلایه بیلیر .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

دنیایی دوریه‌ك اولمالی تشویق دیه‌ك‌لی
معبودی بیلمز غیره آیه آیتر
هر قصباده رانمی دهری بلاغه سار
وحشتیرست عالم ترك محمد ایتر
بیك میبوتر طاغلیور بیك کاهی اولسه بیدا
مؤمن تنصر ایتمز مسلم ایهود ایتمز
توحیده باغلیدر هب زنشیه اهل ایمان
جرکاب شرکه دوشمز بقی و تعرد ایتمز
برپولیه دینه متوسبه اولسونلی غیره مجلسیه
ارباب ماسوایه میل وتودد ایتمز
« سعدی » قولك الهی ! برمعصیت ولکن
سندن تباعد ایتمز ـ سندن تجرد ایتمز

سجوز دن : صمدی



نهاد — زنکین اولمق ایسترمیسین عزیزم ؟
سامی — بونی کیم ایسته‌مز قارده‌شم ؟
— اویله ایسه تصرفه رعایت ایت. چونکه دنیاده زنکینلك تصرف ـ ایله‌سنده حصوله کلیرمش .
— انسان زنکین اولمق ایچون هر شیدن اول چالیشملیدر. چالیشمقسزین اکتساب ثروت ممکن دکلدر.
— اشته بن‌ده بوفکرده ایدم. فقط فکرم یاکلش ایمش . انسان چالیشمقله زنکین اولمزمش . یالکز پاره قزانه بیلیرمش .
— ای ! پاره قزانمق نه‌دیمکدر ؟
— پاره قزانمق زنکین اولمق دیمك دکلمی .
— اما تحف سویلیورسك عزیزم . پاره قزانان برآدم زنکین اولمز اولورمی ؟
— نه‌دن تحف اولیور ؟ پاره قزانمق ایله زنکین اولمق ارده‌سنده لفظاً ده معناً ده بیوك فرق وار . هرپاره‌

— اوحالده انسان اصل زنکین اولمق ایچون نه یاپمالی ؟
— اشته سویلدیکم وجهله سایهٔ تصرفده . بر آدم تبذیر ایتمه‌یه رعایت ایدرکه نه قدر آز قازانیرسه قازانسون یالکز زنکین اولمق ایچون تصرفی بیلسون ، بیهوده‌یه راحت یاشاماسه‌لك کیمسه‌یه محتاج اولمامق‌لك یکانه چاره‌سی تصرفدایمش .
— تصرف ! . . بك اعلا اما بر اوغی تصرف یاپه‌بیلیرز ؟ الدیغمز کونده‌لکلر تصرف اجرا سنه مساعد دکل که .
— تصرف نه‌دیمك عزیزم بیلیور میسین ؟ یونك معنای حقیقیسی انسان الله کچن پاره‌لرك بر قسمنی دائما آی ایچون سالقلایوب قسم قسم کیدیرمکدن عبارتدر . اولادینی حوائج ولوازم ایچون صرف ایتمك . دائما برنجی درجه‌ده‌کی احتیاجاتی ثروتنك مساعد اولدیغی زمانه تعلیق ایلمك. هیچ بر زمان ازومسز یره صرفیاتده بولنمامق . اشته تصرف کله‌سنك معناسی . بر قاعده‌یه اتباع ایدن آدم نه‌قدر ازونه‌قدر چوق قزانیرسه قزانسون زنکین اولمق یولی طوتارمش .
— بك اعلا اما . بوقاعده‌یه بر آنجق بالذات پاره قزاندیغمز زمان رعایت ایده بیلیرز .
— خیر عزیزم . او قاعدهٔ مستحسنه‌یه شمدیدن الیشمق دها انفع ودها خیرلو اولورمش . چونکه انسان چوجقلغنده الله کچن پاره‌یی یول یول صرفه‌یه اتمکله الیشیرسه بیوديکنده اویله یاپارمش . کذلك کچوکلکنده قاعدهٔ تصرفه رعایت اتمکله ائتلاف حاصل ایاریه بیوديکی زمان ده اویله‌جه حرکت ایدرك هیچ برزمان ضرورت وصقندی یه دوچار اولمزمش .
— یکی اما برادر . بن یك بایامدن بری کون الدیغم قرق پاره‌لك نه‌سنی صاقلایم . الدیغمه کوره‌ده‌یه حصرم وار .

نهاد — اوحالده بن ده بو اصوله رعایت ایدنلر چوغالیر. یوق عن حسیم نمی ایارم .
— بنده‌کزده بونمی‌یه اشتراك ایدرم قردشم ..

چوجقلره مخصوص فنی حکایه کتابی
مابعد
عدد : ١٠
— کوچك سیاح —
ایکنجی باب
کوچك سیاح نه صورتله سیاحته بیقار ؟
—
بدرینك بوصورتله حرکت ایلیه رك کندینه بیوك

دنیایی دوریه‌ك اولمالی تشویق دیه‌ك‌لی
معبودی بیلمز غیره آیه آیتر
هر قصباده رانمی دهری بلاغه سار
وحشتیرست عالم ترك محمد ایتر
بیك میبوتر طاغلیور بیك کاهی اولسه بیدا
مؤمن تنصر ایتمز مسلم ایهود ایتمز
توحیده باغلیدر هب زنشیه اهل ایمان
جرکاب شرکه دوشمز بقی و تعرد ایتمز
برپولیه دینه متوسبه اولسونلی غیره مجلسیه
ارباب ماسوایه میل وتودد ایتمز
« سعدی » قولك الهی ! برمعصیت ولکن
سندن تباعد ایتمز ـ سندن تجرد ایتمز

سجوز دن : صمدی

نهاد — زنکین اولمق ایسترمیسین عزیزم ؟
سامی — بونی کیم ایسته‌مز قارده‌شم ؟
— اویله ایسه تصرفه رعایت ایت. چونکه دنیاده زنکینلك تصرف ـ ایله‌سنده حصوله کلیرمش .
— انسان زنکین اولمق ایچون هر شیدن اول چالیشملیدر. چالیشمقسزین اکتساب ثروت ممکن دکلدر.
— اشته بن‌ده بوفکرده ایدم. فقط فکرم یاکلش ایمش . انسان چالیشمقله زنکین اولمزمش . یالکز پاره قزانه بیلیرمش .
— ای ! پاره قزانمق نه‌دیمکدر ؟
— پاره قزانمق زنکین اولمق دیمك دکلمی .
— اما تحف سویلیورسك عزیزم . پاره قزانان برآدم زنکین اولمز اولورمی ؟
— نه‌دن تحف اولیور ؟ پاره قزانمق ایله زنکین اولمق ارده‌سنده لفظاً ده معناً ده بیوك فرق وار . هرپاره‌

— اوحالده انسان اصل زنکین اولمق ایچون نه یاپمالی ؟
— اشته سویلدیکم وجهله سایهٔ تصرفده . بر آدم تبذیر ایتمه‌یه رعایت ایدرکه نه قدر آز قازانیرسه قازانسون یالکز زنکین اولمق ایچون تصرفی بیلسون ، بیهوده‌یه راحت یاشاماسه‌لك کیمسه‌یه محتاج اولمامق‌لك یکانه چاره‌سی تصرفدایمش .
— تصرف ! . . بك اعلا اما بر اوغی تصرف یاپه‌بیلیرز ؟ الدیغمز کونده‌لکلر تصرف اجرا سنه مساعد دکل که .
— تصرف نه‌دیمك عزیزم بیلیور میسین ؟ یونك معنای حقیقیسی انسان الله کچن پاره‌لرك بر قسمنی دائما آی ایچون سالقلایوب قسم قسم کیدیرمکدن عبارتدر . اولادینی حوائج ولوازم ایچون صرف ایتمك . دائما برنجی درجه‌ده‌کی احتیاجاتی ثروتنك مساعد اولدیغی زمانه تعلیق ایلمك. هیچ بر زمان ازومسز یره صرفیاتده بولنمامق . اشته تصرف کله‌سنك معناسی . بر قاعده‌یه اتباع ایدن آدم نه‌قدر ازونه‌قدر چوق قزانیرسه قزانسون زنکین اولمق یولی طوتارمش .
— بك اعلا اما . بوقاعده‌یه بر آنجق بالذات پاره قزاندیغمز زمان رعایت ایده بیلیرز .
— خیر عزیزم . او قاعدهٔ مستحسنه‌یه شمدیدن الیشمق دها انفع ودها خیرلو اولورمش . چونکه انسان چوجقلغنده الله کچن پاره‌یی یول یول صرفه‌یه اتمکله الیشیرسه بیوديکنده اویله یاپارمش . کذلك کچوکلکنده قاعدهٔ تصرفه رعایت اتمکله ائتلاف حاصل ایاریه بیوديکی زمان ده اویله‌جه حرکت ایدرك هیچ برزمان ضرورت وصقندی یه دوچار اولمزمش .
— یکی اما برادر . بن یك بایامدن بری کون الدیغم قرق پاره‌لك نه‌سنی صاقلایم . الدیغمه کوره‌ده‌یه حصرم وار .

نهاد — اوحالده بن ده بو اصوله رعایت ایدنلر چوغالیر. یوق عن حسیم نمی ایارم .
— بنده‌کزده بونمی‌یه اشتراك ایدرم قردشم ..

چوجقلره مخصوص فنی حکایه کتابی
مابعد
عدد : ١٠
— کوچك سیاح —
ایکنجی باب
کوچك سیاح نه صورتله سیاحته بیقار ؟
—
بدرینك بوصورتله حرکت ایلیه رك کندینه بیوك

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

اه یاشمك مسروریت وئرمیسی تولیده ایامش اولملی . کندیسنجه اینسه اصل بالقصه تك کوره جی ، مکافاتی وایدی .

اقشام ، پدرینك کلمسی میسرلقله یکه یان رقی اوفق تا سوقاقدن قارشوله رق بومسرتلی حوادثی تبشیر ایلدی .. محسن بك اعتدالی سرور طاقدن اولدیغندن حتی ایلدیکی مسروریت فوق العاده‌یی اظهار ایتمه رك یالکز : خنو ـ اولدم ، آفرین اوغلم !... ویکله اکتفا ایلدی .

یکدن سکره هیئی یوقاری اوطه ده طوپلاندیلر . والده‌سی دیدیکه :

— رقی شمدی بوسمی وغیرتنك مکافاتنی ایستمکه حقلیدر ، دکلی ؟

پدری بوکا جواباً :

— بوسمی وغیرتی بنه نفسنه ایملك ایچون اولدیغندن مکافاته احتیاج یوقدر ، مع مافیه تشویق ده لازمدر . بنده اقشام دنیزی پك دوشونیورم . الك نهایت برابرجه اوفاق برسیاحت یاپمق قرارینی وردم .

— سیاحتمی ؟

— اوت ! بوسیاحتده هم کور مدیکی یرلری کور یر هده بیلمدیکی برچوق شیلری اوکرنیر ! ایی دکلی ؟

— ایی اما ، نره‌یه قدر کیده‌جکسکز ؟

رقی بومکالمه‌یی قلبی خلجان ایچنده اولدیغی حالده دیکلیور ایدی . کزمك ! اوح نه اعلا شی ! بو یاز موسمنی احتمال دکزلرده ، احتمال قیرلرده کچیرمك !

محسن بك دیدی که :

— سیاحتی بحراً یاپمق ایستیورم ! بو موسم تمام دکز موسمیدر ! هم مملکتمز ده دکزده سیاحت قره ده کبی نسیتله دها قولای ، دها راحتدر . همده الك زیاده شایان تماشا والك معمور شهرلر دکز کنارلرنده در .

— آدم سنده ! بولندیغار کوزکله باقیلمشیدی ، بوراده ایاروده نصل اولنه بیله کیده جك دکی ؟

— اولمه اما شمدی خلوز کوریك !

— بوراسی کیده‌جکم یا ! هم اوقی اوکرنجك ایچون اولمیاور !

ایشته بویله جه قرار ویرلدی . ایکی کون صوکره والده ومادیسیله وداعلاشدقدن سکره پدریله براوردن چیقمش ایدی .

رقی بوسا کن هواده ، بوکوزل منظره قارشیسنده ایشته هپ یونانیزی دوشوندی ، صنادده برخیلیکی قزانمش اولملقدن متولد برحس غروره بتون معلومات ومحاسن اخلاقیه سنی ده علاوه ایلیه رك نظر نده کندینی بویولتیور ، دائما بویله هرسنه برنجی اوله رق یدرندن یونك کی مکافاتلره نائل اولمق ایچون بیلیشه جلی کندینه وعد ایلیوردایدی .

—

اوچنجی باب

کوچك سیاح کلیولیده

کلیولی ارتق تماسیله کوزوکمه باشلامشیدی . بوراده طپلیاری چیقه رق شهری کزه جکلری ایچون محسن بك ایله محدومیده حاضرلانمش ایدیلر . وابور یواش یواش ایلرولیوردی . ایلرولدکجه شهر دها کوزل سچیلیوردی . کیتدکجه عنعنه سیله تفریق اولنیور ایدی .

ما بعدی وار احمد فائق

— آلافرانقه اصول طعام —

طعام ادواتی :

ماصه ، طباق ، قاشیق ، چتال ، بیچاق ، بارداق ، مسند ، پچته وسائره . . .

ماصه : الافرانقه طعام ماصه‌لری داثره‌وی ، اکثریتله بیضی الشکل اولوب بعضاً مستطیل اولانلری ده واردر . بوماصه‌لرك بر نوعی دها وار درکه ایستیلان مقداوده بیولتولیر ، کوچولتولیر .

[٥٥] الافرانقه یمکلر ده سفره چلر یرقاییق طباق دورنده هرکسك صول طرفنده دوارق یمکی دیرر . یمك طباغی ایچنده ده عضا یمك اکثری ایچون قاشیق وچتال وسائره موجوددر . کثری اوکنده کیلری قوللانمق یاکز دکلدر .

[٥] ایی بر الافرانقه سفره‌ده عین رنکده‌در .

اه یاشمك مسروریت وئرمیسی تولیده ایامش اولملی . کندیسنجه اینسه اصل بالقصه تك کوره جی ، مکافاتی وایدی .

اقشام ، پدرینك کلمسی میسرلقله یکه یان رقی اوفق تا سوقاقدن قارشوله رق بومسرتلی حوادثی تبشیر ایلدی .. محسن بك اعتدالی سرور طاقدن اولدیغندن حتی ایلدیکی مسروریت فوق العاده‌یی اظهار ایتمه رك یالکز : خنو ـ اولدم ، آفرین اوغلم !... ویکله اکتفا ایلدی .

یکدن سکره هیئی یوقاری اوطه ده طوپلاندیلر . والده‌سی دیدیکه :

— رقی شمدی بوسمی وغیرتنك مکافاتنی ایستمکه حقلیدر ، دکلی ؟

پدری بوکا جواباً :

— بوسمی وغیرتی بنه نفسنه ایملك ایچون اولدیغندن مکافاته احتیاج یوقدر ، مع مافیه تشویق ده لازمدر . بنده اقشام دنیزی پك دوشونیورم . الك نهایت برابرجه اوفاق برسیاحت یاپمق قرارینی وردم .

— سیاحتمی ؟

— اوت ! بوسیاحتده هم کور مدیکی یرلری کور یر هده بیلمدیکی برچوق شیلری اوکرنیر ! ایی دکلی ؟

— ایی اما ، نره‌یه قدر کیده‌جکسکز ؟

رقی بومکالمه‌یی قلبی خلجان ایچنده اولدیغی حالده دیکلیور ایدی . کزمك ! اوح نه اعلا شی ! بو یاز موسمنی احتمال دکزلرده ، احتمال قیرلرده کچیرمك !

محسن بك دیدی که :

— سیاحتی بحراً یاپمق ایستیورم ! بو موسم تمام دکز موسمیدر ! هم مملکتمز ده دکزده سیاحت قره ده کبی نسبتله دها قولای ، دها راحتدر . همده الك زیاده شایان تماشا والك معمور شهرلر دکز کنارلرنده در .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

مایساتك حقیقة قابل تضیق والاسیقی اولدقاری
اثبات اولنمقدمدر.

ثانیاً مایساتك كافهٔ اجسام كی نزدنی آلهٔ سنده
مسلماتی اولدیغی حالده رتضیق تحت تأثیرنده بو سا .
ملك كوجلمسی و تضیق دفع اولنجه یه نه اسكی حالنه
كلمی ایجاب ایتزمی ؟ او حالده مایسات نیجون قابل
تضیق والاسیقی اولسون ؟

علوم حكمیه نظریه دن زیاده تجربه و مشاهدات
اوزرینه مبنی اولدیغندن نظریه نك وردیكی بو حكمی
تجربین عملیه ایله تصدیق ایتمكه چالشمالر و موفق ده
اولمشلردر . بو خصوصده اجرا ایدیلان تجربه حكمت
طبیعیه درسخانه لرنده (اورستد آلتی) ویا (مقیاس
الضغط مایسات) دنیلان آلتله تكرار اولنور . آلت
مذكوره وعملیه نك طرز اجراسی حقنده معلومات
آلمق ایستیانلرك حكمت طبیعیه كتابلرینه مراجعت
ایتمارینی توصیه ایدرم.

ع . توفیق

برحكایه

اك زیاده سودیكم ارقداشلرمدن بری برگون (بون
ده زار) كوپرو سندن كچرکن كوپرو باشنده طوران بر
دیلنجینك كوبكی آغزنده كی سیته بش سانتیملك بر باقیر
پاره آتار . زوالللی دوستم آقشام خانه سنه كلدیكی زمان
جیبنی یوقلار . باقار كه اوكون و بردیكی صدقه بش
سانتیملك دكل، عادتا یكرمی فرانقلق بر آلتون. ایرته سی
كونی دیلنجی یه كیدر و آره لرنده شویله برمحاوره جریان
ایدر .

— دون قازاندیغك پاره لر ایچنده یكرمی فرانقلق
بر آلتون وارمیدی ؟

دیلنجی — نمكندر افندم . فقط بو صباح اومدن
ایركن جیقدیغم ایچون صندوقكارمك تنظیم ایتدیكی
یومیه یی كورمدم . اكر بویله بر یاكلشلق اولمش ایسه
طوغریسنی سویلیدر . زحمت ایدرده بو آقشام اومه
كلیرسه كز دفترمی ده كور . بیلیرسكز .

اوقدانبرو یاپه سندیغم فكارین بر دیلنجینك
خانه سی كوریكی برای ایتدیكندن سرخوش اولمق
حال اقتضا ایدركن ایكوز برقاچ دقیقه دوزیرت ایتمز .
دیلنجی دیركه :

— اوزرینه قاچ دوزینجه یوقدر . حال اقتضا
سویلیه یم ده جزدانكزه باقیكز: اسم (دوبنه) در .
(كه غو) سوقاغنده ۷ نومرولی خانه ده اوتورمقدم.
بونك اوزرینه همان او آقشام دیلنجینك خانه سنه كیدن
رفیقم قیوجیدن حریفك قاچ نومرده اوتوردیغنی
سورار و برنجی قاتده ساكن اولدیغنی خبر آلنجه بر
دیلنجینك بویله اك معتبر قاتده اقامت ایتمه سنه تعجب
ایدر . دائره یه چیقدیغنده ایسه كندیسنی اوستی باشی
تمیز براوشاق استقبال ایتدكدن سكره مكمل برصالونه
كوتوره ولدیركه :

— اوتورگز افندم . شمدی افندی ده تشریف
ایدرلر . رفیقمك استغرابی آرتدیغی آثار . او آراق
دیلنجی دخی غایت آغیر كلمیر تالدن بر كیجه لك
خرقه سی كیمش . كویكنك بوغازینه ده كوش بر طاسه
طاقمش اولدیغی حالده صالونه كلوب سلام ویره رك
دیركه :

— دون وقوع بولان بر كوچك یاكلشلقدن
طولایی كلن افندی سزمیسكز ؟

آرقداشم — اوت افندم .

— افاده كز صحیح ایمش. بزم صندوقكار آلتونكزی
بولمش . آلكزافندم .

— تشكر ایدرم ... اللهه ایصمارلادق .

— سعادتله ... امادها ایشكز یتمدی . زیرا
آلتونی آلدكز . فقط اولكی كون كوكلكزدن قوپمش
اولان بش سانتیملك باقیر پاره بوركزده قالدی .

رفیقم درحال دیلنجینك آوجنه بر باقیر پراقیروبوحر.
یفده كوردیكی حالاته متعجباً چیقوب كیدر .

مترجی : میركون رشدیه سندن
حسن خلوصی

قهوه نی اك اولا اولان عرب اولدیغی حالده دولت
ایدلكده

ایكنجی سلیمان زمانده ارمنی جیرالی دكی وقیوانی
جیرالیرك جیرالیرك قهوه خانه لرك پیرالاری
یاكاریق كوردكده بونك اصل برنبات اولدیغنی مزاق
ایدوك بر مقدار آلوب شهره كتوردكی آلدن سكره
پن وسائر محلره یواش یواش یایلمشدر تخمیناً ۸۸۵
تاریخلرنده آسیا قطعه سنده و بر تاریخدن ۱۹۷۰ بیل
سكره آوروپا تطعه سنده قهوه ایچمك عادت اولمه باشلا.
مشدر ۱۰۳۵ سنه سنده وندیكده و ۱۰۷٤ سنه سنده
مارسلیاده قهوه استعمالی عادت اولمشدر ۱۰۷۷ ده
طاوه نواسنده برفرانسز سیاحی فرانسه یه كوتورمشدر
۱۰۸۹ سنه سی یازسده دولت علیه سفیری بولنان
سلیمان آغا ، فرانسزلره قهوه پیشیرمه نك اصولنی
اوكرتمشدر . ۹٤۱ تاریخنده استانبولده قهوه دكانلری
آچیلمغه باشلامشدر . ۱۰۸۹ تاریخنده پاسقال نامنده
بری استانبولدن پارسه كیدوب اوراده ایلك دفعه اولهرق
برقهوه دكانی آچمشدر. ۱۲۱۲ تاریخنده فلهكلیاردیاتاویاه
شهرینه قهوه آغاجلری دیكمشلردر

۱۰٤۷ تاریخنده دقیقه نامنده برفرانسز آمریكالی
نك مارتنیك آطه سنه كیدوب اوراده قهوه فدانی
یتشدیرمشدر .

میركونل : محی الدین

چوجقلره مخصوص فنی حكایه كتابی
مایمه

عدد : ۱

— كوچك سیاح —

اوچنجی باب

كوچك سیاح كلیولایده

محسن بك ایله رفیقی ده كوكرته ده شهرك منظره سنه

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

قیوانی كوزل برتپه اوزننده بر بنا واردی . كیمك بلد
مقاله اجزا ایدیكی سیاحتنامه لرنده یازمایوب اونلرایچون
برقاچ كون قالمرق ایچه محشردیكی ایچون هر برینی
یازدیغی ، محدوده یومیاری ارنه ایله دیدیكه :

— شو كوروندكك ماری یوایل قصه سی بتمشمرك.
خسته خانهٔ عسكریه در . موقعی غایت كوزل انتخاب
اولمش ایدی . شهردن اوزاقده ، هسته هوا سی كوزل
یردر ! . .

— اورایه قدر كیدوب كزیه جكمیز ؟

— كوزل . فقط یاقه لم واپور لیمانده اوقدر مدت
طورمه جقمی ؟ برگره صورالم !

خالد قپودانه صوردیلر . واپورك یورایه چیقاریله جق
یرازیوكی بولنمسی سبیله برساعت قدر توقف ایده جكی
خبر آلدیلر . بو وقت ایسه اورایه كیدوب كلك ایچون
بلك آزدی .

شهره كرك كی تقرب ایلمشلردی . برنجی قیو .
دان ضیا بلك ماكنه یه ، حاضر اولهرق امرینی وردی .
دومنده سنجاق [صاغ آلاباندہ] ایدیلنجه واپور
لیمانه كیردی . لیمانده بر ایكی بلكتلی ایله یونان قومپا -
نیه سنك اوقاق بر واپوردن بشقه بر شی یوقدی .
سرین واپوری كوچك اولمسی وبناءً علیه صوكسیمی ده
آز بولنمسی حسیله ایچه ایلریلدی . نهایت دمیر آتدی .

رفیق ایلك كوردیكی بیانچی شهر اولان كلیولینك
منظرهٔ عمومیه سنی بلك بكنمدی . اوفق بر متدیره ك
ایچنده بولنان برچوق كیلرك دیركلری بنالرك اره سندن
سچیلیور . سول طرفده بر ایكی فابریقه نك باجه سندن
دومانلر چیقیور . حكومت قوناغنك اوكنده كی جسیم
ساعت قوله سی ایله ایكی طرفنه چام اغاجی دیكلمش
اولان جاده غایت خوش بر منظره تشكیل ایلیور . دها
اوزاقلرده ، یشیل قیرلرده خفیف خفیف اسن روز -
كارك اعانه سیله دونن برچوق یل دكرمنلری كوریلیور .
آرقه ده چاق قلعه یوغازینك لطیف ساحللری بولنیوردی .

ما بعدی وار

احمد فائق



عبارتدر .

بوایکی استوانه بربریه مشترك اولدقلرندن عادتا برقاب حکمنده دولر . ایچنده حرکت ایدن پیستونلردن برینك صویه تماس ایدن سطحی بر سانتیمتره مربعی ودیکرینك سطحی ایسه بیك سانتیمتره مربعیدر . اوقق پیستون اوزرینه براوقه‌لق بر تضییق اجرا ایدرسه‌ك پاسقال قانونی موجبنجه دیکر پیستونه بیك اوقه‌لق بر تضییق حالنده انتقال ایده جکدر . یعنی بزم تطبیق ایتدیکمز او بر اوقه‌لق جزئی بر قوت تأثیریله بیوك پیستون آشاغیدن یوقاری صانکه بیك اوقه‌لق بر قوت تحت تأثیرنده ایمش کبی حرکت ایده جکدر . اکر بو بیوك پیستونك اوزرنده ثابت براوحه بولنیورسه بولوحه ایله پیستون آراسنه دولنیلان ازیله‌جك‌جسم بیك‌اوقه‌لق برتضییقله ازیله‌جکدر .

شمدی المزده فنك ویردیکی بو معلومات اولسه‌ده یوقدر بیوك برتضییق یاپمق لازم کلسه‌یدی نه‌یایه‌جقدق؟ شبهه‌سز اده جکمز جسمی ایکی لوحه آراسنه قویه‌رق یا کوچلی قوتلی یکرمی قدر . آدمه صیقدیره جقدق یاخود اوزرینه اباسوفیه جامعسندن ده بیوك قوس قوجه‌مان بر طاش قویمقلغمز لازم کلمه‌جك ایدیکه بونك ایچوندہ بنه الکاشاغی یکرمی آدم لازمدی . کوریلیورکه فن ، او کندیسنی لایقیله مطالعه ایتمدیکمز ایچون لذت آله‌مدیغمز فن ، یکرمی کیشینك ایشی بر کشیيه ، بر جوجغه کوردیریور . بر آیده یاپیله جق بر ایشی بر

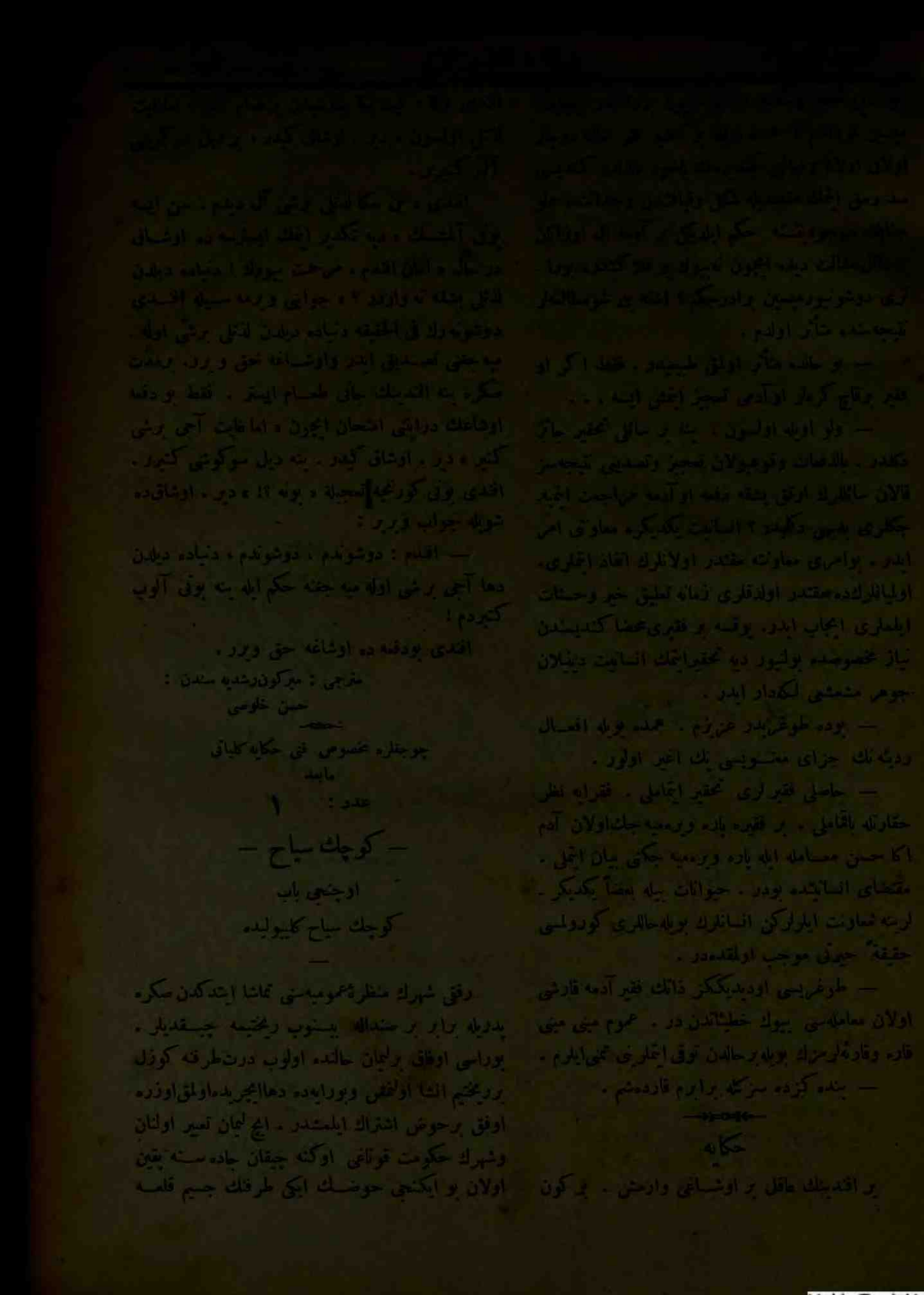
سوك مقاله موضوعی « مقیاس الضغط مایعات » که سی « مقیاس الضغط مایعات » حالنده ترتیب اولنمش اولدیغی کورلمکله مع‌الاعتذار تصحیح اولنور .



نهاد — بوعالمده السانلر ایچنده اویله آدملر وارکه حالارینه تعجب ایتمامك قابل دکل . کین سکون حال وقیافتدن زنکین اولدیغی اکلاشیلان برذات وزنه‌جیلردن . کرکن بك فقیرالحال برقادین اندن بیك‌درلو استرحامله اکلك پاره‌سی طلب ایتدیکی ایسه ده تحقیر و تزییفدن بشقه بر شیء آله‌مدی . بناءً علیه او منظره‌دن بك متأثر اولدم .

سامی — بن بوندہ موجب‌تأثر برشی کورمه‌میورم عزیزم . چونکه بویله شیلر احوال عادیهٔ بشریه دندر . انسانلرك جله‌سنك مکرم ، سخی اولمسی لازم کلز .

— مکرم ، سخی سوزلری بوراده فضله‌در قردا . شم . بر آدم کندیسنه اوزاتیلان دست استرحامه کلمات تحقیریه وضع ایتاملیدر . چونکه بر آدمك زنکین قبا . قتده کورونمسی ، فقط جیبنده فقرایه ویره‌جك پاره‌سی اولماسی ممکندر . وبو حال فقیره پاره ویره مدیکندن طولایی او آدمی معذور کوسترر . کذلك بر آدم زنکین اولورده کندیسندن استرحامده بولنان فقرایه عن قصد پاره‌ویرمز ، بودخی درحال او آدمك خست طبعه حمل اولنه‌مز . فقط برفقیره پاره ویرمدکدن بشقه انك‌یرینه



پول آلمسك ، یه تکدیر ایتمك ایسترسه ده اوشاق درسکال « ایکی القدم » مرحمت بیوولا ! دیمکه دیلدن دلیل بکله نه وارایدی ؟ « جوابی ویرمه سیله الندی دوشونوب ولا فی الحقیقه دیمکه دیلدن لذتلی برشی اولمه‌یه‌جغی ایستدیکی ایتر واوشاغه حق ویرر . بدبخت مکرر یه الندیك جانی طلسام ایستر . فقط بو دفعه اوشاغك درداتی امتحان ایچون « اما غایت آجی برشی کتیرر » در . اوشاق کیدر . یه دیل سوکوتی کتیرر . افندی وقی کورنجه[تسجیلة « بونه ایدر » در . اوشاق‌ده تویله جواب ویرر :

— افندم : دوشوندم ، دوشوندم ، دنیاده دیلدن دها آجی برشی اولهمیه جغنه حکم ایله یه یوقی آلوب کلدم !

افندی بودفعه ده اوشاغه حق ویرر .

مترجم : میرکون‌رشدیه مسندن :

حسین خلوصی

چوجقلره مخصوص فنی حکایه کلیاتی مابینده

عدد : ۱

— کوچك سیاح —

اوچنجی باب

کوچك سیاح کلیولیده

رفقی شهرك منظرهٔ عمومیه‌سنی تماشا ایتدکدن صکره پدریله برابر برسندالله بینوب ریختیمه چیقدیلر . بوراسی اوقق برلیمان حالنده اولوب درت‌طرفه کوزل برریختیم المشا اولغفس ویورایه‌ده دها ایچریده‌اولمق اوزره اوفق برحوض اشتراك ایلمشدر . ایچ لیمان تعبیر اولنان وشهرك حکومت قوناغی اوکنه چیقان جاده‌سنه یقین اولان یو ایکنجی حوضك ایکی طرفنك جسیم قلعه

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

دیوارلری‌ایله محدود اولمسندن ناشی کچیول مندیره‌کلك یوراسی اولدیغی و متمادیا اونی چکدیرمکده بولندیغی استدلال اولنور . وکیله درین ایکی هی نصله جامورایله طولدیرق سونك درینلکی آزالتلدیغی، ایچنه یاغمورلی حوضه‌نك شدیدی حوضه ایله برلشدیکی یردن کوزل بر کوپری یاپیلمشدر. بومندیره‌نك دکزه نظراً اولان جهتده کراداولیان دائره‌لری بولنیور. دیکر طرفلرده‌ده کوزل قهوه دکانلری یاپیلمش‌در . شهرك چارشو وپازاری جهان بورادن بدأ ایدر .

رفقی پاپاجیزاده مخصوص برحال‌ایله اطرافه باقه‌رق یورییور . کوردیکی اك عادی شیٔ بیله اهالیٔ محلیه‌نك عادات واحوالنه اطلاع نقطهٔ نظرندن کندیسنه اوزون ومهم برمشغله اولیوردی .

مندیره‌نك درسك تشکیل ایدن کوشه سنده کی چشمه‌نك حالندن اوراده سویوزندن زحمت چکدیکی اکلاشیلوردی. چشمه‌نك متعدد موصللرندن یالکز برندن سیجیم کبی صو آقیوره، اللرنده دستیلری ، برچوق خلق بر غوغا بر کورولتی ایله صو آلیور ایدیلر .

محسن بك مخدومنه دیدی‌که :

— بو سنه قوواقلق پك زیاده . . . صوسیزلق آثاری هر طرفده نمایان . اکر دمین سکا کوسترمدیکم خسته خانه‌نك یانندهکی (باغ چشمه) دینن چشمه بولنمسه ایچیله جك صو بولنه میه‌جق . بوصو هرنقدر طاتلی دکل ایسه‌ده ینه ایسدر .

شهرك چارشو و پازارینی و عسکری قشله‌سنی وحکومت قوناغنی واون فابریقه‌لرینی کزدیلر .

محسن بك دیدی که :

— بورادہ کوریله‌جك ، زیارت اولنه‌جق برچوق یرلر وار . تعمیر ایدلمکده بولنان مولویخانه‌ایله برچوق بیوك کیمسه‌لرك تربه‌لری وار . شمدی اورایه کیدهلم .

بر عربه بولمق اوزره طولاشمیور ایدیلر . لکن واپورلرینك دودوکی اوتمکه باشلادی . بو صدا خط حرکتلرینی شاشیرتدی . محسن بك دیدی که :

— بوکشت وکذاری عودته براقق لازم کلیور !.

رفقی ، بورادہ کوریله‌جك مهم وکوزل شیلر وار .

کیچول قاری اولماکله برابر درین دوشونجه‌لی بر قادین کوزله‌رمثال اولان‌زمین کوزیاشلرینی صیلدیرمش عودته واپورمش . زم زم بودا لری تارلاسی ایچون طاشلی ساحت قدر طولدرمش‌مه بیله بورادہ‌یه قالیر ، کزرز . شمدی بر واپوره بنیشمك .

رفقی هنوز بر شی کورمه‌دن عودته مجبور اولدیغنی کورنجه کدرلنمشدی. لکن نیچاپلی ؟ عودتده کوره‌جکی وعد اولنیورمیدی ؟ . . .

چارشوده قاریوز المق ایسته‌میلر . محسن بك مناوه صوردی که :

— اوقه‌سی قاچه ؟ . . .

— یکرمی پاره‌یه یکم ؛ . . .

رفقی شاشمشدی. قاریوزك قیمتایله مناسبتی هیچ ایشتهمشدی، شبه‌سز بدری بشقه برشی صوریوردی .

پازارلق بیتدی ، مناو الندهکی ترازینك برکوزینه درهملری ، دیکرینه‌ده قاریوزلری قویدی . یولی کورن رفقی بوسبتون شاشیرمشدی .

مابعدی وار

احمد فائق

چوك بلدر

ثروت فکریه ثروت نقدیه دن دهامقبولدر .

— حجاب حسنات ایله سیئاتی یکدیکرندن تفریق ایدن بر دیوار در . بودیوار یقیلدقدن صکره تکرار انشاسی ممکن اولماز .

— یازارکن دکل صویلارکن بیاض سهو وخطایه کرفتار اولمق ممکن اولدیغندن انسان هر یازدیغی مکتوب و یاسائر اوراق اوقوبوب سهووخطادن عاری بولندیغنه قناعت حاصل ایتمه دن آخره تودیع ایتمامملیدر .

— اك مقبول مکتب شهادتنامه لری علوم سائره ایله برابر حسن اخلاق خانه سنده ده تام نومرو سکوسترن دیپلومه لردر .

— علوم وفنونك زینتی حسن اخلاقدن عبارتدر .

— چوجقلرك شان وشهرت سوداسنه دوشملری مانع تحصیل علوم وکمالاتدر . حالبوکه شهرت دائماً غایهٔ علوم ومعرفتده میسراولور .

— اك خیرلو علم علم اخلاقدر . چونکه تحصیل علم وکمالات ایچك دینی علم اخلاقك باعث اولدیغی کوزله‌مکلردندر .

— انسانك الندن زیاده فکری قونملیدر .

— طاشدن معمول برمحکمل ، هم چالشیان هده انسانی

دوشونمکه سوق ایدر . بوکا مقابل یومشاق توپراقلی یرلرده یاپیلان بنالر بر مدت صکره یاغمورلرك تأثیرلریله یاوش یاوش یرلره کومیلیر . بونلرك اوزرلرینه یاپیلان بنالر دخی بوحالدن قورتولامز .

بوسبتون باشقه بر مسئله‌ده بحث ایدن رفقی بوسوزلر اوزرینه دوشونمکه باشلادی . بوسوزلرك دوغرولغنه قناعت کتیرمکله برابر بوکا مقابل بر شی دیمکه جسارت بولامیوردی .

— بوسوزلرك دوغرولغنه قناعت کتیرمکله برابر بوکا مقابل بر شی دیمکه جسارت بولامیورم . بوسوزلرك دوغرولغنه قناعت کتیرمکله برابر بوکا مقابل بر شی دیمکه جسارت بولامیورم .

—

— رومانجی ایله تیاتر بینی —

— رومان تعلیل یاخود تحلیل ؟ —

فرانسزجه دن مالا ترجمه : ... وکیل ادهم اسلوب

حکایه نویس (رومانسیون دوتراي) رومانك اوصاف یازمقده مشکلات کوریوردی . تدقیق وتشریح ایتدیکی رجل ، بر شی حقیقه ایحتیاجات حقیقه ورمه یلمك قابل حکمدیر ، دها طوغریسی عنصر . خالق بیضاوی بر کی شخصیت حاصل ایتمك ، رومان یازمه‌ی اولادی ظن ایتمکده ، بونلر (یاور کوشك) ، (هفت پیکر) حکایه‌لری کی سطحی برفکرك ، تاجر برقلمك محصولی دکل . تنبهات روحیه لازم ، توصیفات حقیقیه لازم ، تدقیقات طبایع بشریه لازم . والحاصل روح حیات ، تصویر طبیعت ، تألیف حقیقت لازم . بونلر تدقیقسز ، تبحرسز اولورسه ؛ اینشیدیورر که بیوك مؤلفلر خیالخانه‌لرنده تصور ایلدکلری براری وجوده کتیرمك ایچون برچوق کلفتلر اختیار ایلیورلر ، مثلا سیاحتلر ترتیب ایدییورلر ، محاربه‌لرده تشبثات اجرا ایلیورلر ، روایت ایدلدیکنه کوره (امیل زولا) مشهور (روگا) نامنده‌کی اثرینی تألیف ایچون آلتی آی ایتالیاده سیاحت ایلمش وتدقیقاتده بولنمشدر .

مابعدی وار ...

« سراجخانه باشی — حسین حلمی

---

[*] طابعلر مؤلفلرك آثار قلمیه سنك نشر وطبعی در عهده ایدن کتابجیلردر بزده بواصول اودرجه جاری دکلدر ، حالبوکه فرانسه ایله دیکر بعض ممالك متمدنه ده مؤلفلر اثر لرینی کندی حسابلرینه طبع ایتدیرمکلر . طابعلر برحق تألیف مقابلنده او کتابلری صاحب‌لرندن صاتون آلیرلر . کندی حسابلرینه طبع و نشر ایدولر . بعضاً طابعلر مشهور مؤلفلره برطاقم آثار مختلفه وحکایه‌لرده میاوش ایدولر . کلیتی اجرت ویررلر . والحاصل طابعلر مشهور مؤلفلرك کیسه دارلریدر .

— کوچك سیاح —

آدرنه‌لی نایی

کوچك سیاح کابوسلرنده

مندالله بیندیلر ، واپور الآن دوردی بیالمده ایدی . نه‌ایه ! بیندیلر ، بونلر کیم کیمدن واپورده دمیرنی آلمه باشلادی . کیچ قالدقلری و کندیلری بکلتدکلری ایچون تصور دیله‌دیلر .

واپوره بولا ورلدی ، اطرافنده اوزون اوزون چیزکیلر ساحل ایله‌یك ، بیشده بیاض برکوپوك برا . قه‌رق واپور ایله‌برلمکه باشلادی . رفتی ، بر کوچك سیاح النده دوربین اولدیغی حالده حسوز کوردیکی وکورد کودمن کبی برصورتده بنه فطرتدن غائب ایدیه جکی بو سویلی شهره باقیور ایدی . کلیو لی کوزدن غائب اولنجه به قدر باقدی ، براز سکره اوکله یمکی چاکی چالدی ، هپ برابر واپورك صالونه اینه‌دیلر . سفره ده‌ك باشنده سواری اوطوریور ، سکره‌یی طرفنده صره سیله ایکنجی قپودان ، چرخچی باشی ، ایکنجی چرخچی ، کاتب ، اوبرطرفده حساب مأمورینه محسن بك ، مخدومی بولنیور ایدی ، یمکده اوتدن برمدن ، کلیولیده نه کورولدیکدن بحث ایدلدی ، سکره هپ بودن کوکرتمه چیقدیلر ، هم اطرافی سیرایلیوره هم قونوشیور ایدیلر ، محسن بك دیدی که :

— حقیقة" بورالرك منظره‌سی بك کوزل !... بورا لرینی کوردکجه انسان ماضیدن شاطر لایور ، عثمانلیلرك قهرمانانه بر صورتده دوم ایلی‌یه کچیشلرینی نظری اوکنه کتیریور .

سواری بك دیدی که :

— ایی خاطرمه کلدی ! رفقی بك ! سن بوسته تاریخ عثمانی اوقودیکز دکلی ؟

— اوت افندم اوقودم ، نیچون ؟

— کچن سنه‌لرده بوراده بر دنیانلیلرك سفر عثمانیلرك ایلك سفر تجاریلری تکشیه ایدیلمیدی . ایلك سفر تجاری سلطنت سلطان عثمان غازی حضرتلرینك زمانلرینه‌دیر . پادشاه مشار الیه قوت وقدرت طبیعیه‌یی دریا اوزرنده دخی کوسترمك فکر قهرمانانه‌سیله « قره علی » نام سرداری مدافعه کودفری قارشوسنه‌دکی (قالانجی) آلمانیه کوندرمش واوراسنی فتح ایله (ایچ علی) نسبه ایلیشدیرمکه مبادرت ایلدیکی زمانکی قپودان دریا « قره‌مرسل » نامنده‌یردات ایدی . بو ، عثمانلیلرك ایلك قپودان دریالریدر . بونك اسمه نسبتله الآن اوقق سفینه‌لره اونك استعمال ایلدیکی قاعده‌لر تطبیق ایدیلدیکی ایچون (قره‌مرسل قاپنی) دیرلر . قپودان دریالقده ایکنجیلکی ایلك دفعه اولمق اوزره رومایلی یه کچن شهزاده سلیمان پاشا احراز ایدر . وندیکلیلر ایله جنو یزلیلر بورالره ده تعرض ایلمکده اولدقلرندن بوکا برچاره بولنمش لاقم ایدی . بو چاره ایسه انجق روم ایلینك عثمانلیلر الته کچمسیله استحصال اولنه‌بیلوردی . بو سبیله سلطان اورخان حضرتلری مخدوماری شهزاده سلیمان پاشایه برقولاینی یونوب روم ایلی یه کچمسنی امر ایتمشدی . بونك اوزرینه ایکی سال ... ...

بورادہ برنجی قپودان دیدی که :

— کوچك سیاح ، برشی اونوتدیکز ! ... ایکی سال انتظار آیلمزدن اول اووتکی امرای مشهوره مزدن « آجه » بك و « اوراتوس » بك وغازی « فاضل » بك برکونوك کسه‌رك اوفق بر سال یاپمشلر ؛ (غوروجق) دیکر بر روایته کوره (آیدنجق) دن قارشویه کچمش ایدیلر . قارشوده کیندکاری بر (چیفتی) قلعه‌سی ایدی . اورادہ یاغلر آرمسنده طولاشان برخرستیان یقالا-

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları



سيروزده دائرهٔ حكومت

يه‌رق صاللرينه بالاركاب سليمان پاشانك حضورينه كتيردیلر . مومی اليه خرستيانی تأمين ايليه‌رك قلعه‌يه كيره بيلمه‌ك پر قولای اولوب اولديغنی صوردی . اوده بويله پر محل بيلديكنی سويله‌رك قلاغوز لغی قبول ايلدی .

— بنده‌كز بونی بيلميوردم ! . . .

— نه ايسه ؛ دوام ايديكز ! . .

— سليمان پاشا پر چوق شيشمش طولوملری پر پرينه باغلايه‌رق پرتوع كلك اتشا ايلمش يا خود ديكر پرروايتده اوزون سرنلردن صال اعمال ايلمش وبهرينه غرق كشتی قويه‌رق و نفسلرينی تهلكه‌يه القا ايليه‌رك دكزه آچلمشلر . [٭] وهيچ پر ملتده پرمثلی كور . يله‌ميه‌جك بهادرلق وفداكارلقله (چيمنی) قلعه سنه كيرمكه موفق اولمشلردر . رومللر شاشيرمشلر و هپسی حياتلرندن اميدی كسمش ايديلر . لكن پاشای مشار اليه انلری تأمين ايلدی . او كيجه رومللرك قايقلريله صباحه قدر قارشو يقه‌دن ٣٠٠ عسكر دها كتيرلدی . عسكر روم ايلی فتوحاتنه باشلانيله‌رق كليبولی ، بولايره تكفور طاغی كبی مستحكم قلعه‌لر ضبط اولندی .

— عثمانليلرده دونمانی انشاسنه نه‌وقت باشلانيلدی ؟

— بو وجهله روم ايلی فتح اولندقدن صكره بو ايكی قطعه‌يی مراسلات بحريه ايله ربط ايتمك وسواحلی تسلط اعدادن محافظه ايلمك الزم ايدی . بناءً عليه خداوندكار حضرتلری ٧٦٣ سنهٔ هجريه سنده لزومی قدر سفائن انشاسی خصوصنی لالا شاهين پاشايه تفويض بيور مشلر ايدی . قپودان دريالرمزك اوچنجيسيده بوذات عد اولنيور .

ما بعدی وار

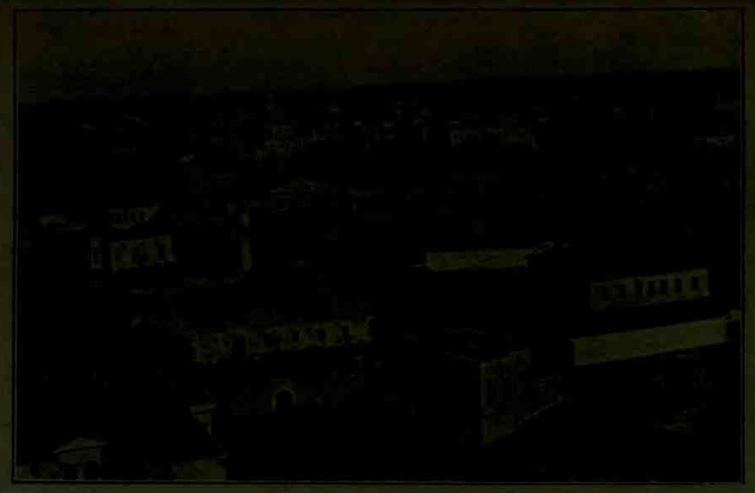
احمد فائق

چوك بندر

بر كوچك هديه نه قدر دكرسز اولسه بيله ايكی كتی آره‌سنده كی مودت ومحبتی ادامه‌يه كافيدر .

— تربيه‌سزلك اويله برشيدركه آنی ادب وتربيه دن بی نصيب اولانلر بيله قبول ايتزلر .

[٭] شهزاده سليمان پاشانك بوصورتله روم ايلی‌يه مرور . ينك رسمی كورمك ايستيلر ، ادرنه جديده مطابع مكتبی مديری رسام شهير عزتلو رضا بك افندينك ترسيم ايدوب اخيراً كشاد اولنان بحريه موزه‌سنه اهدا ايتدكلری تابلو يی تماشا ايتليدرلر .



سيواس شهری

— تاءثيری كلمه‌نك معنای حقيقی سنی استقامت كله‌سی افاده ايدر .

— عائله حرمت ايتيان جاهلدر .

— يازيشاری درجهٔ اعتداليه يتلمه‌مكه چوجقلر ايچون داعًا موجب تهلكه‌در .

— چوجقلرك تحصيل علوم ومعارفدن محروم ايدن شيلرك برى ده موسيقيدر .

— بوعصر ترقيده مردولو صنعت اوقوبوب يازمغه عرض احتياج ايتمكده‌در .

— سی وغيرت طوروركن طالعدن استمداد ايدنلر كندی يلرينك طالعسز اولدقلرينی بيلميانلردر .

— قماره مبتلا اولانلر عموماً بدبخت آدملردر . ياخود طالعلرينك كنديلرينه ياروياوراولديغنی ايستميانلردر .

— بر آدمك ايی وفنا ـ ويلديكی بر ـ سوزی انكار ايتمسی الك بيوك ناموسسزلقلردندر .

— نازكانه وملتفتانه افادهٔ مرام دائما ايی ايش كورر .

— الك اوفق پر لكمه‌يی الك بيوك لكه كبی كوسترن لباس ناموسدر .

— ناموسسز لرله كورشمانك ناموسی خسته‌لنير ونهايت فوت اولور .

— انا سوزلری —

بعض سوزلر وار دركه انسان انلردن حصه آلور . او سوزلره (مثال) ديرلر . انسان بونلری اوتومتيكمن و هر حال وحركتنی او سوزلره توفيق ايدرسه مستفيد اولور . ايشته اشاغيده‌كيلر بونلردندر .

حكمتك ابتدامی اه تورقوسيدر . سن محتاجلره ياردیم ايله كه اه‌ده‌سكا ياردیمجی اولسون . جواهرك قيمتی واردر اما نصيحتك قيمتی اولهماز . بابا بيلكيسيله آدم آدم اولماز . قارنجيه قيمتی يازدن قارشولار . ايكی قاريوز بر قولتوغه صيغماز . فقيرلر ايله استهزا ايتمه . سوز سويلركن مجاله ايتمه . هر يازه كچر فقط ناموس قازه‌سی كچمز . دشمنك ايسه بيله كيمسه‌نك حقنده فنا سوز سويلمه .

— حكايه —

كوچك بر چوجق بر كون اندهكی قپاقلی بر صحن قومشونك خانه‌سنه كتتورور ايكن ديكر بر قومشو بونی كوروب « بوصحنك ايچنده نه وار ؟ » ديه سؤال ايدر . عاقل چوجق ايسه « نه اولديغنی بيلمك جائز اولسه ايدی اغزی قپالی اولماز ايدی . » جواب صوابنی اعطا ايدر .

محمود پاشا مدرسه‌سنده قيرشهرلی :
خطيب زاده حبيب

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

مصادف نظرم اولان بر وقتده بیان ایتدیگی .
بومقته ایچنده پدرمی زیارته کلان بر ذات اغای مصاحبی
جهته بنه پدرمك اجاسنده اولان خلی یك تاجسه
دیکر بر ذاتدن بحث ایتمش . مسافر خلی یکی اولا بك
عاقل، بك نامتوسکار بك دکیدر دیه مدیح ایتدکدن سکره
بالکز متکبر ومتعلمدر دیه ولاده ذم وتقبیح ایلدیکی
واقعه‌لرك خاتمه‌سنده پدرمدن ایروجه رجا ایتدی .
بونلر اوزرینه بك بلیغ مسافرم شویله بر جواب
ویردی .

« — فقط علی بکك متکبر ومتعلم اولدیغنی سو-
یلدیککزی کندیسنك طوغامسنی ارزو ایتمکز نه
ایچوندر ؟ اکر او ذاته محبت مخصوصکز وارده کندی
یسنك کوجدیکنی ایستمدیککز ایچون ایسه علیهنده بو
یولده سوز سویلمکز نه قدر بیوك بر خطادر . چونکه
انسان اولانلر ایچون محبتك علیهنده سوز سویلمك قدر
قباحتی یوقدر . یوق اکر علی بکدن بر کونه خوف
واحترازکز وارسه سویلدیککز سوزلر بنه بر خطای
عظیم تشکیل ایدر . سزك اخلاقکز بك کوزل اولدیغی
حالده شوحالکزی اصلا بکنمدم . اخلاقکز بوجهتدن
نقصاندر . نقایص اخلاقیه ایسه انسانی اخلاقسز ظن
ایتدیرمك درجه‌لرنده سوء تأثیر حاصل ایدر . عزیزم
اخلاقجه اولان بو نقصانکزی‌ده اکمال ایتمکزی توصیه
ایدرم وبو سفر علی بکه هیچ بر شی سویلمیه‌جکمی
وعد ایدرایسه‌ده بوندن سکره سزدن بنه بویله بر حال صادر
اولدیغی کوره‌جك اولورسه‌م کندیمی سزه قارشی کتم
اسرار قیدیله مکلف عد ایلهم دیمکله برابر « برکیسه-
نك بوزینه قارشی سویلمیه‌جکك سوزی غیابنده هیچ
سویلمه » جمله‌ٔ اخلاقیه سنی‌ده بیان ایتمشدر . مسافر
کندکدن سکره پدرم بنده کزه توجیه خطابله « اوغلم
بو مسافر فطرةً ادیب ، نازك ، خلوق بر آدم ایسه‌ده
شو ایشیتدیکك سوزلریله اخلاقنك نقصان جهتلری
بولندیغنی اثبات ایتدی . بن نصلکه شمدی کندیسنه
عادتا توبخ ایدرجه سنه معامله ده بولندم ایسه سن ده

برنجی قسمان [ ] واخلاق الفبا اتابکك زده
صنیع اولدیغنك دوشنجه اولدیغه کوره دیکدیر دیوبیاد
اولدیغنك تنبه ایتمش اولدیغنی دیبویده کیلیم .
الك تلوین عبارت ایتمش اولدیغنی فائده اوکر-
نم . چونکه اخلاق آینه‌سی اولان شخصیتك فائده اوکر-
اخلاق او آینه‌یی مطلقا لکه‌لی کوسترن بر فائده اوکر-
جالش که سنك‌لده می آت حسن خلقنك بالکز فضلا
ومشهور وغنا اولسونه دیمیلر . کوزل وغنا بر
نصیحت دکلی قرهاشم ؟

— عفیده برینه خالم‌المال . کرچا ایدرم قوداشم .
پدر کوزدن بویله دها نه ایشیدیر ایسه‌کز بنده کزه‌ده
سویلمکده تأخر ایتمیکز . چونکه بك مستفید اولیورم .
نه قیمتدار پدر . اه عمرینی مزداد بیورسون .

— آمین . سوکیلی قرداشم افندم .

— رومانجی ایله خرسز — [*]

— رومان نصل یازیلیر ؟ —

فرانسیزجه دن مأخوذ ترجمه : سوکیلی ارقداشلرمه

(پونسون دو ترای) بو مشکلات آره سنده باشنی
اللری ایچنه آلهرق دوشونمکده ایکن اوطه قپوسنك
قورچالمقده اولدیغنی حس ایدر کبی اولمشیدی . اوطه
اهمیت ویرمدی . برثانیه سکره قپونك برآز اچلمش
اولدیغنی کوردی . ایچری‌یه دهشتلی برباش کیریپوردی .
اوزون بویلی ، دیو جثه ، دهشتلی برآدم النده برخنجر
قپونك اوکنده طوریپوردی . (پونسون دوترای)
آرادیغنی بولمش مسعود آدملر کبی کمال تمنویتله اللرینی
چیریه‌رق بومسافر تاکهظهوره دیدی که :

— ذات عالیکز برخرسز سکزه‌کلی ؟ بلکه ده قاتل .
تشریفکزه نقدر ممنون اولدم ، بیله‌کز . . شویله

[*] سوکیلی ارقداشلرم ، بولنسه ده بوحکایه‌مه نهایت
ویردم ، کلجك هفته‌دن اعتباراً (پی‌یرو) اسمنده لطیفه
برحکایه‌یه باشلایه‌جغم .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

تاریخ دور سلطنتده الشا اولنمشدر . ۱۹۱۳ تاریخنده قسطاونلکار حسرتاری دوم اولی یه تحریکی کلیبولی قلعه سنك خرابیسی گورمش ودردنجی قیودان دریاسی اولان « بارباروجه » پاشایه مخالف هوارده سفن علیا . نیه‌لك بارچه‌سی ایچون « موجود اولان لیمانك توسیعی ومدخله برده کوزل وعکم قلعه انشاسی امر اولمشدر.

خالد قیودان دیدی که :

— قهرمانانه پر صوردنده کلیولی یه مرور ایچون وروم ایلینك بر چوق مواقعی ضبط ایلمش اولان شهزاده سلیمان پاشا نره‌ده مدفوندر بیلیرمیسکز ؟

— اوت . آوده شکارنی قووالاوکن آتی بر اغاجه چاربه‌رق وفات ایلمش اولان شهزادهٔ مشارالیه سلیمان پاشا بولایرده مدفوندر .

— بعضیاری یانلیده ده لالا شاهین پاشا مدفوندر دییورلر . . .

— اوت . . .

—

دردنجی باب

بر خرابه‌نك تجدید خاطراتی

کلیولیدن حرکتارندن اوچ ساعت صکره مرسین واپوری (نمره) لیمانی اوکندن کچرکن دونمای همایونی سلاملادقدن صکره چناق قلعه‌یه تقرب ایلدی . شهرك اطرافنده وقارتیسنده بولنان قلاع مستحکمه نظرلره جاریور . لیماندہ برایکی واپور بولنیور ایدی . بورادہ چوق قالیته‌جق جهتله کوچك سیاح ایله بدری طیشاده‌رك چیقامیه جقلر ایدی . مع مافیه واپور شهره ایچه یاقین اوله‌رق دمیرله‌مش اولدیغندن شهری کوزله کوریبور ایدیلر . قصبه‌نك تمام اورته یرنده بولنان وطرز انشاسی غایت دلنشین اولان ساعتك قادرانی شهرك اوکندن کچن واپورلر طرفندن بیله کوریله‌بیلمکده در . قصبه‌نك قربندن باشلایه‌رق سنوقیات عسکریه دائره‌سنه قدر دوام ایلین و ۵۲۵ مترو طول

۸ مترو عرضنده بولنان جسیم ومتباین دلدیرلی کی اوزاره قادر کیدن دائمی ومتباین نسبده اولدیغی مکمل بر بلده یاپمیسی تشکیله یاشار. نشدر . کلیولینك چناق و چوملك کی اولاسی مشهوردر . بورایه یکین اولان کستیولی ایلیجه‌اریده وجوده نافع برصو اولدیغندن مشهوردر .

پورادہ چوق طورمدیلر . یارم ساعت صکره دمیر آلتفه یاشلاندی . شمدی واپورك یاچیلمسنی اوزان ایلین دومان آقاقه طوغری صاووریلیور . یاز زیادہ لشمش اولان روزکار خفیف ، ایچه‌ریاغموری سرپیوره ، پرکودولی ایله دمیر یوقاری‌یه چیقیوره ، دومنی موقته کچمش . قیودانك اشارتی یکلیوردی .

رفقی وایورك کویشته سته طیانمش ، پو مستحکم قلعه‌لری ، سپرلرك آره لقارندن دهشتله باققده اولان جسیم طوپلری ، شهرك منظرهٔ عمومیه‌سنی سیر ایلدیکدن صکره ، پدری اشاغیده ایدی . او شمدی کینك کاتیله برمباحثه‌یه طالمشیدی . ایکنجی چرخچی کیرلی تاقه‌سی پاشنده ، پیوسی آغزنده ، ارقه‌سنده کیرلی ، یاغلی بر اتواب ، ماکینه قاپوسطه سندن باشقه چیقارمش براز هوا آلیور ، آشچی مطبخك اوکنده اوطورمش سوقان آیقلایور ، قهوه پیشیرمکله مشغول اولان قاروط ایله شقالاشیور ، آجته سندالیه آتلامق اوزره . . . شهرده ساعتك چاکطنین انداز اولیور ، یدی‌یی اعلان ایدییور . . .

دمیرك یوقاری‌یه چیقمش اولدیغنی مطن باشدن جالیلنان قامپانه اوزرینه سواری واپوره پول ویردی . شمدی واپور پروانه‌سنك هی بر دونیشنده ، یانندن بر مقدار صو آنمرق ، ماکینه‌لرینك کورولتیسی عکس ایلیه‌رك ایلرولیوردی . رفقی الآن تماشای طبیعتدن کندینی آلامامش ، اورادہ طورییور ، بوختلف منظره لری سیر ایلیوردی .

ما بعدی وار

احمد حاقی

حقسیزه تیقاتمك

دفتر : ۷ [تانیك ، عدد : ۹۹۷]

(اینك تكه‌لر . .)

اعلا

§ اعلا — [الفك كسریله] پوكسلمك . پوكسلمك ، عالی قیلمق .. قیلامق . مثال :

بعضی نوهوسان ادب ، اعلا ایله اعلای فرق وتمیز ایده میورلر .

§ اعلی — [الفك تحتیله] پك عالی ، زیاده پوكسك ، الك چوق یوجه ، الك كوزل ، طبعه زیاده خوش كلن ، پك ایی . مثال :

« ایله تحصیل هنر، تاکوله قدرك اعلی »

کارکر تأثیر

بین العوام تعمم ایدن غلطاتدندر . مقصودی یالکز « کارکر » تفهیمه کافی ایکن اوصورتده استعمالی عیثدر .

« چوچقلره مخصوص خزینه » نك تفرقه‌سی ۲۲

ادبیات چیچکلری

محرری : الیاس سکوتی

— ۲ —

روح ترانه‌دار . .

یازییور، یازییور . . . آلام درونیه‌سی ، یوهالف تنك وبیضا اوزرنده ، بر زوالیلینك آجیلقلری کبی ، چیرپینیوردی :

« یوری ای خانه ! ای رفرف لانه‌ای یما یوری !. کیده‌جکك یول بر خیابان بهشتیدر که زمینلدن یوی وحدت . . سیماسندن نور حقیقت منتشر اولور . آغاجلرك سایه لطیفی سراثر طبیعتك مظلهٔ آرامیدر . قوشلری بر موسیقار ذی حیاتدر که افزار ندن الهی نغمهلر . . روحانی ترنملر دوکیلور . . . چیچکلری ، انوار عصمت وتزاهتك تجلیگاهیدر . شفقی ، ملکلرك خنده‌لرندن آچیلمش . . مهتابی ، سودانك محزونلقلرندن سوزلمش . . کیجه‌سی ، یتیملرك بختسز لقلرندن رنجکیذیر اولمشدر . یوری . . . ای راز مظاهر یوری ! . . . »

زوالللی یازیلر !

یونلر ، یو شوریده ، قدیم چیچکلر ، سحرلردن ، ستاره‌لردن ، موجه‌لردن . . آه نژه‌ین ژاله‌دار سحر - لردن ، شاباتك ملون ، پرزیب وفرستاره لرندن ، مائی دکزلرك دلبر کوپوکلری ، قطره‌لری ایچنده یووارلاتان موجه‌لرندن طوپلانمش دکل . . .

مابعدی وار

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları



سامی — شو دنیاده انسان الدهم اخلاقی دشمنی احوالی ووقوعات یاخود اولور . ذاتاً برذات خوجه‌سن ایشتدیکمه کوره اینسان نیچیلان نی یاخود خلاقی بری نوع بشرك عقلاوفضلا طوتدیرمه مونکه فائده تدقیق ایدیلان احوال واطوارینك بنه انسانلر ایچون نافع اولاجیدر . اولیای انسانی متضرر ویا انحا ایتمکدن بشقه برفائده‌یی منتج اولماز .

نهاد — مثلا خرسزلق کبی برسارق فعل سرقتی برکره اجرا ایدر برده اجرا ایدر طوتلمزده سکره یقالی اله ویره‌رك محو اولوب گیدر ، حالبوکه محاسن اخلاقیه انسانلره سرقته بدل محصول سعی التطاف ایلمکی امر ایتمشدر که اونك ایولکی ظاهر و عیاندر . بلکه سعی بالذات گندیسی انسانی مسعود ایتمکله برابر برشقه آدم برشخص ساعی‌یی کورمکله تقدیر ومکافات دخی ایده‌بیلیر . شو حالده سعیك ایکی درلو فائده‌سی اقتطاف ایدلش اولور دکلی عزیزم ؟

— اوت افندم . بنده کز شونی دیمك ایستردم که ایولك کبی برشی طوردرکن فنالغه میل وسلوك عقلك قبول ایده‌میه‌جکی برتیدر . انسان مثلا برپیلان کورسه انك گندیسنه مضرتی طوقونه‌جغنی بیلدیکی ایچون اولدرمکه یاخود بولندیغی یردن قاچیغه مجبور اولور ده صکره گندنده‌کی سوء طبیعتك گندیسنك بك قوی برمشی اولدیغنی ادراك ایده‌میه‌رك مثلا سرقت یاخود سائر درلو فنالغه جرأت ایلر . ذاتاً بو هفته مصادف نظرم اولان برشیئی بیان ایتمك ایستیوردم . مکتبدن اوه گلیرکن اکمك صاتمقده بولنان برطبله کارك یانه برپدیه مأموری تقریله اککلری طارتمغه باشلادی . واکثریسی نقصان بولندیغندن جمله سنی ضبط ایدوب

— گوجك صباح —

دودکچی بابه

برخرمانك تحقیقه تشبث

یاغمور شدتی آرتیرمش ، شمدی داورنمق ، دیر ، گلرمی ، تنه لرینی قامچیلاییور ، پولیلر اوتهبه‌یی برده قاچیشمش ... برقاچی مستحفظه یاغمورك التنده ، باش طوتمده ، طورییور .... بر از سکره الحراق بوستون قراردی . فقط بو برگیجی بلوط اولدیغندن برمدت سکره یاغمور دینمدی . بو اثناده محسن بك‌ده یوقاری گلمشدی .

مخدومی کویشته‌یه طوغرو ، داورنمق حرکتیله کویورلی سواره یاقیور ، کوزلریله ، فکریله او سولری چادرلق ، تپه‌لرینده ، آلتلرنده بولندیغنی بیلمك ایستیوردی . کی کوزلری ، فکری اوکا طوغرو کیتمش بولنیور ایدی .

پدری اوصوغوجه اوموزینه طوقوندی ، کوچك سباح تتره‌یه‌رك باشنی چوردی ، باغندمکی پدریدی . الیله برشی کوستریوردی ، شمدی بو یوروشمش یارمقلر سیاه طوپراغی اوزاقدن ایدی . اووایه باقدی ، حکومدیکی منظرهیه حیران اولدی ، اوتی اوصولری یاره‌رق التدمکی شیاری اوکرنمك ایسته‌میور ، بوباشنك اوزرنده بولنان وتهاتی اولیای فضا ایچنده ، بو فسحت آباد ده نهار بولندیغنی اوکرنمك ارزو ایتمیور ایدی . پدریمك کوستردیکی منظره نه‌قدر کوزل ایدی . ساده توردن ، آتیوندن برطاق ، بنه‌لی موردی یاپراق بر

— چوق کوزل دیه‌جك اولدیغنی ؟

— گوجك صباح —

دودکچی بابه

برخرمانك تحقیقه تشبث

یاغمور شدتی آرتیرمش ، شمدی داورنمق ، دیر ، گلرمی ، تنه لرینی قامچیلاییور ، پولیلر اوتهبه‌یی برده قاچیشمش ... برقاچی مستحفظه یاغمورك التنده ، باش طوتمده ، طورییور .... بر از سکره الحراق بوستون قراردی . فقط بو برگیجی بلوط اولدیغندن برمدت سکره یاغمور دینمدی . بو اثناده محسن بك‌ده یوقاری گلمشدی .

مخدومی کویشته‌یه طوغرو ، داورنمق حرکتیله کویورلی سواره یاقیور ، کوزلریله ، فکریله او سولری چادرلق ، تپه‌لرینده ، آلتلرنده بولندیغنی بیلمك ایستیوردی . کی کوزلری ، فکری اوکا طوغرو کیتمش بولنیور ایدی .

پدری اوصوغوجه اوموزینه طوقوندی ، کوچك سباح تتره‌یه‌رك باشنی چوردی ، باغندمکی پدریدی . الیله برشی کوستریوردی ، شمدی بو یوروشمش یارمقلر سیاه طوپراغی اوزاقدن ایدی . اووایه باقدی ، حکومدیکی منظره‌یه حیران اولدی ، اوتی اوصولری یاره‌رق التدمکی شیاری اوکرنمك ایسته‌میور ، بوباشنك اوزرنده بولنان وتهاتی اولیای فضا ایچنده ، بو فسحت آباد ده نهار بولندیغنی اوکرنمك ارزو ایتمیور ایدی . پدریمك کوستردیکی منظره نه‌قدر کوزل ایدی . ساده توردن ، آتیوندن برطاق ، بنه‌لی موردی یاپراق بر

— یاچم ! ... بن یوندن برشی آکلایه‌مدم ؟ .. بوی بیلمیورم . اوکرنه‌میسکز ؟

— یکی اولادم ! اوکرنمز اولوردیم ؟ ... ذاتاً سکا اول سویلدم یا ! ... بو سباحتمز یالکز کزمك مقصدیله دکل برابده اوکرنمك ... کوردیکك ، سبینی آکلایه‌مدیغك شیئی یکا سور ... بن بیلدیکم قدر سویلرم . سن شمدیه قدر بونی کورمدکی ایدك ؟

— کورمشیدم .. فقط بو قدر کوزل ، بو قدر لطیفی کورمامش اولدیغمدن اهمیت ویرمامشیدم .

— نه‌یسه .. کل شورایه اوطوردملم ! ..

اورادە اوطوردیلر . پدری ، چوجغنك الی الی ایچنده اولدیغی ورقی ده یاپاشك اغزندن چیقاجق هر سوزی قاپاجقمش کبی بروضیتده بولندیغی جلده ، سوزه باشلادی . دیدی که :

— اوغلم ! ... حکمت طبیعیه‌ده (تحلل ضیا) نامیله یاد اولنان بر حادثه وار درکه اوده شعاعات شمسیه‌نك مختلف واسطه‌لردن مرورنده تحلل ایلیه‌رك بدی رنکه آرلمسی کیفیتدن عبارتدر . طیف شمسی تعبیر اولنان بو رنکلر اك بوقاریسنده مور ، اك اشاغیسنده قرمزی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ادبیات چیچکلری

محرری : الیاس سکوتی

— ۴ —

روح ترانه‌دار . . .

بونلر ، قورطلر ، طوقانلر ، رعدلر ، برقلر ، صاعقه‌لرله قاپاب اولان بو ازهار خزانرسیده . . . بونلر برعمان دورادور ، برفضای هیجا هیجك ، خاير ، بروح علیلك مصور سریر اتینی‌در . . . بونلر ، فکری کی پریشان ، قلبی کی کریان پژمرده قریادلر ، برشعر تر ، ویا برترانهٔ مخیل که . . .

قار ، پیش نکاه اضطرابشده شهال کشای اعتلا اولان بو بیاض قوشلر ، بر آونك سریر ازهار کبی منظور اولیوردی . نرمی ، قلمی بردن ، یشیل ساحه‌نك اوزرینه ، فیرلاندی ، ومتفکر بر کیجه‌نك خفایای لایتناهیسندن کلن سماوی ، الهی بر نشیده‌یی دیکله‌یورمش کبی دالدی . سکره : — آه ، دیدی ، شمدی برسنه اولیور ، بوبیاض قارلرك آلتیده ، بیاض بر مزاوك زیر المناکنده ، بیاض قاملیالرك سایهٔ عمینده . . . پریده !

— ۵ —

خاتمه

اوج آی سکره :

زمین ، بو شکوفهٔ امل ، اون بش سنه‌دن عبارت اولان عمر مساعی وادبیستك ثمرهٔ باهره‌سنی برایکنجی دفعه اولهرق اقتطاف ایچین « برلین » « تمین ایدلمش ، کیه‌یوردی . . . آشنالری ، بالخاصه مسلك آرقادا - شلری نرمینك ، آه ، بو نجیب ، عالیطینت روقتودك مغموم چهره‌سنی بیلمم ناصل کوره‌جکلردی ؟ او ، نرمی ، ذاتاً ادبیانه ، بوتون بتلکیله ، یکانه قاطاق ، واونوتمق ، بو بیسود دیدنمیه نهایت ویرمك آرزو ایتیورمیدی ؟ . . .

شمدی « قونیارتیان » ده بو مدفون خولیالره قارشو محتضر خندهلر اظهار ایدن ، و ، کندینی کوچك بر زمان ظرفنده ، یاشقه بر عالمك آسمان نیلکونی ، چاتیریا کوزللکلری ، نرمین تهرلری آلتنده کودن نرمی حیاتنك بو مهم مباهلقلریته شکسته ، ومؤلم تمیجلو ایدیوردی .

ختام

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

نحل

نحل یاخود بال آریسی منشیهٔ اجتماع حشراتدن اولوب ایکنه لری زهرلیدر . بیچکلردن ، طلع ، شیره ایدیلن نوزاری طوپلامه مخصوص اولهرق آیاقلری موجود اولدیقندن صاری رنکلی وبالمومی ترلیدر . صنوف مختلفه‌ی واردر . سولاق وادیلری ، منی چاوزلری ، قوندهلق نحللری ، نباتات عطریه‌یی سورلر . جمیعله یتمایان صفارنده اوچ نوع اشخاص بولنور که آنلرده دیشی ، ارکك وخادملردن عبارتدر .

خادملر ، بالمومی ایله بشکلری اکمال ایدرلر ، بو بالمومی بطنلرنده کی صفحهلر آره سنده منتهی اولان قوانمدن مفرز اولور ، حیواناتك وجودنده بر نبذه دویار اولهرق غدالرینی تشکیل ایدن بال حالنه کلیر ، بعضه خادملر بال جمیعاتی چیچکلردن طوپلادقلری بال ایله طولدیرورلر . دیکر جهتدن نحل یورطه لرینی وضع ایدرکه بوناردن طرطیل حالنده ووهنوزقنادلانوب سیتك شکلنی آلمامش اولان سرفه‌لر خروج ایدر .

دیشی آریلر ، یومورتالرینی اشکال مختلفه‌ده اولان قوواندره نك اللیونیه اشکال ، بیچیلی و یکدن قوواندره تشکیل ایدن آریلر ، جمیعتده اك چوق اولوز بیکه قدر خادم پولونیر ، بشکلری اعمال ایدرلر . بال چیقارلدیغی آنلرده آچلی بوزدن سکره یوزه قدر ارکك‌لرده یالکز بر دانه‌دن عبارت رئیس نحل مشاهده اولنور .

خادملر ، بالمومی ایله بشکلری اکمال ایدرلر ، بو بالمومی بطنلرنده کی صفحهلر آره سنده منتهی اولان قوانمدن مفرز اولور ، حیواناتك وجودنده بر نبذه دویار اولهرق غدالرینی تشکیل ایدن بال حالنه کلیر ، بعضه خادملر بال جمیعاتی چیچکلردن طوپلادقلری بال ایله طولدیرورلر . دیکر جهتدن نحل یورطه لرینی وضع ایدرکه بوناردن طرطیل حالنده ووهنوزقنادلانوب سیتك شکلنی آلمامش اولان سرفه‌لر خروج ایدر .

بلبل

بلبل دوزیه صنفندن کوچوك بر قوشدر . مجموع طولی ۱۸ سانتیمتره قدر اولوب توبلری طونوق رنکلیدر ، نیسان اوائلنده بورالره کلوب ایلول ابتدالرنده کی ترك ایله زمان شتای نواحیٔ جنوبیه ده اسرار ایدر . صداسنك کوزللکی ایله مشهور اولان بلبل خصوصیله بتون دیکر قوشلرك ساکت بولندیغی کیجه وقتلری ترنم ایدر . صباحلری ده نغمهٔ لطیفهٔ استماع ایدنلری ذوقیاب ایلر . فیتوتی رنکنده لکه‌سز اولان دورت یاخود بش دانه‌دن عبارت یومورطه‌لرینی صیق چالیلر آرمسته وحتی بعضاً یره وضع ایدر .

غایت فائده‌لی برقوشدر . ایلك بهاردهٔ سیتك ، طرطیل وهرنوع حشره‌لرایله تمیش ایدر . یازك نهایته

— ۶ —

خواجه‌نك بری کسر درسی تدریس ایدرکن بر شقتالی یی دردهٔ یولوب طلبه سنه خطاباً شو سوزلری سویلمش :

— سزك دردیکردن هر برینه بو شقتالینك $\frac{1}{4}$ ی ویرسه‌م بکا نه‌قالیر ؟

کوچوك شاکردلر عجب بردن شوجوابی ویرمشلر :

— چکردك ! . .

—

ایاصوفیه جامع شریفنك انشاسنه مبلاددن ۵۱۵ سنه‌سکره باشلانیلوب آلتی سنه ده تکمیل ایدلدیکنه باقیلورسه بوعبادتخانه‌نك ۱۳۸۵ سنه‌لك بنیادکار اولدیغی میدانه چیقار .

« فیلوقس » نام قرال طرفندن صورنج اولهرق انشا ایتدیریلن « بیك بر دیرك » ایکیوز یکرمی درت مرمر دیرکدن عبارتدر .

—

۸۸۹ تاریخنده آمریقاده مکسیقایی ضبط ایتمش اولان « قورتس » آدلی اسپانیالی برقیودان هم المانیا

جوجقلره مخصوص فن حکایه کتابی
مایند
عدد : ۱

کوچك سیاح

حدونجی بلده

بر خرابه‌نك تجدید خاطراتی

—

مثلا ؛ بر قراکاق اوطه‌سنك برطرفنه آچیلان بر دلیکدن کیرن حزمهٔ ضیائیه‌نك اوکنه بر منشور قوینلسه حزمات مذکوره منفور دیونیدیه انکسار ایلدیکی کبی تحلیل‌ده ایدیه‌نك قارشیسنده‌کی دیوار اوزرندهکی الوان یدولو ، بر رنکلرك الك زیاده صاحب وسعت اولانی مور ، الك آز وسعتلیسی طورونجی در . مذکور الوان یمیلدیر . بر دها قابل تحلیل دکلدر . . بونی اثبات ایچون بر حائل اوزرینه برطیف شمسی ترسیم ایتدیریلدی . حکمه بو حائلی بر مقداد اشاغی ایتدیرمدك یالکز مور شعاع خارجده براقیلدی . بو حزمه‌نك منشوره تماسلری ایتدیریلدی . بو صفر منفوردن خروجنده ذهنی مور رنکده بولندیغی کوریلدی . بسیط اولدقلرینه حکم اولندی . بونلرك منشوردن خروزلرندهکی قابلیت انکساریه‌لری بر دکلدر . بونی اثبات قولایدر . اکر قابلیت انکساریه‌لری بر اولسه‌یدی بعد الانکسار یعنی نقطه‌ده تجمع ایتمکلری لازم کلیردی . حالبوکه اشبو طیف طولانی برشکل اخذ ایدییور . طیفك بویله شکل حاصل ایتمسنه

حقیقت تیجمات
دفتر : ۷ [مایند ، عدد : ۲۲۰]
(لیفته تکثیر . .)

فلاح اتحدی

فلاح ، نجات ، فوز وظفر معناسنه در . فقط ، و اتحاد ، مصدریله استعمالی طوغری دکلدر ، (یولق) مصدریله : « فلاح بولدی . » دیه‌لیدر . مثال :

حکمدارك بند ونصیحته احاله سمع اعتبار ایتمه‌یه‌نلره فلاح بوله بیلیرلرمی ؟

§

استغراق — استغراب

§ استغراب — بر شیئ غریب کوروب حیرته باقق ، عجیب عد ایدوب تاشمق . . مثال :

« علوم وفنون ، یوکسل ترقیه دوام ایدرسه ، بوکون نظر استغراب ایله باقلمقده اولدیغمز مخترعات ، ایلرووده عادی قاله رق . . . »

§ استغراق — السانك وجد ایله کندینی بیلمه‌یه‌جك مرتبه ده دالغین بولونمه‌سیدر . مثال :

« فکر ایچون بو برحزین استغراق . . روح ایچون بو برطاتلی انجذابدر . »

« کیجه ، سمانك نورلر ایچنده پارلایان ستاره‌لری ، سنی براستغراق معصومانه‌یه دوشوردیکی قاچ دفعه‌لر مشاهده ایتدم . »

اخطار — عریضه اولدیغی کبی ، لسانجزده حیرته بایبله رق کولمك معناسنده قوللانیلماز .

§

دقر ، ۱۲۸۳ سنه‌سی سوریا ایالتی برکنجه‌سنه تابع کوبه (یه) شهرنده دنیایه کلدی . اولن فرنج ایتی یدالله عضو مبالك انتخاب اولدقدن صکره عاصلی اولدی . ۱۸۷۹ سنه‌سی ظلمدن اولدیغی سلطان عبد الحمید طرفندن کوندریلن عده‌لرینی کوتورمك ایچون دیپلمه‌سنی دیپلمه‌سنی اوده کیلر ایسه شعاعات شمسیه‌نك دکزله اولان تأثیرندن حدوث ایلر .

۱۸۳۸ سنه‌سی کوتونده (کانون ثانی) طانی اوزرنده لاهیجنل قوسی قزح حاصل اولدیغی . آلت آلته موضوع ایکی قوس غریبی اونه کیلردن اونون اولان پرده‌کری قطع ایلمشدی . »

ساعت سکز بچی بولش ایدی ، ارتق قلعهٔ سلطانی بولقاندن چیقمق اوزره ایدیلر . منجاق طرفنده قلعهٔ سلطانیه قارق وسط البحر طابیه‌سی بولنیور . اوکارنده بوزجه آیله مشاهده اولنیور ایدی .

براز دها ایلرولدیلر . محسن بك کوچك سیاحه الطوفی ساحای ارائه ایله‌رك ذیدی‌که :

— شوراده ، یاق . . . برشیار فرق ایلیورمیسك ؟ . .

رفقی دوربینی آلدی ، باقدی ، سکره :

— اوت ، برخرابه . . . دیدی .

— اوت بخرابه‌در ، فقط نه خرابه‌یی اولدیغنی بیلیورمیسك ؟

رفقی دوشوندی ، خیر بیلمیور ایدی . بیلمدیکنی بیلدیرم دیو سویلمك ، سکره برنقطه‌ده یقالانمرق یالاق بیدها مرتفع بیشه‌لق ا . . . الك ذیاده سوسحریکی شبیهده بر اولدی ، یوزینه باقدی :

— خیر افندم ، بیلهمیورم ، دیدی ،

— « تروا » خرابه‌سیدر . هیچ ایشتمدکی ؟

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları



چوك بندار

ه آغرن ه بالكز بركه دن عبارت بوك برمكاندر.

— كندينه ه آغرن ه ديملان آدمك عطوط اولامسى ممكن دكلدر.

— ه آغرن ه اصلك آيماً نالل اولمجنى مكافاتك مژده. جيبيدر. چوق آغرن آلان چوق مژديه نائل اولمش بناءً عليه سعادت استحصالينه تأمين ايتمش اولور.

— اوقوديغى نامياه آكلاميان، بازديغى يمخرآ كلاميان آدملره اوغور بازاريمك خطادر.

— بر چوجغك اندده اوچورمكه بولديغى حلده سوقاقده كورلمسى حيلازائده حكم ايدلمكه كافيدر.

— ايشلق چالمق مغايرادبه وتربيه در.

ك ايپ اوچى قز چوجغلر ايچون فنا بر خسته لغى باعث اولمقده در.

— بر شيئك رونق وزينته آلدانمامق، عقل كوزنده ه ديرلر.

— چوجغلق ه تجربه سزلك ديمكدر.

— چوق سوز سويلهيان آدمك هيچ براهميتى يوقدر.

— وظيفه يى اكمال ايتمه دن استراحت ايتمك مذهبه دوچار اولمق ديمكدر.

— عله هرايشى آكسك برافير.

— فضله سوز هيچ برفيدى اولديغى حالده غايله آغير يوكلان بروك كيدر.

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

مايمك درونده واقع ايكى نقطه اوزرلرندن تشيقلر آراسنده‌كى فرقه قاعده‌سى ارتفاعيله ايكى نقطه‌نك سطح مايمه اولان مسافه‌لرى آراسنده‌كى فرقه مساوى اولان اسطوانه‌نك وزنه مساويدر.)

بوراده رجحت انارخه‌كرى جلب ايتمشدركه اوده « قطه‌نك سطحى » تعبيريدر. فى الحقيقه هندسجه نقط ابعاددن محروم اولدينى جهتله سطحه مالك اولامز. فقط بوراده نقطه‌لردن مقصد سطحلرى برر برنه مساوى ايكى جسم در.

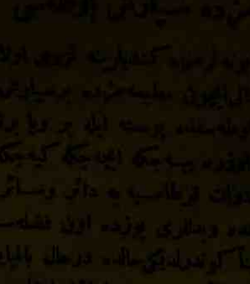
برمايمك جاذبهٔ ارضيه تحت تأثيرنده نوازننده بولنمسى ايچون ايكى شرط لازمدر:

۱ مايمك داخلنده در مستوى افقى اوزرنده بولنان ايكى نقطه‌يه اجرا اولنان تضيق مساوى اولمليدر.

۲ مايمك سطح سائى [٥] افقى اولمليدر. موازنه‌نده بولنان برمايعده ايكى نقطه‌يه اجرا اولنان تضيقلر بينلرنده‌كى فرق دعواى نظرى اساسى موجبنجه قاعده‌سى او نقطه ارتفاعى ايكى نقطه‌نك سطح مايمه اولان مسافه‌لرى آراسنده‌كى فرقه مساوى بر اسطوانه‌نك وزنندن عبارت ايدى. حالبوكه ايكى نقطه بر مستوى افقيده بولندقلرندن مايمك سطحنه اولان مسافه‌لرى مساويدر. بناءً عليه آرالرنده‌كى فرق صفردر. اسطوانه‌نك ارتفاعى صفر اولنجه طبيعى حجمده وزنيده صفر اولور. او حالده بو ايكى نقطه‌يه اجرا اولنان تضيقلر آراسنده فرق بولمدر. ديمك موازننده بولنان بر مايعده بر مستوى افقى اوزرنده واقع ايكى نقطه‌يه اجرا اولنان تضيق بهمه‌حال مساويدر. اوحالده موازنه‌نك حصول بولمسى ايچوندە بو مساواتك موجود اولمسى لازمكلور.

ايكنجى شرطه كلنجه: تو كوردىكمز دكزلر، صولر والحاصل بالكز جاذبهٔ ارضيه تحت تأثيرنده موا-

[٥] سائب سرعت ديمكدر. سطح سائب مايعلرله كوردىكمز سطحلريدركه هوا ايله غازلرله و ياخود عللا ايله تبدله بولنور.



كوچك سياح

دردنجى باب

بر خرابه‌نك تجديد خاطراتى

—

— اوچ ايسه بن سكاسويله‌يى وريوم !... قرون اولى ده بوراده، آلان حصارلق دنيلن موقعده واقع تروا شهرى محكم وبك متين ايدى. بونك اوغلى [پاريس] اسپارطه قرالى [منه لاس] ك زوجه‌سى [هلنا] يى فاجيرمشدى. بوقا حال سبيله حدتلنن يونانيلر تروا قرالينه اعلان حرب ايلمشلر و ۱۰۰۰۰۰ ى متجاوز قوتله تروايى محاصره ايتمشلردر. فقط قلعه‌نك متانتى زياده بولمسى وتروواليلرك غايت جسور اولمسى

پوجاره عضوس فى حكايه كلياتى
مايمد

عدد : ۱

سیه توادی اولای الدی سپه اپه سیلر . کیلم اول ته خاصره ایدلدی .

بلك اوزرینه اسپارطه قرالی ته لاس بر خدمه یاپمه قراروردی . وفات جسم برآت هیکلی یاپدیرمه باشلادی . بوهیکلك دروئی بوش ایدی . درونه الك عساکر والك جسور کیسه لردن قرق کشی انتخاب اولنه رق قونیلدی . بیمده بودنیره بر هزیمه دوچار اولنلرمش کبی او هیکلی اوزاده پرانه رق کری یه



تروا محاربه سنده مشهور آت هیکلی

قاچیشمغه باشلادیلر . بونلرك بوحالدن کورن تروالیلر شاشیردیلر . واوآت ایله برابر اسپارطه لیلرك براقدقلری بر چرق شیلری الده ایتمك ایچون طیشاری آتلدیلر .

— بونك اوزرینه بردنبره اسپارطه لیلر کری یه دونوب هجوم ایتدیلر اویله می ؟

— خیر ! اویله یاپسه ایدیلر موفق اولهمزایدیلر . اسپارطه لیلرك کری یه دوندیکنی کورن تروالیلرچابوجق قلعه یه عودت ایله بیلیر ایدیلر . اسپارطه لیلر عودت ایتمدیلر . اونلرك پلانلری بشقه ایدی . تروالیلر مال بولمق مغربی کبی بوجسیم هیکلی اله کچیردکلرندنصکره شنلکلر ایتدیلر ، سویندیلر . واوتی شهرك اك برنجی میدانه رکزایتدیلر .

بوکیجه ، آتك قارنندکی سپاهلر طیشاری چیقدیلر . واسپارطه لیلری بوسیتون عودت ایلمش ظن ایتدکلری وردنیه اوزرلرندن حاله خاصره میدانی جهتله سویندکلری وبونکله برابر برچوق غائم الده ایتدکلری ایچون ارتق هیچ برشیئه اهمیت ویرمیان هردراز الصباغی اوتومتی اولان تروالیلرك یوغلمدن بالاستفاده ، تکرار یالناشمش اولان اردولرینه شهرك قپولرینی آچدیلر .

بوحاربه میلاددن تقریباً ۱۲۰۰ سنه اول وقوع بولمشدی .

شمدی خاطرلادك یا !...

— اوت ، تمامیله خاطرلادم ... حتی یونان شاعر مشهوری بوحاربه نك تفصیلاتندن باحث برکتاب یازمشدی .

— اوت ، اوغلم ! اوکتابك اسمیده (ایلیادا) ایدی .

—

یشیجی یاپ

آینه روز اوکنده برکیجه شمدی آچیق دکزه چیقمش اولدقلری حهتله ایچه صالالنیور ایدیلر . اوکندن کچمکده اولدقلری بوزجه آطه نك ساحللرنده تااونه لردن کوکره یه کوکره یه کلن طالغه لر بتون حرصلرینی طوپراقلری بالامقله تسکین ایده جکلر مش کبی قباله چاربیور چاربیور ، صکره بی تاب وتوان کری یه چکیلیوردی . دها اوزا . قلرده ، اینه روز اوکلرنده دکزك رنکی دها قویو ، دها بشقه ایدی . خالد قبودان : بوکیجه براز زحمت چکه جکز . دیدی . کوچك سباح بو سوزدن پر شئ آکلامدی اما اطرافه کوز کزدیرنجه بوسوزك نه مقصده مبتی اولدیغنی ادراك ایلدی . اوت ! اطرافده کی مناظر محوقه ومدهشه پرفورتنه نك یقینده شوکوچك وقاریه سز اولان تکنه یی سالالایه جغنی ایماایدیوردی

مرسین واپوری ۱۸۹۷ سنه سی لوندره ده تایمس نهرنده قوللانلمق اوزره انشا اولنمش اولدیغندن آلتی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

خصوصنده عناد كرمك نامك انسانك موفقيتدن طوغرو ، دينى باعث اولورمش موفقيتك سببى داغا كتمه ايمش . فعل قارديشم پرنارده عمق حقيقت دكلى ؟

شو حاله نظراً ايشارك مشكلاتى منع ودفعه يالنمق عناد دعك اولورکه بويله بر عنادك ده انسانلر ايچون عمق خير وعمق نافده اولديغى تبين ايدر .

— اما دكر درلو عنادكه اوده عين ضرر در . اوندن ده كركى كى وقتاكه بزم ايچون لزمدر . چونكه چيقار بر سوقاغه كتمكدن عناد ايتمكدن فائده بكلنمز .

— اوياسى ده اويله در عزيزم . حاصلى انسان سويلديكلرى كى عناد سوزندن دولايى قنا بر طبيعت مشاسى چيقارمبوب انك زمان ومكان استعمال وعدم استعمالى بيلملدر . ايشته بنده كز ايشتديكم نصيحتك زبدهٔ حقانى اولق اوزره سزه بوكى بيان ايدييورم .

— شكر ايدرم عزيزم . بو نصيحت كوچ ايشارى وحده ده كتيرمك اوزره انسانه قوت وقدرت بخش ايدر بزه ولديغى ايچون عندمده قيمتداردر .

— يالكز ايش خصوصنده انسانه قوت وقدرت بخش ايتمكله قالماز . لزوم مسز يرده بزى عنادجيلقدن منع ايتمك صورتيله وادى فلاكت وسفالته دوشمكدن ده قورتارر . آه قردشم انسانك چوجق ايكن اوكرتديكى شيلرك هپ بزى عادتا بر معما كبى . انسانلر كوچكلكده ايشتدكلرى بو معمالرى بيودكدن صكره بر بر حل ايتمك صورتيله تكمل ايدييورلر . يافيكز بر شو نصيحتى ايشيتمامش اولسه ايدك عناد دينيلان شيئ لاعلى التعيين قنا بر خصلت اولق اوزره طابعه جقدق . حالبوكه بونك فائده لى برشى اولديغنى شمدى اوكرنديك .

چوجقلره مخصوص قيمتلى حكايه كتابلرى
مابعدى
عدد : ١

— كوچك سياح —

بشنجى باب

آينه روز اوكنده بر كيجه

صفر الق اولق اوزره اوچ عدد صو خزينه سى واريدى كه بو خزينه لرده صو آريدى .

طالعلرى دها بويوك . اطرافى كراريدى . مدهش صورتده صاللاييور ايدك . بو صاللانق اخشامه قدر دوام ايدى . يكدن سكره بدرينك ارتيله حكوچك سياح قرمزه چكلدى . پاتلغه كيردى . فقط بر درلو اوبويه ميوردى . قولاقلرنده دايوزك دوزك وحقارتانه روز كارك چارپمسندن متحصل ايصلتلر جيرلايور ، كوزلرى اوكنده پشون دهشت وهيبتله طالغه بر كجم ايليوردى . نهايت اوبوسى غلبه ايدركندن طالدى .

فقط مدهش پرتاشفرق كندينى بو غفلتدن بيدار ايلدى . اوقوسرسملكيله قالقمغه طاوراندى . فقط فضاى پرده اوردى . اوف . ياشم ! . . . ديدى . پتاغى ايچنده اوطوردى . شمدى دولاشده بر لامبه آصيلى بولنان وبولامبه مدهش بر صورتده ايكى طرفه چالقا . غفلته اولان بوكوچك اوطه يى بر درلو طالبه ميوردى . باشنك آچيسى الان كچمه مشيدى . دوشونيور ، بردرلو ترده بولديغنى كشف ايده ميوردى . مدهش بر روياكورمكده اولديغنى ظن ايلدى . والده سنى اوياندرمامق ارزو سيله تكرار پاتغه يانمق ايستدى . فقط ياشنك اوزرنده بر كرتى ، بر قوشوشمه واردى . بويله كيجه يارپسى ياندقلرى اوطه نك اوزرنده كم طولاشه بيلوردى ، شمدى هركس اويقوده ايدى . يادمينكى اويانمسنه باعث اولان شاشقرق نه ايدى ؟ . . . اوتاشفرق ايله بوكرتمه لرده بر مناسبت آرايان كوچك سياح يوقارى اوطه يه خرسز كيرمش اولمسنه قرار ويردى . يورغانى باشنه چكدى . دوشونيوردى : باشنى ترميه اورمشيدى ؟ . . بر حراق سائقه سيله الى اوزاندى . الى سرت بر شيئه طوقوندى . شاشيردى . بيوك بركابوس ويحران ايچنده بولنيور ، نه اولديغنى ، ترده و نه حالده بولنديغنى بيله ميوردى .

برده صاللانتى حس ايدييوردى . اوت ، پتاغى مدهش صورتده ايكى طرفه صاللانيور ايدى . . . خيره بردرلو كشف ايده ميور ، كوچك سياح ساخته چيقديغى اوتومتس ، او شمدى اويقو سرسى كندينى خانه سنده

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

بلى ايدييور . آنه روز آينه ده پاتلاغه اوتاشفرق نصيحتنى حكم بايه ميوردى .

پتاغى ايچنده اوياندرديغنى ، ايكى الزيله باشنى طوتمش ، دوشونيوردى . طاشلار يدن ياپمش مسكن كوزلرى ، برسى دوردى كه :

— نه اولدى ؟ مجالى كچمش اولسون ، قورقاقلر نه ايدى ؟ . . .

— رئيس دكل ، دولاپك پايه سندن قاپوسى آچيلدى ، بنك طاغنده همن بيوك طاشلر قيرلدى .

برسى دها دوردى كه :

— قاچارى دوزكار يه سوندردى ! . . .

— چابوق ردها يانمك ! . . .

بو پياخبار كيمسه ايدى ؟ . . . دويه سوزن قاچارلرك ، قيرلان طاشلردن بحث ايدن بو آدملرك صفه ده نه ايشارى واردى ، ياندينى پرده كوز كزدير دى . پتاغى اوطه لرينه بكزه ميوردى . بورامى عادتا بر . . . . قاچارايدى .

هپاه ! . . . رفقى شمدى هپسنى خاطر لدى . صقلدن برسنى چكديكى جهنمه پدرينك كندينى كزمكه چيقارمش اولديغنى ويوسيله بو مرسين واپورينك ، بو زواللى ، اينه روز قورتله رينك مدهش تخريباتى التنده بيراقمقده اولان واپورك قره ستده بولنديغنى ، دينمدن ياشنى قماره نك طاوانته دورمش اولديغنى در خاطر ايلدى . پنجره دن باقدى . هوا هرقدر قراكلق ايدى . يه ده صباح يقين اولديغندن خفيف بر آيدينلق واردى . نهايتى كودونيان متموج دكزده پرپر كوپوكلر حاصل اولپوره ايكيده برده واپور كندى ارقاسنى قدر يوكسك طالغه لر آراسنده قالوردى .

مابعدى وار احمد فائق

— مقتبس پارچه لر —

ايپك بوجكى چيقدن كتيرلمدن ، چيللر كندى الكلرنده چيقمان برتيشك ديكر ممالكه اخراج اولنمدن مسئله يك زياده دقت ايتدكارى جهتله برانكليز سياحى بونلرك تخملرنى پاستونك ايچنه قويه رق اخراج ايتمش

— اقاچاغك طول عمرى —

آق كوكرد سنه ٦٥ يلان اقاچى ٨٠ — ٩٠ الا اقاچى ٩٠ — ٦٠٠ آقاسا ١٠٠ كوركن ١٥٠ [دينى بودانى ، يلان اجيرى ، يلانى چام] ١٥٠ — ٢٠٠ اوكر اقاچى ٢٠٠ آق كوركن ٣٠٠ اخلامور ٥٠٠

— مدت حمل حيوانات —

طاوشان واطه طاوشانارى ٣٠ كون كدى ٥٦ قاره ٣٥ — ٤٠ كويك ٦٣ تورد ٧٢ طاوق ٢٠ — ٢١ آرسلان ١١٠ يلان طوموزى آى ٤ قويون ، جيلان ، كچى ١٥ كيسك ، قره جه ، كوچك جنس ميمون ٨ اينك ، بيوك جنس ميمون ٨ اشك ، قصراق ، دوه ، فيل ١١

تخته قوريارينك نحوى ايچون = پنجره وقپوسى قپانيله رق اوطه نك ايچنده برمقدار كوكرت ياقلى وبر قاچ ساعت اوطه يه كيرمامك واجاملدير .

پلين عصاره سيله زيتون ياغيله قاريشديريلوب تخته قوريسى اولان محاره سورولسه جله سى هلاك اولور .

عادى بويا ايله بويانمش اوطه نك اورته سنه بر قوغه صو وايچنه قورواوت قويلسه تيزوقتده قوقوسى كيدر . اكر ياغلى بويا ايسه اوطه نك اورته سنه بر متقال آتش قوبوب پنجره لرى كوزلجه قپادقدن صكره آتشك اوزرينه اوچ درت آووچ آردنجه تخمى آتيله رق اوطه نك قپوسى قپانوب بكرمى درت ساعت صكره آچاملى . بويا قوقوسى قالماز .

مركوزلى : محى الدين

كوچك بندر

عمرده بك ماوغرياقدن توله ايتدر .

— استراحه محبت تنبلك توليد ايدر .

مالیه عاشیات عتیقه دیون
شعبه‌سی خلفاسندن :
علی رضا

استدعا نامه صورتی

مالیه نظارت جلیله سی جانب عالیسنه

معروض چاکرلریدر

جناب رب متان پادشاه عالی تبار وشهریار بلند اقتدار ولی‌النعمت بیمتنهز افندمز حضرتلرینی تخت عالی بخت هایونلرنده دائم پیورسون آمین

ذات اقدس جناب ظل الله اعظمینك من عند الله مفطور بیورلدقلری سجیهٔ کار آکاهیلری وشیمهٔ حکمت پناهیلری مأثر عالیه وجمیله‌سندن بولنان حجاز تیمور یولی خطنك انشاسیجون تخصیصات سنیه‌لرندن برمعاش همایو. نلرینی اعانهٔ ترك وتبرعاً احسان ووکلای فخام ومأمورین ذوی الاحترام ایله اهالیٔ سائره قوللرینك ده فرمان حکمت بیان هایونلرینه تبعاً ابراز آثار قوت ایلملری نزد ملوکانه‌لرنده ماتزم بولندیغی عتبه‌لرده منظور عیون فخر

فی ۲۱ حزیران سنه ۳۱۶

مالیه عاشیات عتیقه دیون
شعبه‌سی خلفاسندن :
علی رضا

استدعا نامه صورتی

مالیه نظارت جلیله سی جانب عالیسنه

معروض چاکرلریدر

جناب رب متان پادشاه عالی تبار وشهریار بلند اقتدار ولی‌النعمت بیمتنهز افندمز حضرتلرینی تخت عالی بخت هایونلرنده دائم پیورسون آمین

ذات اقدس جناب ظل الله اعظمینك من عند الله مفطور بیورلدقلری سجیهٔ کار آکاهیلری وشیمهٔ حکمت پناهیلری مأثر عالیه وجمیله‌سندن بولنان حجاز تیمور یولی خطنك انشاسیجون تخصیصات سنیه‌لرندن برمعاش همایو. نلرینی اعانهٔ ترك وتبرعاً احسان ووکلای فخام ومأمورین ذوی الاحترام ایله اهالیٔ سائره قوللرینك ده فرمان حکمت بیان هایونلرینه تبعاً ابراز آثار قوت ایلملری نزد ملوکانه‌لرنده ماتزم بولندیغی عتبه‌لرده منظور عیون فخر

فی ۲۰ حزیران سنه ۳۱۶

افندیٔ موی الیهك دیکر — قاری علمای مهاجرتدن
مخدومی مکتب مذکور — الحاج محمد رفعت افندینك
ابتدائی برنجی صنف — مخدومی واقعه‌سز کار مکتب
شاگرد داتدن — ملکهٔ رشدیه سی
٤٢ نومرولی : — شاگردانه‌دن و٤٤
مصطفی نورس — نمرولی : احمد عادل

موقت مقبوض علم وخیری صورتیدر

حجاز تیمور یولی اعانه تومیسیونی

غروش

۳۰

سیم مجیدی یکری غروش حسابیله یالکز یکری غروشدر.

حجاز تیمور یولی اعانه‌سی اولمق اوزره قارس مها. جرین علماسندن الحاج محمد رفعت افندینك مخدوملری فاتح مرکزی مکتب ملکیٔ رشدیه‌سی شاگردانندن احمد عادل ومصطفی نورس افندیلر طرفندن تومیسیون صندوغنه بروجه یالا قیمت موضوعه‌سیله یکری غروش تسلیم اولندیغی ودرست طبع بولنان اعانه بیلتلرینك حین طبعنده اولمقدار بیلتك موی الیهایه اعطا اولنه.

جنتی مبین اشبو موقت علم وخیر تنظیم قلندی

فی ۲۰ حزیران سنه ۳۱۶

تومیسیون وزنه‌داری — تومیسیون رئیسی ومالیه ناظری
محمد خالد — السید احمد رشاد

بعدما حجاز شمندوفری اعانه تومیسیونه اچه اعطا

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

بوجقلره مخصوص فنی حکایه کلدای
مابعد

عدد : ۱

— کوچك سیاح —

بشنجی باب

آینه‌روز اوکنده برکیجه

—

سیاحت طالبی ایدی فقط بوقورتمه ، بو آینه‌روزك دائمی فورتنه‌سی ! ایشته مدهش اولان بو ایدی . کیمسك اوزره قالقدی . فقط آیاقده بر درلو طورمه‌ما . یوردی . ماسه‌نك اوزرنده‌کی کتابلر ، کاغدلر ، حقه‌لر یره دوکلمش . بر قاچی اورادن اورایه یووارلانیور ایدی . یتاغك ایچنه اوطوردی . براليله طیانیور . بر الیله ممکن مرتبه کیمسه‌یه جالیشیور ایدی . آرقه‌سنه پدرینك بیوك وغایت قالین برقاپوطی کیدی . قاره‌نك قاپوسنی آچدی . صانوندہ کیمسه‌لر یوقدی . اورادہ مندرك اوزرینه اوزانمش قالمش اولان بریسی خومور. داتیوره ماسه‌نك اوستنده محکم طوندیرلمش صراجلرك دروتنده‌کی سو ایکی طرفه جالقانیور . یمك طباقلر. ینك قیرلمش اولمسه جانی صیقلمش اولان قاروملر میخالی

بوجقلره مخصوص فنی حکایه کلدای
مابعد

عدد : ۱

— کوچك سیاح —

بشنجی باب

آینه‌روز اوکنده برکیجه

—

سیاحت طالبی ایدی فقط بوقورتمه ، بو آینه‌روزك دائمی فورتنه‌سی ! ایشته مدهش اولان بو ایدی . کیمسك اوزره قالقدی . فقط آیاقده بر درلو طورمه‌ما . یوردی . ماسه‌نك اوزرنده‌کی کتابلر ، کاغدلر ، حقه‌لر یره دوکلمش . بر قاچی اورادن اورایه یووارلانیور ایدی . یتاغك ایچنه اوطوردی . براليله طیانیور . بر الیله ممکن مرتبه کیمسه‌یه جالیشیور ایدی . آرقه‌سنه پدرینك بیوك وغایت قالین برقاپوطی کیدی . قاره‌نك قاپوسنی آچدی . صانوندہ کیمسه‌لر یوقدی . اورادہ مندرك اوزرینه اوزانمش قالمش اولان بریسی خومور. داتیوره ماسه‌نك اوستنده محکم طوندیرلمش صراجلرك دروتنده‌کی سو ایکی طرفه جالقانیور . یمك طباقلر. ینك قیرلمش اولمسه جانی صیقلمش اولان قاروملر میخالی

اسکدارده کائن روضهٔ ترقی مکتبی

انتظام ومکملیتندن عبارتدر زمان بحث ایتمدیکمز وعملکتمزده امثالك تکثیرینی تمنی ایلدیکمز اسکدار روضهٔ ترقی مکتبی تلامذه‌سنك امتحان عمومیه‌لرینه شهر کچوك

اسکدارده کائن روضهٔ ترقی مکتبی

انتظام ومکملیتندن عبارتدر زمان بحث ایتمدیکمز وعملکتمزده امثالك تکثیرینی تمنی ایلدیکمز اسکدار روضهٔ ترقی مکتبی تلامذه‌سنك امتحان عمومیه‌لرینه شهر کچوك

— برمیلیك تطلی —

اقدیار !

تحصیلکاری اکمال ایتمك اوزره بکار ، بیلمك علیه پر آه‌قدر مکتبی ترك ایدیورمکار ، شهره چیقاجق مسافه‌لرده یکی برحاله داخل اولمش بولنمقلرکله تامنه « صیحت عالی » دیرار . شمدیه‌قدر برسعادت ولاقیدی حیاتله مرور ایتمکلیمکز تأمین ایلمش بولندیغی حالده یالکز علوم ، فنون ، ادبیات ولسان تحصیلیله وقت وجود ایچش ایدیکز . حالبوکه بندمااویله بردرس عمرنما تحصیلیه مجبور بکزکه فهرست عالمه نظر اولنسه بوی حقیقه تعلم ایچش کیسه‌لر نادر اولدیغی کورولور : بوده سعادت حیات مسئله‌سیدر ، زیرا اصل بیوك مکتب عمومیه دنیا اولوب معلم یکانه‌سی ده احتیاجدر. بوراویله برصورت خواجه‌در ، که السنه‌لرك مغطور اولدقلری عجز ونقصان صفتلرینه قارشو یه اجرادن کری قالمدقلری تکاسل وجهالت قیاختلرینی اصلاحه چالیشدیلرسه مهما هرکون جریدهٔ عالمده منظور چشم انتباهمز اولان سفالك جزالریدر. خلاصه ظاهر اولیور که جناب کبریا نوع بشره نائل رفاه وسعادت اولملری ایچون سعی وغیرتی مفتاح فوز وفلاح مثابه‌سنده بخش واحسان ایلمشدر. اکر ، بومفتاحی الده ایتمك غیرتنده قصور ایده جك اولورسه‌ق الته کایدسز قپولرك برندن دخوله مجبوریت حاصل اولورکه بوراسی‌ده شبه‌سز میدان ضلالته جیقار.

۲۵ حزیران ۳۱۶ — عبدالرحمن اسکدارلی : محمد امین

— برمیلیك تطلی —

اقدیار !

تحصیلکاری اکمال ایتمك اوزره بکار ، بیلمك علیه پر آه‌قدر مکتبی ترك ایدیورمکار ، شهره چیقاجق مسافه‌لرده یکی برحاله داخل اولمش بولنمقلرکله تامنه « صیحت عالی » دیرار . شمدیه‌قدر برسعادت ولاقیدی حیاتله مرور ایتمکلیمکز تأمین ایلمش بولندیغی حالده یالکز علوم ، فنون ، ادبیات ولسان تحصیلیله وقت وجود ایچش ایدیکز . حالبوکه بندمااویله بردرس عمرنما تحصیلیه مجبور بکزکه فهرست عالمه نظر اولنسه بوی حقیقه تعلم ایچش کیسه‌لر نادر اولدیغی کورولور : بوده سعادت حیات مسئله‌سیدر ، زیرا اصل بیوك مکتب عمومیه دنیا اولوب معلم یکانه‌سی ده احتیاجدر. بوراویله برصورت خواجه‌در ، که السنه‌لرك مغطور اولدقلری عجز ونقصان صفتلرینه قارشو یه اجرادن کری قالمدقلری تکاسل وجهالت قیاختلرینی اصلاحه چالیشدیلرسه مهما هرکون جریدهٔ عالمده منظور چشم انتباهمز اولان سفالك جزالریدر. خلاصه ظاهر اولیور که جناب کبریا نوع بشره نائل رفاه وسعادت اولملری ایچون سعی وغیرتی مفتاح فوز وفلاح مثابه‌سنده بخش واحسان ایلمشدر. اکر ، بومفتاحی الده ایتمك غیرتنده قصور ایده جك اولورسه‌ق الته کایدسز قپولرك برندن دخوله مجبوریت حاصل اولورکه بوراسی‌ده شبه‌سز میدان ضلالته جیقار.

۲۵ حزیران ۳۱۶ — عبدالرحمن اسکدارلی : محمد امین



آتشین باب

پورتوقوفویه نصل کیردار

یو آنلاق کورکنده بیله بیله بریسی دها گلدی. آلاجه قراکلی اچنده آغزنده کی چیوسنی باشنه کی تاکی سندن یولك ایکنجی پرخص سیرکی اتدی اولدیغی آکلادیلی. کال احتمال دیه خالد قیودانه دیدی که :

— ایشار قا !... اقسام چیوانیمارك بریسی دونمشیدی. شمدی بریسی دها دونمشدی. پردانه قالدی. فقط بلکه لر مدهش، پروانه لی، تکنه لی چوق سارمپور !...

— نه ؟...

— نره ده ایسه اوده دونمر !...

— نه سکره ؟...

— سکره سی ما کنه ده ایشلیه جك، نه یاپه لم ؟...

محسن بك دیدی که :

— یاشوجق تعمیر ایجیلیه جك می ؟... جیواده یره سیقشدیریله جك می ؟...

— وایور توقف ایامدیکچه بوایشلر کوریله جك.

— شمدیلك ماکنه ده بر محذور یوق یا ! ایشلیور یا !...

— ایشلیور اما، یاقلق سزه خبر ویریورم. بوبویله چوق سورمز. پورتوقوفویه کیدیلم !...

— ضیاقیودانی اوراده بولورسك ده !...

— نه ایسه، بن کیدیورم ...

— غیرت الله !... پورتوقوفویه لاقل بر ساعتلك یولمز وار ! نه یاپارسك یاپ !...

مابعدی وار

احمد فائق

ایدی. بنیه سز که اوکا کوره دنیایك اك اوده کسانی ایدی. یاغه باتمش امرایلر ایدی. خانه ویران اولمه یدیریك بوفورطه یه دوشمه دقاری ایدیلدك فکریله دها یاپاروده کی برشوره آمدزوره ایاریلدی.

محسن بك دیوریلدی که :

— یو، یك انسانیتسز !... بویله ایاروایور ... یورادہ برلیمان پولوب التجا ایلیلی ... واپورکزك آلتی دوزجه اولادینی جهتله مدهش بر طائفه، سرت بر روزکاراوزرنه یاتیریلیر.

— فی الحقیقه اویله ... اما نه یاپارسك ؟ نه چاره ؟...

— نصل ؟ یورایرده برلیمان بوقمی ؟...

— وار، واراما ... همده یك ای ویك یاکن برلیمان، فقط اورایه کیمسه لین کیرمك مشکلدیه در. مدخلنده ده قار یوق !..

— نه لیمانی ؟...

— پوتوقوفو !..

— ایشته یك کوزل برلیمان !... اطراف ذاتاً آیدینلیق اوزره !... هم ظن ایدرم مذکور لیمانك مدخلنده صیغلق، فلان یوقدر.

— یوق اما ... براز کیریشکلی جغیتیلی در. متعدد کره لر دومن قیرمغه مجبور اولهجقز ...

— یورادن تخمیناً قدر اوزاقده در ؟...

— یو کیدیشله انجق یرساعته قدر واره بیلیرز.

— اووقته قدر بلکه اطرافده براز آیدینلانیر. فورطنه نه وقت کسیلیرظن ایدرسکز ؟

— یك چابوق کسیله جك بکزه میور !... باقکز شوصاغناقلره !... اسکله یه کل، بابا، اسکله یه !.....

مدهش برطالغه یاندن کلیوردی. همان دومنی اسکله ایدوك قیچه آلدیلر. برقاچ طاشله :

— هاقوچه مرسین ! جیلان کبی صچرایاقلم دیه یاقیرشدیلر.

خالد قیودان دیدی که :

— صبح براولسه چیقیلیر، فورطنه یورتوقوفویه کیرملی !...

آتشین باب

پورتوقوفویه نصل کیردلر

یو آنلاق کورکنده بیله بیله بریسی دها گلدی. آلاجه قراکلی اچنده آغزنده کی چیوسنی باشنه کی تاکی سندن یولك ایکنجی پرخص سیرکی اتدی اولدیغی آکلادیلی. کال احتمال دیه خالد قیودانه دیدی که :

— ایشار قا !... اقسام چیوانیمارك بریسی دونمشیدی. شمدی بریسی دها دونمشدی. پردانه قالدی. فقط بلکه لر مدهش، پروانه لی، تکنه لی چوق سارمپور !...

— نه ؟...

— نره ده ایسه اوده دونمر !...

— نه سکره ؟...

— سکره سی ما کنه ده ایشلیه جك، نه یاپه لم ؟...

محسن بك دیدی که :

— یاشوجق تعمیر ایجیلیه جك می ؟... جیواده یره سیقشدیریله جك می ؟...

— وایور توقف ایامدیکچه بوایشلر کوریله جك.

— شمدیلك ماکنه ده بر محذور یوق یا ! ایشلیور یا !...

— ایشلیور اما، یاقلق سزه خبر ویریورم. بوبویله چوق سورمز. پورتوقوفویه کیدیلم !...

— ضیاقیودانی اوراده بولورسك ده !...

— نه ایسه، بن کیدیورم ...

— غیرت الله !... پورتوقوفویه لاقل بر ساعتلك یولمز وار ! نه یاپارسك یاپ !...

مابعدی وار

احمد فائق

—

یاد — قرداشم و عائله سز و بیوار آدمکز. چونکه بنم کبی بوسفر سرمایه یوق، هفته یی حب مشقت واضطراب جهان ایچنده کچیردم.

سامی — کچمش اولسون عزیزم. نه اولدیکز ؟

— کچن هفته سرکله یورادہ کورو شدکدن سکره بنده خانه یه کتمش ایدم. بك وقته دها وقت واردی. بن ایسه بك زیاده اچمشم اولدیغمدن آچ قارنته یاتدم صلاطه لق یدم. ایکی ساعت سکره دوچار اولدیغم صانجی کونلرجه دوام ایتمش و وجودمی خیلدن خیلی رخنه دار ایلمشدر.

— کوردیکزی برکره. قواعد صحیه یه رعایت خصوصی بتارقداشلرمزه توصیه واخطار ایدوب طور. رکن ثمندی سزك بویله آچ قارنته صلاطه لق یمك صورتیله حفظ الصحه یه کلیاً مغایر برحرکنده بولنمکز اصل اولور ؟

— حقکز وار قرداشم. فقط انسان بعضاً آجلغه تحمل ایدهمیور. بناءً علیه یمك وقته قدر اضطراب جوعی دفع ایدر فکریله صلاطه لغی برکن یونك آچ قارنته باعث وجع اولهجغنی هیچده تخطر ایتمدم. اکر اورامی خاطرمه کلسه ایدی هیچ یرمیدم ؟...

شو اضطراب سزه ارتق بردها اچ قارنته صلاطه لق یه مکزی دائما تخطر ایتدیرر دکلی ؟

— شبهه سز. چونکه بالدفعات آچ قارنته بویله شیلر یه مك مضر اولدیغنی ایشتدیکم حالده محضا تفسمده تجربه اتمامش اولمق مناسبتیله صلاطه لغی برکن یمك مضرتندن احتراز اتمامش ایدم. فقط مادامکه بو سفر محضا بوسبیله برهفته قدر خسته اولدم ارتق بردها اویله برحرکنده بولنمق بنم ایچون ممکن دکلدر.

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

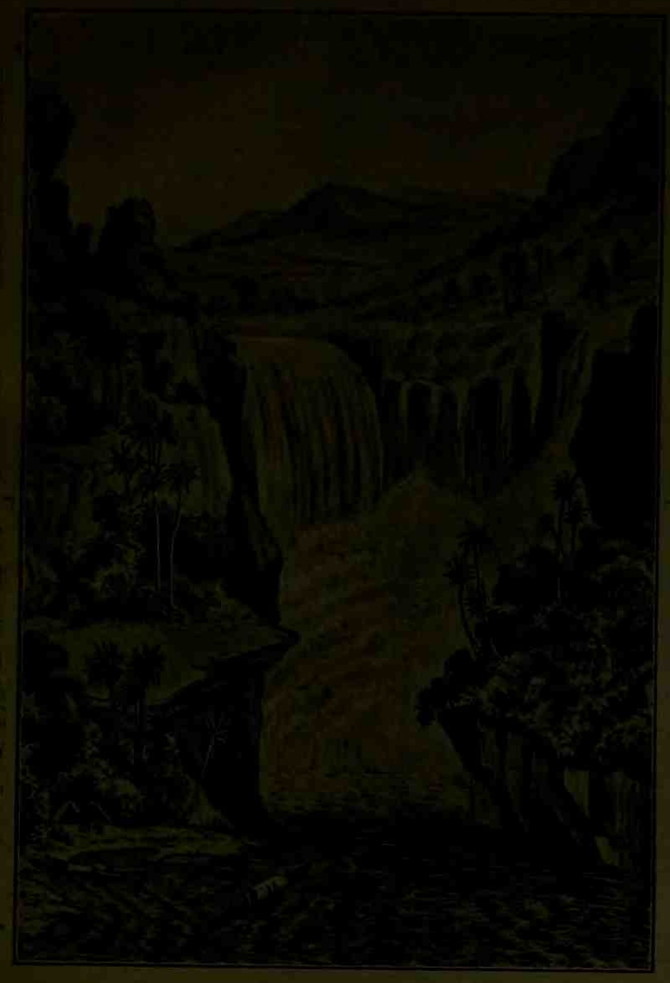
سایی — عجیب اولان
شی‌ده بنم قدر بر مسلمان چو.
جغلك هنوز ترکچه اوقویوب
یازمق بیلمدیکی حالده فرانسزجه
والمانجه لسانلرینه هم تکلم ایدر
کتابلرینی کورمش اولمقلمدر.
بوده بنده کوزمه بك عجیب کلدی.
حتی بنده کزمك یانده او چوجغك
یدرینه یوندن طولای بیان تعجب
ایده رك اولا : کزی بر مسلمان
چوجغی اولدیغی حالده آکا کندی
لسانی لایقیله یازمق و تلفظ ایتمه‌دن
اجنبی لسانی یازمغه کندن نه فائده
تصور ایدیورسکز ؟ دیدی .
چوجغك یدی ده آلاری ده
یتیشه‌جك درجه ایتدیره‌جکم جوابنی
ویردی ایسه ده یدرمك لسان
ترکی‌یی تقدیماً تعلیم ایتمامکزه
سبب نه‌در ؟ سؤالنه بر جواب
صواب ویرمیه مدی . شمدی
او چوجق ترکچه یازمغه یی اوقویه
مدینی حالده فرانسزجه والمانجه
عباراتی اولسانلره مخصوص
خلاقتله بك کوزل قرائت ایتمکده‌در.
یوده عجیب دکلی عزیزم ؟

— پاکمز عجیب دکل اعجبدر قرداشم .

— کندی لسان ملیسنی اوکرنمیان بر چوجق انی
اوکرنجه‌یه قدر دیلسز عد اولنور . دیلسز بر چوجق
ایسه ادرا کدن محروم قالیر .

— البته قرداشم .

— بونك اوزرینه یدرم او چوجغك یدرینه همان
اولادینی شمدی دوام ایتدیکی مکتبدن آلوب بزم ابتدائی



شلالهٔ نیل

مکاتبدن برشه‌دوام ایتدیرمسنی توصیه ایتدی اما بیلدم
نه یاپه‌جقلر .

کچوك بندلر

احبابك سروریله مسرور ، کدریله مکدر اولان آدم انسان
دکلدر .

— چوجقلرك ، دنیانك بر نعمتخانه اولدیغنی اوکرنلری
بك فائده‌لیدر .

— صداقت کندیسندن آیرلیاقی اصلا تومید ایلمز .

— انسانه کوره جنس ایدن دن کچمدی دیه‌جکلر .

— جهالك لباس حیوانیدر ، انسان علوم لازمه‌یی تعلم ایتمکله برابر انسانیتی تمامیله حائز اولامز .

— اموال واملاك دونمه‌سی مانع سوء نیته تشبث ایتمز اعتبار وحیثیت فاجعه‌لرینه دوچار اولمقدن انسانی الزمه‌یی هیچ بر شی قادر اولماز اکاورلر .

— تلکرافخانه‌وخواجه‌سنك سایه‌سنده درشاه عبادله ایدن آدم بزدن کچنلردندر .

— بولدیغی بری کیز ومنظم طولاتی آدملر استراحت فکریله خدمت اچنی اولورلر .

— عالیجناب برادیلان برآدم کرك زنکین اولسون کرك فقیر بنه عالیجنابدر .

— تصدقك فوائد منفوره سرکی سائق مادیه‌سی‌ده چوقدر ، فقط خسیس الطبع اولان آدملر اوفوانمق وخاقمقدن حصه‌مند اولامزلر .

— صدقه‌لك الك خیراولمی کرك معنا کرك مادةً برطاقمه بکلنیلمه‌رك ایدیلان تصدقدر .

— غازوز ایچمك فائده‌سی یوقدر ، فقط ضرری‌ده‌یوقدر .

— وجدان درونکده بولندیقی جهتی دائما اعلا ایدر .

— خانه صاحبنك ارزوسنه تابع اولیان مأموره مأمورلك یاقشماز .

چوجقلره مخصوص فنی حکایه کلیاتی
مابعد
عدد : ١

— کوچك سیاح —

آلتنجی باب
بورتوتوفویه نصل کیدرلر

— بقالم ، المزدن کلدیکی قدر !...

صبری افندی کیتمکدن صکره خالد قپودان بر طائفه چاغردی . کیدوب سواری یی اویاندیرمسنی سویلدی .

هیئتك نظرندن کندیی صاقلامق ایچون اورایه بوزولمش اولان کوچك سیاحك یوزلرینی دلیور ایتدی . ماکه‌نك ایشلیه‌بیلمسی برجیوادیره‌نك واسطه سیله ایتش که اوده همان دوشمك اوزره ایمش

ها کلدیه ، یوقسه‌ی طالعلار اوزه‌سنده یوره کچیه یاریسی ماکه‌نسز قالان دایره‌ی طالعه کرکدار اولور !...

شمدی ، کوچك سیاح ، قولاقلرینی ماکه‌نك طلغرلیسنه ویرمش ، روزکارك چیقاردیغی ایکنجی آره سنده اونی دیکلیور ، یورکی آتیور ، هاتمدی طوره جق ، ها طوردی ! اوواه !... دیه سویلنوب طورپوردی . زابور طالعه‌لره چاربدجه صولرتاپوردار . قدرفشتیریور ، هیئتی ایصلاندقدن ، کوکرتمه‌یی یالادقدن صکره بنه دکزه دوکولیور ایدی . بو سیله ایچه ایصلانمش وروزکارك سرتلکی سیله ایچه اوشومش اولان کوچك سیاح بونلرك هیچ برینه عطف‌نظر اهمیت ایله میور . عاقبتی دوشونمیورایدی .

برآرالق پدرینك : بن اوشودم ... براز آشاغی کیدیم ... دیدیکی ایشیتدی . او برطرفه صاقلانمق ایسته‌دی . لکن موفق اوله مدی . پدری اونی کوردی .

رفقی : ستمیسین ؟ دیه یاقلاشدی . رفقی اوشومش اولد .

پفدن ترمه‌یه ترمه‌یه : اوت ، پدرم دیدی ..

— یو !.. یاق بواولمز ... هایدی آشاغی یاقه‌یم... کوریه جك نه وار ؟... هیچ !... اوشورسك ... اوشورسك دکل اوشومشك بیله !... نه وقتدن بری بوراده ایدك !...

— چوقدن !...

آشاغی ایندیلر . پدری یانمسنی سویلدی ایسه ده کوچك سیاح ، اویقوم یوق ، یوصاللانتیده یانه میورم دیه‌رك قبول ایامدی . صالونده اوطوردیلر . پدری دیدی که :

— قمشکده ، طالعکده بوقورتمه‌یی کورمکلکده وارمش . نه یاپه‌لم ؟... قورقیورسك یا !...

رفقی : خیر ، قورقیورم ! دیدی . پدرینه دقت ایتدی . اوده ماکه‌نك کورولتیسنی دیکلیوردی . پدری براز سکره اوراده بولنان برخریطه‌یی آچدی .. مخدومنه :

— پرتوقوفو کی سوزاری اندیشه‌لی ایدی ، دیدی ، کوپمك سلح قنداره‌لی اوتور ، دیدی .

— شمدی یوقه ... بولر جپاولان شیارورلر ، دیه جوابلادی جناب حقه توکل اوزره یولنی ، آتلی حاله سیاحت ایله النجا ایلیه‌رك یرشمدن قورقامیل .

[خریطه ده کوسترمه‌رك] اینشه النجا اچمك ایستیورلر ایمان ... توفو لیمانی ، بوکا پورتوقوفو لیمانی دیمه‌ماقین ، چونکه پورتو ذاتاً ایتالیانجه لیمان دیمکدر . کوردکی ... یوراسی بك ساکن بر لیماندر ، ملیشاریمه تقدر فورتمه اولورسه اولسون یوراتمك دکزی اصلا متأثر اولماز ، یوعاده ، درت طرفی اقلاکه سرچکن جسیم طاغلر ایله محاط ، برحوض کیبدر . اوفق برمدخلی وار ، منظره‌سی اوقدر کوزلدرکه انسان تماشاسیله طویه‌مز . الشاه‌اه یوصباح اورادهٔ لطیف برطلوع شمسی سیرایلرز .

طاغلره یمنه اواسکی شدت ، یمنه اواسکی حدتله وابوری صارصیور ایدیلی . دیشاریمه‌کی اوغولتیلر ، روزکار فیلدیلری قاره قاپورطه سندن اچجری هجوم ایلیور ، بوایکی بوجاقلی قولاقلری ایچنده شاقلاپوردی .

پدری بر مراق سائقه سیله یمنه یرلندن قالقدی ، مخدومنه : سن بوراده اوطور ، بن شمدی کلیرم ، خریطه‌یه باق ... کتاب‌اوقو !... دیدی .

کوچك سیاحه‌ده برآرزوی شدید ایله یوقاری‌یه چیقمق ایسته‌یکندن پدری کندکدن یراز سکره اوده یرلندن قالقدی ، یوسفر یوستون طپشاری یه چیقمدی ، قره مرديوه‌نشده اوطوردی ، طپشاری یه باقدی ، سواری ، خالد قپودان ، پدری اوراده ایدیلر . واپور ایچه قطع مسافه ایلمش ایدی . شمدی تخمیناً قوفو لیمانمك مدخلنده بولنیورلردی . سواری‌لنده‌کی برکیچه دوربینی‌کی اطرافه یاقیور ، دومنجیلر موقعلرنده طوره‌یملمك ایچون رخت چکیور ، پدری سیم‌صیقی کوپشته‌یه طیانمش طوریوردایدی . خالد قپودان دیدی‌که :

— ایشته پورتوقوفو !...

— اللهه چوق شکر ... بورایه قدر کله بیلدك ها !...

— پرتوقوفو ... بولر جپاولان شیارورلر ، دیدی ، کوپمك سلح قنداره‌لی اوتور ، دیدی .

— شمدی یوقه ... بولر جپاولان شیارورلر ، دیه جوابلادی جناب حقه توکل اوزره یولنی ، آتلی حاله سیاحت ایله النجا ایلیه‌رك یرشمدن قورقامیل .

[خریطه ده کوسترمه‌رك] اینشه النجا اچمك ایستیورلر ایمان ... توفو لیمانی ، بوکا پورتوقوفو لیمانی دیمه‌ماقین ، چونکه پورتو ذاتاً ایتالیانجه لیمان دیمکدر . کوردکی ... یوراسی بك ساکن بر لیماندر ، ملیشاریمه تقدر فورتمه اولورسه اولسون یوراتمك دکزی اصلا متأثر اولماز ، یوعاده ، درت طرفی اقلاکه سرچکن جسیم طاغلر ایله محاط ، برحوض کیبدر . اوفق برمدخلی وار ، منظره‌سی اوقدر کوزلدرکه انسان تماشاسیله طویه‌مز . الشاه‌اه یوصباح اورادهٔ لطیف برطلوع شمسی سیرایلرز .

طاغلره یمنه اواسکی شدت ، یمنه اواسکی حدتله وابوری صارصیور ایدیلی . دیشاریمه‌کی اوغولتیلر ، روزکار فیلدیلری قاره قاپورطه سندن اچجری هجوم ایلیور ، بوایکی بوجاقلی قولاقلری ایچنده شاقلاپوردی .

پدری بر مراق سائقه سیله یمنه یرلندن قالقدی ، مخدومنه : سن بوراده اوطور ، بن شمدی کلیرم ، خریطه‌یه باق ... کتاب‌اوقو !... دیدی .

کوچك سیاحه‌ده برآرزوی شدید ایله یوقاری‌یه چیقمق ایسته‌یکندن پدری کندکدن یراز سکره اوده یرلندن قالقدی ، یوسفر یوستون طپشاری یه چیقمدی ، قره مرديوه‌نشده اوطوردی ، طپشاری یه باقدی ، سواری ، خالد قپودان ، پدری اوراده ایدیلر . واپور ایچه قطع مسافه ایلمش ایدی . شمدی تخمیناً قوفو لیمانمك مدخلنده بولنیورلردی . سواری‌لنده‌کی برکیچه دوربینی‌کی اطرافه یاقیور ، دومنجیلر موقعلرنده طوره‌یملمك ایچون رخت چکیور ، پدری سیم‌صیقی کوپشته‌یه طیانمش طوریوردایدی . خالد قپودان دیدی‌که :

— ایشته پورتوقوفو !...

— اللهه چوق شکر ... بورایه قدر کله بیلدك ها !...

— پرتوقوفو کیمه جکسز ، آکلادکی !... باشه ایکی توپجی قوی ایله اوکلرینه ایی دقت ایتسونلر ، شمدی برقاچ کیچی‌ایله برابرشمدالی حاضرله ، اورادهٔ بولونك ، یلکه لزوم کورییور ، رده باش طرفده خالاط مالاط حاضرلات ، حایدی چابوق !...

محمد رئیس قپودانك امرلرینی دوسیله اجرا ایتمك اوزره آیریلدی ، اطراف براز آیدینلانمش ایدی ، بو سیله خیال میال قره سچیلیور ، لیمانك مدخلی فرق اولونیوردی ، واپور الآن چاقماقده ایدی ، اوتق تحمل ایده‌یه حکمتی کی پوواپورك هراعضاسی کویا ایکله‌یوردی ، قره‌لرده برجیترتدی ، ایپلرده برقیصلتی ، ماکنه‌ده تحف برسس حاصل اولیور ، هپ بوسلر کویا قپودانه : چابوق اول ، دیمك استیور ایدی .

مابعدی وار

احمد عاطف

مکتوبات

— حالیچی اسماعیل حق افندینك محدومی حافظ الهای افندینك حفظ جمیع میر کون جامع شریفنده بالاجرا بووسیله ایلده ادعیهٔ تمادیٔ عمر واجلال حضرت شهریاری عموم طرفندن ادا ایدلمشدر .

— قناره کاش یلغار مکتبی طلبه‌لرینك امتحانلری اجرا اولنمشدر .

— قناره قدس شریف متوهیی اثاث مکتبیسك توزیع مکافات رسمی اجرا ایدلمشدر .

— اجرای سیاحته توسیع معلومات ایچك اوزره مکتب بحریهٔ شاهانه منتهی صف طلبه‌سنك یوسته دنی بحر مدیترانه اعزامی مقرردر .

— بوقاریده کی سوزلری اندیشه‌لی ایدی ، دیدی ، کوپمك سلح قنداره‌لی اوتور ، دیدی .

— شمدی یوقه ... بولر جپاولان شیارورلر ، دیه جوابلادی جناب حقه توکل اوزره یولنی ، آتلی حاله سیاحت ایله النجا ایلیه‌رك یرشمدن قورقامیل .

[خریطه ده کوسترمه‌رك] اینشه النجا اچمك ایستیورلر ایمان ... توفو لیمانی ، بوکا پورتوقوفو لیمانی دیمه‌ماقین ، چونکه پورتو ذاتاً ایتالیانجه لیمان دیمکدر . کوردکی ... یوراسی بك ساکن بر لیماندر ، ملیشاریمه تقدر فورتمه اولورسه اولسون یوراتمك دکزی اصلا متأثر اولماز ، یوعاده ، درت طرفی اقلاکه سرچکن جسیم طاغلر ایله محاط ، برحوض کیبدر . اوفق برمدخلی وار ، منظره‌سی اوقدر کوزلدرکه انسان تماشاسیله طویه‌مز . الشاه‌اه یوصباح اورادهٔ لطیف برطلوع شمسی سیرایلرز .

طاغلره یمنه اواسکی شدت ، یمنه اواسکی حدتله وابوری صارصیور ایدیلی . دیشاریمه‌کی اوغولتیلر ، روزکار فیلدیلری قاره قاپورطه سندن اچجری هجوم ایلیور ، بوایکی بوجاقلی قولاقلری ایچنده شاقلاپوردی .

پدری بر مراق سائقه سیله یمنه یرلندن قالقدی ، مخدومنه : سن بوراده اوطور ، بن شمدی کلیرم ، خریطه‌یه باق ... کتاب‌اوقو !... دیدی .

کوچك سیاحه‌ده برآرزوی شدید ایله یوقاری‌یه چیقمق ایسته‌یکندن پدری کندکدن یراز سکره اوده یرلندن قالقدی ، یوسفر یوستون طپشاری یه چیقمدی ، قره مرديوه‌نشده اوطوردی ، طپشاری یه باقدی ، سواری ، خالد قپودان ، پدری اوراده ایدیلر . واپور ایچه قطع مسافه ایلمش ایدی . شمدی تخمیناً قوفو لیمانمك مدخلنده بولنیورلردی . سواری‌لنده‌کی برکیچه دوربینی‌کی اطرافه یاقیور ، دومنجیلر موقعلرنده طوره‌یملمك ایچون رخت چکیور ، پدری سیم‌صیقی کوپشته‌یه طیانمش طوریوردایدی . خالد قپودان دیدی‌که :

— ایشته پورتوقوفو !...

— اللهه چوق شکر ... بورایه قدر کله بیلدك ها !...

— شمدی یوقه ... بولر جپاولان شیارورلر ، دیه جوابلادی جناب حقه توکل اوزره یولنی ، آتلی حاله سیاحت ایله النجا ایلیه‌رك یرشمدن قورقامیل .

[خریطه ده کوسترمه‌رك] اینشه النجا اچمك ایستیورلر ایمان ... توفو لیمانی ، بوکا پورتوقوفو لیمانی دیمه‌ماقین ، چونکه پورتو ذاتاً ایتالیانجه لیمان دیمکدر . کوردکی ... یوراسی بك ساکن بر لیماندر ، ملیشاریمه تقدر فورتمه اولورسه اولسون یوراتمك دکزی اصلا متأثر اولماز ، یوعاده ، درت طرفی اقلاکه سرچکن جسیم طاغلر ایله محاط ، برحوض کیبدر . اوفق برمدخلی وار ، منظره‌سی اوقدر کوزلدرکه انسان تماشاسیله طویه‌مز . الشاه‌اه یوصباح اورادهٔ لطیف برطلوع شمسی سیرایلرز .

طاغلره یمنه اواسکی شدت ، یمنه اواسکی حدتله وابوری صارصیور ایدیلی . دیشاریمه‌کی اوغولتیلر ، روزکار فیلدیلری قاره قاپورطه سندن اچجری هجوم ایلیور ، بوایکی بوجاقلی قولاقلری ایچنده شاقلاپوردی .

پدری بر مراق سائقه سیله یمنه یرلندن قالقدی ، مخدومنه : سن بوراده اوطور ، بن شمدی کلیرم ، خریطه‌یه باق ... کتاب‌اوقو !... دیدی .

کوچك سیاحه‌ده برآرزوی شدید ایله یوقاری‌یه چیقمق ایسته‌یکندن پدری کندکدن یراز سکره اوده یرلندن قالقدی ، یوسفر یوستون طپشاری یه چیقمدی ، قره مرديوه‌نشده اوطوردی ، طپشاری یه باقدی ، سواری ، خالد قپودان ، پدری اوراده ایدیلر . واپور ایچه قطع مسافه ایلمش ایدی . شمدی تخمیناً قوفو لیمانمك مدخلنده بولنیورلردی . سواری‌لنده‌کی برکیچه دوربینی‌کی اطرافه یاقیور ، دومنجیلر موقعلرنده طوره‌یملمك ایچون رخت چکیور ، پدری سیم‌صیقی کوپشته‌یه طیانمش طوریوردایدی . خالد قپودان دیدی‌که :

— ایشته پورتوقوفو !...

— اللهه چوق شکر ... بورایه قدر کله بیلدك ها !...

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

کیف کیف کیشیدیگ اولور. سن کی بو زوالی طالعلو
ایچون بیك کیلو سو قوویه ایدیه جك استعداد ایله.
بكمز قوت یوقمی بونی اولایه جقدی.

ع . توفیق

اودوح محویه .

بن ، سنك خیر وفاتكی ایشیدنجه بر انجماد معنوی
بوتون اعصابمی طوندردی . خامد ومبهوت قالدم .
یشمدم یارملیان سحاب هجران اعماق روحمه الدوحتی
بیلدیرمزلیی آیبور . مسانكه قاراكلی بر كتلهٔ ماتم
بوتون موجودیتمی ازیبوردی . ون متفكر ومتكسر
سنی ، شمدی عالم ازلینك بی پایانهٔ مسرتنده اوچان
روحكی . . . كنج یاشكده ، بر قاچ ساعت اول محزون
ومسرور طولاشیركن بردن اولوتكی . . . بزی بویله
پشده خیده قد غموم ، مستغرق هوای الم براقیشكی
دوشوندم .

اوت ، سن ، ای روح طائر بقا ، سن اولهملیدك .
سن كه هنوز حیاتدن ، یشامقدن بر لذت آلمهدن تلخیٔ
جرعهٔ اجلی طاتدك . سن كه هنوز بو یاشكه قدر زحمت
قاتلاندیغك ودها بر چوق سنهلر چكمین بوللرنده مضطرب
ومؤلم چالیشمنی ارزو اینمدیكك شهرهٔ تحصیلك غایهٔ
موعودینی كورمدك . . . اووخ ! سن اولهملیدك ! .

شمدی سن ، كیم بیلیر نره لرده ، نه روحانی عالملرك
مطرا ، معطر سماری التنده ، نسل پر هوایی پر غرام
مسعودیت ایچنده طولاشیورسك . عجبا طوبیور .
حیسك كه سنك ایچون اغلایان بوتون قلبلر قلبلر ایچنده
برده بوزوالمی ، سنك وقتسز وفاتكه اغلایان كوچوجك
قلبمك چیرپنیسیده وار وسنك اوت ، یالكز سنك
ایچون اغلایان بو زوالمی كوچك قلب بوكون حس
ایتدیكی الملری ، سونشاری افاده دن محروم چیرپنیور .
بوتون عجزدن منشی ، محرومیت روحیله جهنمی بر
عذاب ایچنده قیورانیور ، شوعاجز قلممی بوتون پارمقلرم
قیرمق ایستیور . نیچین سویلیه میورم ؟ . شو سنك خیر
وفاتكله سارسیلان بیتمك كردباد دهشتنده صاوریلان

بوجلده مخصوص فی مكتبه كتابی
مابعد

عدد : ۱

— كوچك سیاح —

آلتنجی باب

پورتوقوفویه نصل كیرراز

لیمانك مدخلی اوكنه كلدیلر . سواری ماكنه یه
حاضر اول قوماندانی وردی . دومنجی یه ده سنجاق !
دیه باغیردی . اوكلرنده دكز سود لیمانلق ایدی . براز
دها ایلرلدیلر . طالعه دن اثر قالمادی . اوكورولتیلر ،
یاطیوردیلر ، روزكارلرهب آرقه ده قالمشدی . بوساره
آلیشمش اولان قولاقلری شمدی هپ بردن چینلا .
یوردی . بوسكوت وسكون اونلره بر طورغونلق
وردی . قپودان واپوری یواشلاندی . بو آرالق باشدن
نو تجیار اسكله یه ! دیه باغرشدیلر . سواری تلاش
ایتمیه رك آغیر آغیر : اسكله ! دیدی ... واپور دوندی .
شمدی اصل یولی بولمشدی . بو آرالق كوچك
سیاحده طبیعاری چیقدی . ایكی طرفده كی هیتلی
طاغلره باقیوردی .

قپودان قولیسید قوماندانی وردی . پروانه
حیزله برابكی كره دوندی . صكره بردنبره طور یوردی .

یدنجی باب

پورتوقوفو

سواری محدر بیه درحال :

— مایسا صندال ! ... صندالله برقاچ قوتلی كبنجی
كیرسون ... باشدن خلاط ویرك . یواش یواش واپوری
چكسونلر ... دیدی . صكره دومنجی یه :

— اسكله یه كل ! ... دیدی .

واپورك بردنبره طورمسی یاكله یوكلیاری قورقو .
تمش ایدی . بر برلرینه : نه وار ! نه اولدی ! دیور
ایدیلر . برقاچی تلاش ایله قپودانلرك یانارینه قدركلدی .
خالد قپودان بونلره :

— قورقمك ! برشی یوق ! ... تلاش ایتمیك ...
ذاتاً لیمانه كلدك .. ماكنه ده اهمیتسز بر قصور ، برقضا
دیه رك جله سنی تطمینه چالیشیور ایدی . براز الق حساب
مأموری ایله كاتب ده قره دن طیشاری فیرلادیلر . نه
اولدی دیه سوردیلر . ایش اونلره ده اكلاتیلدی .

— پوپایه دیه لمك ! ا ...

— اولماز ! ... پروانی قصالیدیر . ایچریده
دیمیله جك ! ...

— شمدی بابه جغز ! ماكنه سز واپور نصل
ایلروار .

— صندال ایله چكه رز . هاصیل اونی كی صندالیمه
ماینه اژدیرمیلر ... برطاقه چاغیردیلر . اوبر صندالیمه
اژدیردیلر . برقاچ طاقمه ایله آكشجیلر بو صندالمه
آتلدیلر .

شمدی وارقوتی بازوسه ورمش اولان بوكری كیتیك
قوتیله توجه واپور آهسته آهسته ایلروایوردی .

سواری بوصوقارینی صیقیور ! آه ، بر صندالمز
دها اولسه یدی نه ای اولوردی ، دیوردی . بر ازسكره
قان تراینمه قلمش ، یوروملش ، یایلمش اولان طاقمه لر
واپوره كلدیلر . واپورده قالمش اولان بر قاچ طاقمه
صندالره آتلادیلر . یوكلیاردن برقاچیده بونلره التحاق
ایلدی . بنه اون آلتی كشی اولدیلر . بونلر یوروتنجه
قدر اوته كیلر دكلندی .

نهایت لیمانه كیره بیلدیلر . براز دها ایلروله كدنسكره
صندالر واپوره كلدی . دمیر آتدیلر . ارتق راحتی
بولمشاردی .

كوچك سیاح بوكیجه پك آز اویومش وكرك
صاللانتیدن كركه روزكاردن سرسم اولمش اولدیغندن
بویله ساكن بر یره كلنجه اویقوسی یاصدیرمش بو
سبیله یتاغنه چكیلمشیدی . بوكیجه صباحه قدر
اویومامش اولان خالد قپودان ایله محسن بكدن اویقویه
یاتدیلر .

ماكنه طرفنده ایسه فعالیت زیاده ایدی .
چرخچیلره آتشچیلرهب بردن چالیشیوره جیواده لری
طاقمه اوغراشیورایدیلر .

محسن بك ایله محمد وسی اویومامش اولسه ایدیلر
بیله بنه كوزلرینه طلوع شمس كوره میه جك ایدیلر .

بیرکنك سائره ترك بلوملرك مستوردی . كوچوك ایله بوكسكلتی اولدیغی حالده بیله خوی بلوملر ارتیسندن كورونمامش ایدی .

بورغولقلری یك زیاده اولان كوچك سباح ایله یدی اوكه یكی چاكیله براز قالدیلر . كیدیلر . یوزلرینی یقیادقدن سكره یمك یدیلر . كوكره یه چیقدیلر .

رفیق اطرافه بركور كوردیوكدن سكره پدرینه حیرتله دیدیكه :

— سوكلی پدرم ! بن بوكا یك شاشدم . بورادهبن برشهر ، برقصبه ، بركوی كوره بیوردم . بونصل انسان ؟... بالكز شوراده یقیق بر بنا وار ایشته اوقدر .

— دیمكه سن انسان دیدیكه شهر آكلایورسك اویله می ؟...

— اویله دكلیدر یا ؟...

مابعدی وار

احمد فائق

تصحیح واعتذار

كچن واولكی نسخه لرمزده كی (كوچك سباح) یازیجه لرنده كی (جیواده) تعبیر لری محضا سهو ترتیب اوله رق جیوادیره دونلمش اولمغله مع التصحیح بیان اعتذار اولنور .

كوچوك بندار

جزا دقتسزلكك بدلیدر .

— حفظ الصحه قواعدینه رعایت ایدن ادم كندی وجود دینك الك امنیتلی برطبیبی در .

— قباحتی انكار دن زیاده اعتذار عفو ایتدیرر .

— طوق ایكن یمك یمك خسته لنی جلب ودعوتدر .

— وقت سحری اویقو ایله كچیرمك هم فكراً همده جساً باعث ضرردر .

— معده واحشز لغندن آزاده اولان تیوجفلر تحصیلده بیوك موفقیت كوسترلر .

— هوائی مكالمات میانده بعضاً یك فائده لی سوزلر بولنور . ذكی آدملر او سوزلری ضبط وحفظ ایدرلر .

— انسان دنیاده درت شی ایله كندینی داما زیان دیدیرن دكلدر كورمه كدر .

— علوجانی كچره ایدنلر ایتلرك حالنی دوشونسونلر . ارته بزوجه طوقونمق تأدیب شمله ایدر .

— ناموس دیرلان شی اوزندن طولیدر كه اك مالیخولیا بر آدم دخی آن هیچ بر آلی جنی سكندیری تمی ایچون بیله فدا ایدمز .

— انسانیت بر نوع دركه امور خیریه خدمتنی ایدنلرك نامینه یازیلاز .

— بر خدمتنه تعیین اولدیغی چوجقلرك شهادتنامه لری مبانیه اولدیغی زمان الك اول حسن اخلاق خانه سنه عطف نظر دقت ایدیلمكلری اصلا اونوتیلمامق اقتضا ایدر .

— شایان حرمت بر آدمك یالنده ادب دائره سنده اولمو ریاكارانه صورت نازكانه ده وتوهینلرلان احتراز اكلیاكلر كورمه یك مدهش برجزادر .

— آخلق دیدیلان شی قبل آدملری یك سوروهیچ برزمان الملرك یاندن ایرلز .

— سیاحت طبیعتدن درس الفی دیمكدر .

حكایه

ركیمسه فوق العاده برهنر كوسترمه حكمی بیان ایله اغنیادن برینك حضوریته كیرمك ایچون اذن ایستر . مساعده اولنور . حریف كیرر . قوینندن بر قوطو ایكنه چیقاریر . برینی یره صاپلار ؛ بش اون آدیم اوزاقدن طوروب اوته كی ایكنه لری یر یر آتار . یرده كی ایكنه نك كوزندن كچیرر . اوذات امر ایدر : حرفه یوز آلتون ویرلر . یه امر ایدر : آیاغنه یوز دكنك اورلر . نجیون یوبله پایدیغی سوردقلرنده « هنرینه مكافاةً بخشیش ویردم ذكاسنی بوتی یره صرف ایتدیكی ایچوندہ تأدیب ایلدم » جوابی ویرمشدر .

خاموشی

لطافتدن

غایت چركین بر آدم یولده كیدركن بر آینه بولور . یوزینه باقدیغی كبی سن یوبله نقیل وچركین اولمایه ایدك سوقاغه آتمازاردی دیوب یره اورر .

شئونات

قره كركده وقوجیولان حریق هائله سی مصاب اولانلرك تهوین احتیاجاتنه مقدار اولق اوزره طرف اشرف حضرت شهریاریدن بیك عدد لیرای

— اوتوریلان درسخانه نك قاپیسی آچیلدی وداخلدن كوزه كوزه آكلادم .

— علوجانی كچره ایدنلر ایتلرك حالنی دوشونسونلر . ارته بزوجه طوقونمق تأدیب شمله ایدر .

— ناموس دیرلان شی اوزندن بلوملدركه اك مالیخولیا بر آدم دخی آن هیچ بر آلی جنی سكندیری تمی ایچون بیله فدا ایدمز .

— انسانیت بر نوع دركه امور خیریه خدمتنی ایدنلرك نامینه یازیلاز .

— بر خدمتنه تعیین اولدیغی چوجقلرك شهادتنامه لری مبانیه اولدیغی زمان الك اول حسن اخلاق خانه سنه عطف نظر دقت ایدیلمكلری اصلا اونوتیلمامق اقتضا ایدر .

— شایان حرمت بر آدمك یالنده ادب دائره سنده اولمو ریاكارانه صورت نازكانه ده وتوهینلرلان احتراز اكلیاكلر كورمه یك مدهش برجزادر .

— آخلق دیدیلان شی قبل آدملری یك سوروهیچ برزمان الملرك یاندن ایرلز .

— سیاحت طبیعتدن درس الفی دیمكدر .

حكایه

ركیمسه فوق العاده برهنر كوسترمه حكمی بیان ایله اغنیادن برینك حضوریته كیرمك ایچون اذن ایستر . مساعده اولنور . حریف كیرر . قوینندن بر قوطو ایكنه چیقاریر . برینی یره صاپلار ؛ بش اون آدیم اوزاقدن طوروب اوته كی ایكنه لری یر یر آتار . یرده كی ایكنه نك كوزندن كچیرر . اوذات امر ایدر : حرفه یوز آلتون ویرلر . یه امر ایدر : آیاغنه یوز دكنك اورلر . نجیون یوبله پایدیغی سوردقلرنده « هنرینه مكافاةً بخشیش ویردم ذكاسنی بوتی یره صرف ایتدیكی ایچوندہ تأدیب ایلدم » جوابی ویرمشدر .

خاموشی

لطافتدن

غایت چركین بر آدم یولده كیدركن بر آینه بولور . یوزینه باقدیغی كبی سن یوبله نقیل وچركین اولمایه ایدك سوقاغه آتمازاردی دیوب یره اورر .

شئونات

قره كركده وقوجیولان حریق هائله سی مصاب اولانلرك تهوین احتیاجاتنه مقدار اولق اوزره طرف اشرف حضرت شهریاریدن بیك عدد لیرای

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ویرمزلیدن متأثر اولارق ، ویاك شدتلی بر قورقو ، گورلر مرد لكه حكم ویرمزلر اویله‌ی ؟ دیو رجب « الله اورله » جوابی ویرمكیه‌دن « یا مردلك اصل اولور » سؤالنی ایراد ایلدی . بنیه گزده شویله جواب ویردم :

« قرداشم ، عرفك گه سنك الگوزل معنای « طوغریلق » اولمه گرمكدر . داغا طوغری سوز سویلمك ، برگیمسه‌نك یوزینه قارشی سویله‌یه‌جكك شیئی ارقه‌سندن سویله‌ملك ، انصاف و مرحمتی الدن براقمامق ، ناموس وعفته یك زیاده محبت ایتمك ، كندندن گوچكلره نوازشكارانه معامله ایلمك ، لایق اولانلره حرمت وتعظیمده قصور ایتمامك حاصل انسانیتك استلزام ایلدیگی كافهٔ محاسن اخلاقیه‌یی جامع اولق « مردلك » دیمكلان گله‌نك ایچنده‌در . بوقسه مرتكب آدمه مرد دیمك لازم گلسه ایدی اشكال خارجیه سی هیئتی اولان آدملرك جمله سنه مردلك استادی اقتضا ایدردی . مثز مادام‌كه گندیگنده « . . . بك مرد در » دیدیرتمك ایستیورسكز اشته‌نه‌قدر گوزل اخلاق وارسه انلرك جمله‌سیله اتصاف ایتمگه چالیشك ، او زمان حركات وسكناتكزده هیچ بر گونه‌قالق گورلیه‌جكندن وبالطبع سزی قالقه تشویق ایدنلرك سوزلرینه ده احتمالاً سمع اعتبار ایتمیه‌جككزدن حقیقةً هر گسه‌مردلك گوسترمش اولورسكز . بوقسه شو حال ایله عالمه گولنج اولمقدن قورتوله‌مزسكز عزیزم »

چوجق بنده‌گزك بو قرداشجه نصیحتی بر طور جدی ایله دیگله‌دگدن صكره متشكرانه یاغمدن آیرلدی . قنا ایتمدم دگلی سامی ؟

— چوق اعلا ایتدیگز قرداشم . فقط صایوب دوگدیگگز محاسن اخلاقیه میانینده « نزاكت » گله - سنی ده ذكر ایتملی ایدیگز . چونكه نزاكت شان مردانگیدر .

— اوئی اونوتدم ، بردها گوروشدیگمده سویلرم . مردلكدن هر گس قهرماناق ، جسورلق ممنای چیقارر

قادر لیاقتی وظیفه‌سی ایفا ایده‌مین وارلیغنه یارینه من . آكلادگی ؟ دیمك اولور كه بر گونه‌قالق گورمیورسنك یا ... قهرماناق طاغ اوزره‌كز ...

— گچیا اوراسی منبع میدر ؟ دگرلك ارتقامی ممكندر ...

— یوزینك بگاسوره‌دن بیلمگنگك لازم‌گلیر .

— نیه اقدم ؟ ...

— طور ، بن سكا ایضاح ایده‌یم ! ... بعض طلیعون سطح ارضده بولنان بر گسك طاغلرك ارتفاعلرینی اولچمكلر واولچدگلری طاغلرك انگندیگی كی . یانده‌كی دگزلرك عمق ساحه ایلمشلرینی تقریباً بونلرك یگدیگرینه مساوی اولدقلرینی گورمشلر وبناءً علیه طاغلر ایله عمق بحر آراسنده بر مناسبت بولندیغنه قانع اولمشلردر . ودگزده عمق بحری بیلمك ایچون جواز ورده گی اراضینك بر گسمگنگ یاقلمق قاعده سنی وضع ایلمشلردر .

— اوحالده بوراسی بك درین اولمالی . چونكه بو طاغلر ایچه بر گسك !...

— اوت !... فقط بوفكره اعتراض ایلیلر چوق بولونمشدر . بومعترضلر دگزده برچوق درین محللر واردر . دگزده درینلكلر بك چوقدر . حالبوكه قره‌ده ارتفاعلر بك آزوبحدوددر . دیورلر . دگزلك اك زیاده درین بولندیغی موقع ژاپونیاجوارنده در . ۹۰۰۰ مترو عمق واردر . آكلادگی ؟

— آكلادم !...

— لكن هوا آچیق اولسه ایمش . بورادن منتظره‌سنه طوریله‌مه‌چق ایمش . باق اوغلم ! شو حالده ایكن بیله نقدر گوزل ، نقدر لطیف !...

فی الحقیقه لونقوش شبه جزیره سنك جنوب غربی اوجنده بولنان بوقورفو لیمانی چوق گوزلدی . زمرد گبی یشیل چمنلرله ، بیاض آغاجلرله ، قدانلرله طولی اولان طاغلرك خیاللری طورغون صویه‌عكس ایتمش ! .. بیورالرك یگانه مسكنی اولان گله‌نك باجه‌سندن دومان چیقیور ، بر گویلی تارلاسنده چالیشیوردی .

بر آرالی هم آچیق اولوب قیرمزی پرتوسیله گچمكده اولان گونش ، گویلك سیاح ایله بنده‌سی گبی سفاله آكلادیلر . رات طاقمی قوصال ساحله یاغدن قی ، ایچرلرك طیشاری چیقدیلر . بونلرك ورودینی گورن اركویلی ایفنو رافندی ، بونلرك یانه گلدی . یاری بیلیر ، یاری بیلمز رومگه‌سیله قونوشدقدن صكره

بو عظیم طاغلر اراسنده مسكن یالكز اونلرك گله‌لرندن عبارت ایمش . اورادهٔ زوج وزوجه ، یالكز بر گیسی یاشامقده ایمش . اك زیاده گندیلرینی اكلندیرن ، تنوع منظرلرینه سبب ورن لیمانه التجا ایدن گیلر ، گوردگاری انسان یوزی بوگبلردن صوالق اوزره طلیشاری به چیقانلردن عبارت ایمش .

حریفه بر ایكی سیگاره اكرام ایتدكدن صكره ، طائفه لرده آله‌جقاری سوی آلمش اولدقلرندن وایوده عودت ایلدیلر . ماگه‌نك تعمیری بیتمش ، هرایش اكمال ایدلمشدی . یلوطلر یواش یواش طاغیلیوردی . هوا آچیلمق اوزره ایدی .

ساعت یدی واردی . ده‌یر آلدیلر . یواش یواش لیماندن چیقمغه باشلادیلر زوالللی بورالرك یالكز مخلوق شمدی قاریسیله برابر دگز كناریته قدر گلمش ، پیشنده بیاض بر گویلك براقه‌رق ، بوعجلا سطحی بولاندیره‌رق ایاروایان وگتدیسی برایكی ساعت اشغال ایلمش اولان واپورك گیدیشنه باقیور ... اونلری ، یتون بوواپورخلقی سلاملیور ، تشییع ایلیوردی .

سگز نجی باب

سلانیكده

یه آچیق دگزه چیقدیلر ایسه ده دگزك شدتی براز كسب اعتدال ایتمش گوردیلر . بلوطلراوته‌یه بری یه قاچیشیور ، گونش اشعهٔ زرینیله اطرافی یارلاتمغه باشلایور ایدی . هپ گوگرنده اوطورمشلر ، بوگیجه جگدگلرندن ، گوردگلرندن بحث ایلیوراید یلر .

محسن بك دیدی كه :

— سلانیكه نوقت وارمه پیلیرز .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

— آخرى كيمه ايدر...

— بليمارى چيقارير ! دكلى ؟...

— اوت ...

آيه روزاچيقارنديغمدهش قورقه يملوغندن قارىسنك ارتسى اقشامى حزين واپورنده كار كوزل بر مهتاب كمانا ايديلر . براقتام اولكنك تماميله عكس اوله رق سما اوردن مصرا وماهتاب اولاكيه لطافتيله شعشعه ژا ايدى .

بدرايله اوغل عم بوكوزل منظره‌يى سير ايليور. عمده قونوشيور ايديلر . كوچك سياح ديوردى‌كه :

— بدرم ... پوسله يى بكا اوكرتديككز وقت بونك چيقارلر طرفندن كشف اولنه رق اوناردن عبارة وعبارتدن ماثر اقوامه منتشر اولديغى سويلمشديكز دكلى ؟ عجبا پوسله قاچ تاريخنده كشف اولندى .

— اوغلم !... پوسله‌يى چيقارمجرتدن ٣٢٠ سنه اول كشف اعتبار ايدى بونك اقوام غربيه‌يه انتقاليله اون اوچنجى عصر ميلاديده در.

— واپورلر يولارينى پوسله ايله تعيين ايديورلر دكلى ؟...

— اوت !...

— اوحالده سزه برشئ صوراجغم !... عجبا پوسله ايجاد اولنه دن اول نصل سيروسفرايدرلرايدى ؟...

تابعدى وار احمد فائق

چوك بندلر

ايلك فعاليتك معدوميتندن عبارت برشيدر .

— انسانك قوتى وجداننده در .

— برايني ايكى كشيه بردن حواله ايتك اوايشك تأخر حصولنى باعث در .

— ايش بر سفينه اولوب قوة محركه سى ده انساندر . سفينه‌نك حركتى تعلقكه ماكنه‌نك طورمبوب ايشلمه‌سته متوقف ايسه ايشك بروجه مطلوب كورلمسى ده انسانك داعما چالشمه‌سته وابسته‌در .

— سعادت‌ده ثروت‌ده دنيا ايچنده‌در . واتسانلره قاوو-

شمه مالك مقدر واندن صوكره بالكز انسانلرك قدرى آلتونه بازارى مقرر ايدر .

— احتياط هرشيدن اولا اولان حاضر جوابلقدر .

— دنياده ورلمسى اولاى ، طوتلمسى كوچ اولان شى نصيحتدر .

— اكر چوجقلر كندبلرينه ويرلان عرضحالى حسن خطى ايله اولسه اولدى اعانيت شديدكندن بك چوق زياده مدرك اولورلدى .

— معين بر زمانده اوقو اوكرنيلان ، بلك چيقان آدم بكنى ده اوقات معينه ستنده كورمدى .

— كوچك برسرمايه‌نك ايجنده بيوك بر ثروت واردر .

— ادى برفقه‌نك بيوك بر ثروتى صو ايده بيلير ، بر قيلمك يانمين وقوعنه باعث اولمى كبى .

— انسان اضطراره عجائبدر بناءً عليه هركدى چابوق اونوتمق كركدر .

— اسباب معيشتى تأمين ايتمدن ازدواج ايدنلر بعدالتأهل تعيش ايچون ايكى قات چالشمه مجبور اولورلر . مع مافيه بويله‌لرى ايشلرنده اكثريتله آثار موفقيت كورورلر .

— تجارتى بر شخصه بكزتيلر صنعت ايچون‌ده اوشخصك روحيدر دينلر .

— اقتدارى خارجنده‌اولان برايشى درعهده ايدن آدمك دوچار مجبوريت اولمجق شبه‌سزدر .

مدير فضائل پروري يوسف ضياء الدين افندينك همت وتشويقات مخصوصه لريله فاتح مركز مكتب ملكيه رشديه سى شاكردانندن برنجى دفعه اوله رق خطهٔ مجازيه شمندوفرى ايچون جمع اولنوب قوميسيون مخصوصه تقديم قلنان اعانه جدوليدر .

پاره	غروش	نوصرو	
٠	٢٠	٤٢	حسن فهمى افندى
٠	٢٠	١٩٩	سليمان »
٠	٢٠	١٥٨	حافظ عرفان »
٠	٢٠	٥٥٥	محمد شريف »
٠	٢٠	٦٦٨	خير الدين »
٠	١٥	١٥٩	مصطفى صدقى »
٠	١٠	٦٧	محمد فائق »
٠	١٠	١٠٢	محمد اشرف »
٠	١٠	٨٨	محمد صبرى »
٠	١٠	٩٠	على رضا »
٠	١٠	٣٣٦	محمد كنعان »
٠	١٠	٣٣٥	نادرى حكمت »
٠	١٠	٣٢٧	عبدالرحمن شكرى »
٠	٥٠	٣٣٦	عبد الرحمن »
٠	٢٠٥	٠	مقادير جزيه دن اولوب
٠	٤٠٠	جماً يكون	اعمارى تحرير ايدلميان

اقتدار طرفندن

اوبله خطهٔ حجازيه اعانه قوميسيونينه برنجيدى اعانه ورمش اولان مكتب مذكور شاكرداندن ٤٤٥ نومرولو احمد عادل و ٦٣ نومرولو مصطفى نورس اقتدارلرك قوميسيون مذكوره ايكنجى دفعه برنجيدى دها تقديم ايلدكلرى مطبعه مزه اخبار ايدلش وكرك مدير مكتب طرفندن كرك عموم شاكردان طرفندن كوستريلان بوغيرت ماثر مكاتب ايچون شايان امتثال بر حركت ديندارانه وانسانيتكارانه بولنمشدر .

مشئونات

— جاوس ميامن مأنوس حضرت شهريارينك يكرى بشنجى سنهٔ دوريه‌سى مناسبتيله شركت خيريه‌جه شركتك اوزرسكر نومرولو واپور رينك كوچك قطعه‌ده بر مودهش اعمال و احجار قيمتدار ايله تزيين ايديلدرك خاكپاى همايون ملوكانه‌يه تقديم اولنه‌جقدر .

— سلانيكده كائن (دينى صيان) مكتبنك اسمى (فيتب) نامنه تحويل ايدلشدر .

— ليورپول شهريله جوارنده واعظلك ايدن و (سليان متوديست) نام مذهب خرستيانيه‌يه ـ كه بو مذهب تنويلكلك يك يقيندر ـ منسوب بر راهب الا ـ فرانقه نمونك اون يدنجى اقشامى دين مبين احمدى يى قبول ايتمشدر .

— هرسنه قرائتى معتاد اولديغى كبى بو سنه دخى قبا طاشده كائن عشيرت مكتبنده منقبة اولادت پرمبشت حضرت رسالتپناهينك قرائتى خصوصنه ارادهٔ سنيهٔ جناب پادشاهى شرفتعلق بيورلمشدر .

— پادشاه معارفپرور اقتدمز حضرتلرينك جلهٔ مؤسسات سنيه لرندن اولان عشيرت مكتبندن خروج

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ه ایتدیرمیل. فی الحقیقه باطیردیکمز جسم متجانس ایله تبدیل محل ایتدیردیکی مایعده متجانس اولدیقندن هرایکیسنك ده مرکز ثقلی بردر. اکر طائی متجانس دکلسه آشاغیدن یوقاری اجرای تأثیر ایدن قوت جسمك دکل تبدیل محل ایتدیردیکی مایعك مرکز ثقلته منطبقدر.

بوقطعه یه انتظار دقتی جلب ایتمکدن مقصدمز ایلر. یده کی مقاله لرمزك استفهامی ایچون بیلمسنك ضروری اولمسیدر.

ع. توفیق

کوچك بندر

حیات اغیر بریوکدر. بویارتغیلی اعمال حسنه خفیفلشه رك اعمال سیئه ایله اغیرلغی دائما تشدید ایدر.

— ایبلك اوقدر ایی برشیدرکه فنا آدملر بیله آنی تقدیر وتحسین ایلرلر.

— ایبلك ایله کوزللك بعضه بعضه شیلردر. ایبلك دائما قلب، کوزللك ایسه کوز واسطه سیله سویلیر.

— هر ایی شی کوزل اولهمیه جغی کبی هر کوزل شی ده ایی اولهمز.

— بعض کوزل کوزلرك ایی اولمامسی نه کدر. کوزلرك ایی اولمامسی ایی اولمامسندن ایلری کلیر.

— بعض ایی کوزلرك ده کوزل اولمامسی نه کدر.

— بعض کوزل کوزلرك ده ایی اولمامسی نه کد

خرونی طرفندن ضبط ایدلمشدر. بو تکرار دولتلرك اداره سنه دونمسی وروما قرالیتك شرقی وغربی اولمق اوزره ایکی یه انقسامنه شرقی روما ایمپراطورلغنك حصوله کلمسی ایضاح ایدیلمشدی.

میلادك ۱۱۷۹ سنه سنده شرقی ایمپراطوری [اماتوئل] ك سلانیکی کریمسنه جهازاوله رق ورمسی اوزرینه موصی الیهانك زوجی اولان [مونته فرا] سئودی [دینه] یه انتقال ایلمشدی. بالآخره [ازنیق] ایمپراطوری طرفندن تسخیر ایدلنجه واونك اقراسیله بنه شرقی روما ایمپراطورلغنك عهده سنه گچمشدی. میلادك ۱۱۸۵ سنه سنده سچلیانور مانلرینك بعده وندیکلرك الله گچمشدر.

۷۹۶ سنهٔ هجریه سنده سلطان بلدیرم بایزید حضرتلرینك زمان سلطنتلرنده عثمانلیلر طرفندن ضبط ایدلمشسه ده تیمورلنك وقعه سنده بنه وندیکلرك الله انتقال ایلمشدی. فقط ۸۳۲ تاریخنده بنه استرداد ایدلمشدر. ایشته سلانیکك تاریخی بیتدی. اوغلم! سلانیك یکرمی یکرمی بش سنه اول برسور داخلنده وانجق اوچ کیلو مترو وسعتنده کوچك برقصبه دن عبارت ایکن ۱۲۸۶ تاریخنده دکز جهتنده کی سور هدم ایتدیریله رك مکمل ریختیلر انشا اولنمش وبو جهتله ده توسیع ایتدیریله رك شوکوردیکك جسیم دکانلر، تجارتخانهلر، اوتللر، تیاترولر، غازینولر انشا ایدلمشدر. شهرك غربدن شرقه قدر اولان طولی یدی، شمالدن جنوبه قدر اولان عرضی ایکی کیلومترو اولوب مساحهٔ سطحیه سی اون درت کیلو مترو مربعیدر.

اوغلم! سلانیکده قرق آلتیسی اسلام، اون آلتیسی یهودی، اون ایکیسی روم، برسی فرنك محله سی اولمق اوزره ۷۵ محله وار در. ۸۳۲۱ خانه، ۲۸۸۶ دکان، ۱۷۲۰ مغازه، ۱۱۱ خان واردر. نفوسی ٤٠٠٠٠ ی اسلام، ٦٠٠٠٠ یهودی، متباقیسی روم، آرناوود، بلغار اولمق اوزره جمعاً ۱۵۰۰۰۰ قدردر. ٥٦ جامع واردرکه بونلردن حورتاجی سلطان، آیاصوفیه، قاسمیه، اسکی جمعه جامعلری مشهوردر. بونلر آثار عتیقه دن معدود درلر. حورتاجی سلطان جامعی بناسنك اساسی ۳۰۰۰ سنه اول وضع اولنمش دیکر ایکی جامع ده [۹۸۰] تاریخلرنده مذکوره بنا اولنمشدر. ۷ مدرسه، ۲۳ تکیه، ۲۹ کلیسا، ۲۱ حمام، ۳ خسته خانه، ۱ یتیمخانه واردر. عمومی مشدر. قیشین میزان الحراره نادراً تحت الصفر ایکی درجه یی بولور. یازین ۳۸ درجه یه ترفع ایلر.

شهر حقنده شمدیلك بوقدر معلومات ویرمك کافی بولدن محسن بك محدومنه دندیکه:

مابعدی وار — احمد عاطف

شئونات

اوکز ده کی اغستوسك اون طقوزنجی کونی یکری یدنجی سنهٔ جلوسی میامن مأنوسی حضرت شهریاری اولنی خاصبتله قسطموی مکتب صنایعنده اکمال تسعینه غیرت اولنان غایت طریف ونظر ربا بر حالینك عتبهٔ علیای حضرت ملوکانه یه رفع وتقدیم اولنه جغی مع المسار استخبار قلنمشدر.

— ملل مختلفه ایتالیانك سوقالفرده سفالتله اسرار وقت اعمارینه میدان ویرلمك اوزره اطنه ده تأسیسی قرارلشدیریلان دارالایتامك جلوس همایون میامن مقرون حضرت شهریارینك یکری بشنجی سنهٔ دوریه سنه تصادف ایدن یوم مسعوددده رسم کشادی اجرا ایدیله جکدر. اطنه ده رمضان زاده وفندن بر حال معطلیتده بولنان عمارتخانه بودارالایتامه تخصیص ایدلمشدر.

— طوپخانهٔ عامره مشیری وعموم مکاتب عسکریهٔ شاهانه ناظری دولتلو دکی پاشا حضرتلری کچن جمعه ایرتسی کونی قوله لی یه عزیمتله مکتب اعدادیهٔ شاهانه یی نظر تفتیشدن کچیرمشلر وبعض اوامر اعطا بیورمشلردر.

— بوسنه مکتب ملکیهٔ شاهانه دن نشأت ایدن محمد سعداد بك بیروت وعلی رضا بك یانیه وقله آتی وراسم افندیلرك ادرنه ولایتلری معیت مأمورلقلرینه تعیین بیورلدقلری ایشیدلمشدر.

— کچن پازار ایرتسی کیجه سی غلطه ده ولوعبولان حریقده بری قز دیکری ارکك ایکی جوجق آتشلر ایچنده قالهرق محترق اولمشلردر.

— ایتالیاده کائن (فلورانس) شهرنده مقیم (ادوار جون قه رجان) نامنده بر ذات تدقیقات وتحقیقات سیاحانه سی نتیجه سی اولهرق کلکته ده نشر اولنان بر انکلیز غزته سیله اسلامینك علویت قدر وشانه دائر برمنظومه نشر ایلمشدر.

— کچن هفته بیوك دره ده جراح اول اغا لرندن پاور افندینك اون یاشنده بولنان غدوی ساحل دریاده اوینارکن

اوزره دولابه قریب اولمش دیکر بر چوجق دخی بوراده بولنمقده ایدی.

— تکنه طیفهٔ شاکردانی طاقارینه طاقیلرك اوزره تشکل ایدن توپیسون اثنای سیاحتده یانلشدیغی بر توپیسون اه عوسمانلی بوغازینه کلدیکی صیرادا بیلمیه رك اتش ایتمکله مراجعت ایدن قطعاً اجنبی اولدیغندن بحث وتحقیق مذکوره داخل اولمق ایستمیه رك بر آن اول مباشرتاری لازمکلدیکنی بیان ایلمشلردر.

— اوزلك قیوغلهلری جامع ومدرسه لرینك اورتولرینك اوزرینه یاغمه الشمش اون بش اون التی یاشلرنده برطاقم چوجق طرفندن دیوارلرینه رسملر چیزیلمکده اولدیغی مشاهده ایدیلمشدر.

شئونات مختلفه — یازده شاهکردان معلملرك الی اون کونلری حالده چیقده معلملر شاکردانك الارینی اوپرلرمش.

— چیقده تکنه طلبه سنه قیشین بر ماه، ایلك بهارده اون بش کون، صوك بهارده اون کون، یازین ایسه برکون تعطیل مدتی تخصیص ایدیلیرمش.

— چیقده ذهابرینك اچلسی ایچون اطفاله اکثریتله یادملی بکلر یدیرلرمش.

— غرائب طبیعیه دن اولهرق اوزره اسویچره ده بعضات نامنده کی کوللك هر اون سنه ده بر کره سولرینك قرمزی بر رنکه تحول ایلدیکی خبر ویریلیور. بوتحول مذکور کوللر درونده کی بر نوع نباتات مائیه نك هر اون سنه ده بر قرمزی رنکلی بر تخم حاصل ایغارمدن نشأت ایلمکده ایمش.

— اخیراً لوندره غزته لرندن برنده مندرج بر استاتیتی جدولنه نظراً کرهٔ ارض اوزرنده بر سنه ظرفنده وقوعبولان حریقلردن کافه سنك ایقاع ایلدیکی خسارات اوتوز ایله قرق ملیون لیرا آره سنده بر یکون تشکیل ایلمکده در.

— انکلتره ده نشر اولنان «صحت» رساله سی دیورکه: یاز موسمنده کیله جك البسه نك اکثریت اوزره بیاض رنکلی وایپجه قاشدن انتخاب ایدلمسنك سببی بو نوع قاشلرك شمسك حرارتنی سائر نوع اقمشه دن دها از بلع ایتمکده اولمسیدر. اکر تجربه ایچون ایکی ترمو مترودن برینی بیاض ودیکرینی سیاه رنکلی قاشلره سارمرق کوتش قارشوسنده براقیر ایسه کر

پیلمیه

پیلمیه جم کیجه سیاه، کوکلنه اوی کورینور. بونکله برابر طاوریه یوب حرکت ایدر اودرجه ده که الدسا کن اولدیغی زمان بیله دنی حرکتدر، زیرا کا یاقتله طاوریه یوب فقط کلمیه سندن دائما احتراز ایدر.

• • •

طوغریدن حل ایدلدیکی کبی یه قرعه ایله

(بر پیچاریك لیرای عثمانی)

ویرلمه جك دیکر لرینه یالکز ورقهٔ تقدیریه اعطا اولنه جقدر.

پیلمیه مثلث حلی سکرنجی صینه ده پوش براقیلدن صکه طوغری اولهرق یاذوب کتیرن ویا کوندرنلره جان اوکون ورقهٔ تقدیریه ویریله جکدر.

حل ورقه لری یوکوندن اعتباراً اوکز ده کی پازار ایرتسی کونی الشامه قدر حفظ ایدیلوب یوم مذکوردده ساعت اون بره طوغرو کیمك ایدن ورقه لره قرعه کشیده اولنه جقدر.

اون ایکی دانه ورقهٔ تقدیریه قزانانه برذکر جیل اون ایکی دانه ذکر جیل جمع ایدنه بر مجلد کتاب بش دانه مجلد کتاب بریکدیرینه ده بر جیب ساعتی اعطا اولنور. ورقهٔ تقدیریه قزانانلرك اسملری نشر اولنیوب یالکز ذکر جیل وکتاب وجیب ساعتی قزانانلرك اسملری مع التحسین غزته مزه درج اولنه جقدر.

اوکزده کی پازار ایرتسی کونندن صکره کلن حل ورقه لری یالطبع قرعه یه داخل اولهیوب یالکز ورقهٔ تقدیریه آلیرلر.

بر پیلمیه ایچون عین اسمله متعدد حل ورقه سی کتیرمه یالضرور متعدد ورقهٔ تقدیریه اعطاسنه مجبور اولیورز. طقوزدن کلمجك پیلمیه حلی ورقه لری طوغری ظهور ایتدکلری حالده ـ ولو اوچ درت هفته اولکی پیلمیه نك حلی اولسون تصادف

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

اولمایلسون ؟

— امر شریفی وقتی کلمه‌سی هیچ بر تأویله متوجه برتشبیه ازوم قالمقسزین امیر اولور .

— اویله‌ایسه اوده بوقاعده‌رعایت ایدیلور . اون یشی اون‌الی یاشلرنده کاش بر قریبه اویاخود ده بولنان تیزه زاده‌سنك یاخود عیبه زاده‌سنك یاخود خاله زاده‌سنك یاشنده آیچی صاچیق اولدیغیز .

— اتنه بوده پك‌فنا برحالدر . بزم کبی چوجقلر ایچون انواع مهالك ومخاذیری موجب‌اولان بوحاله بدر ووالده‌کزك‌رضا کوستر‌مامسی عین‌اصابت محض‌کرامتدن بکی اما بن ارقداشلرسز قالدم . بوندن سکره درسلرمی پالکزجه ازبرله‌مك مجبوریتنده‌یم .

— نه یأس وار . سامی بك پالکزجه درسی ازبر لمکه مجبور اولدیغی ده جهتن حقنده عین‌نصیحت اولان امر شریفنك ایفا ایدلماسی اقتضا ایتمز قرداشم . هم عزیزم بن سزدن بویله‌سوزلر ایشیتمامك ایدم . چونکه بز الحمدلله تعالی مسلمان اولدیغمز ایچون بزه تبلیغ اولنان هر امر دینیه عن صمیم انقیاد ایتمك وانك خلافنده حرف واجد سویلیمامك فریضهٔ ذمتمزدر . امر دینی امر باریدر . جناب حق بزه نه امر ایتمش ایسه بز ائی اجرا مجبورز . بناءً علیه بو خصوصده بیان ایده‌جکمز هرفکری ردایدرم ویالکز خانه کرده اسلامیتك امر ایدیکی اوزره حرکتده بولنمامز اولدیغندن طولایی بیان تمنویت ایلرم .

— یکی . بن زیبه خانمی کندیه یکانه همشیره اتخاذ ایتدیکمی سویلمدیمیا .

— اوت .

— شمدی زیبه بنم همشیره‌م اولمزمی ؟

— لفظاً اولمیه‌بیلیر .

— جداً اولمزمی ؟

— اصلا .

— دیمك اولیورکه بن ارتق مادام‌الحیاة خاله زاده‌می کوره‌میه‌جکم اویله‌می ؟

— اوله‌میه‌جکم دیمیورم .

— اتنه بو قدا .

— نه دن جانم ؟

— بن همشیره‌می کورمك ایسته‌رم .

— اتنه کوردکی سامی قرداشم . شمدی انحاذ ایتدیکك قره بویونه‌نازل کوستر‌تکانك مستبعد بروخامت تشکیل ایده‌جکمی . بو وخامته بدر ومادرك شمدیدن حائل وسائع اولمتلر . سسك کانیکك جداً هرشیدن اولیمان برقره شمدیدن کوستریکك سیئیتدن بك‌چوق شیلر چیقار . حتی بو حالد سنجه مانع تحصیل بیله اولور . بناءً علیه خانه‌کزده موقع اجرایه قونیلان امر شرعی سزی ده . خاله زاده کزی ده وخامتدن قالقدن قورتاردی دیمکدر . بوکا تشکر ایتملیکز .

— طبیعی امر دینیه سرعتله انقیاد ایده‌جکم . وسویلدیککز کبی هنوز کتشدن عاجز بولندیغم احوال البته بدر ومادرم طرفندن کوزله دوشونلمشدر . مع مافیه بر انسانك صمیمی برهمشیره‌سندن آریلمسی براز کوجدر دکلمیا عزیزم ؟

— بو بابده‌کی تأثرده قریباً زائل اولور . حکم شرعی بو تأثره‌ده علاجدر برادرجکم .

چوجقلره مخصوص فنی حکایه کتابی

مابعد

عدد : ۱

— کوچك سیاح —

سکرتجی باب

سلانیکده

— اکر بو وابور بوراده ایکی کون قدر قاله جق ایسه هیچ وابوردن چیقمیز . تکرار بونکله عودت ایلرز . سلانیکی تماشه‌یه کورمك ایچون ایکی کون کافیدر .

صوردیلر . وابور ارتسی کونی اقشام قالقه جق ایمش . ایکی کون برکیجه بی کزمکه کافی بولان محسن بك‌ایله کوچك سیاح همان بر بسندایله آتلایه رق رختخانه چیقدیلر .

محسن بك دیدی که :

— ایشته سلانیکك استاسیونی . بوراسنك نره‌لر ایله اتصالی بولندیغنی بیلیرمیسك ؟

— اولاً : سلانیك — درسعادت اتصالی خطی واردر . ده‌ده آغاج طرفیله برلشیرلر .

— سکره ؟..

— سلانیکدن ، متاسره‌ده برشمندوفرخطی انشا اولنمش . بویله لکله بتون آرناوودلقله اتصالی ایلمش دیمکدر .

— بشنجه ؟...

— برده سلانیك — اسکوب — متروویچه خطی واردرکه بوواسطه ایله آوروپایله برلشیر .

— اوحالده ؟...

— اوحالده تجارت نقطهٔ نظرندن بك اهمیتلیدر دیمك اولور . بتون روم ایلینك وبلکه آوروپانك جنوب شرق قسمارینك مهم برمخرجیدر .

بش چناردده ترامواید ایسدیلر . اورادده واقع بلدیه باغچه‌سی کزمك ایسته‌دك ایچری کیردیلر . باغچه منظم ، کنیش وقوم مفروش یوللری ، بیوك حوضلری ، اوته‌ده بریده آغاجلر آره‌سنه صقیشمش کوشکلری ، نظر ربا چیچکلری . والحاصل هیئت مجموعه سیله کوزلدی . باغچه‌نك دخولیه‌سی یکرمی پاره در . باغچه‌نك

— اوراسی رختخانه‌در . اورادن طولانه‌جقسز .

رختخانه ترامواید چیقیلر . ترامواید یانه اشیوی اواق اوزره اطراف آچیق ایدی . کیشیجك بر دوز اوردینق براکیلی ایدی . براز یکره سرکت ایدی . پیشکیرلی بر رختخانه اوزره دلك معمور دی ایدی که اومنی قبالی یاورشو بوسوقاقلق ایاروپیده بولونیوردی . ایکی طرفده اوتل دوکیان . اوتللرك بکمل بتالر واردی . رختخانه‌دن یازدهایاروده یاز . [نیاگارا] [نیاگارا] نك یانی ، طرز انشاسی ، تزیناتی بك کوزلدی . براز اوته ده ده [آلابیا] تباروسی واردی .

[بیاش قوله] اوکیدن کچرلر ایکن محسن بك محدومه کوسترمك دیدی که :

— بوراسی ایکی سوردن بری‌در . الیوم جیسخانه اتخاذ ایدلمشدر .

[بالیار] دنیلن بر شهرك شرق طرفنه طوغری ایاروایسور ایدیلر . بوراده‌کی خانه‌لر بك منتظم ویك کوزل ایدی . سلانیك شهرینك زنکینلری برچوق مبالغ صرف ایلیه‌رك یکدیکرلریله مسابقه ایلرجه سنه غایت دلنشین کوشکلر ، صیفیه‌لر انشا ایلمشلردر . اشبو خانه‌لرك اکثریسی ، منتظم وغایت سوسلی ، حوضارله ، فسقیه‌لرله ، یاملرله ، تزیین ایدلمش باغچهلر درونده همان عین‌ارتفاعده ایکی قات اوله رق انشا اولونیوردی . هپسنك ارتفاعلری وبردرجه‌یه قدر بیچم وحه‌جصاری براولدیغی حالده رنکلرینك مختلف اولمسی سیله اوراده‌ن حیزله کلن نظرنده الوان مختلفه دن مرکب کوزل بر پانوراما تشکیل ایلیوردی .

بوخطك منتهاسته‌قدر کیتدیلر . اورادده براز کزدیلر . ترامواى اداره سی وآخوروفابریقه سی بوراده ایدی . بومواقعدن اوتده‌ن ارتق خانه فلان‌یوقدی . سکره عودت ایلدیلر و یاش‌قوله اوکنده اینديلر . ترامواید بوردن برشعبه‌سی دها واردی . اوکا بیندیلر . شمدی کچمکده اولدقلری یول‌یوقوش اولدیغندن بری‌دیکرینك اوکنده

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

... اهتمام بر نباتی ... اولدیغنه ده ... یاپدیغی درجه لرده گلمیدی . بردن بشکه بر چوق بیماستیق آرازیلرق ، قووت اوروناریه مخصوص آقار واردی . و یاخود سیاحه ایدی . ودکز کنارنده ده ری قادینلر ، دیکری ارککلره مخصوص اولق اوزره کوزل ونظملی ایکی حمام التی اولمشیدی . خارجدن ، ترشی قلسه بکزه دیه جك درجه لرده شیرین اولان یوز جفت حمام چوقی نارنج ، چوق کوزل ایدیلر . یوزلرنده دخولیه سی ترك پارچه در .

باغچه نك برقسی قسمله برلنه رك قادینلره تخصیص ایدلمشیدی . پدری اوآرالق باغچه ده کزمکده اولان برتاج حوضه ری برلی قادینلری ارائه ایلیه رك کوچك سیاحه دیدی که :

— نصل ؟... قیافتاری تحف دکلی ؟...

— صحیح تحف !... باشلرنده کی طوربه لر نه اوله جق ؟...

— کوردیورسك یا ! طرز تلبساری بك تحف وعادتا بوراخلقه مخصوص کیدر . اوککلری استانبولده کوردیکمز قیافته درلر . قادینلره کلنجه : اولا رانتاری کیورلر ، صکره اونك اوزرینه دیکر برقاشدن ، ایچنده کیمك رنکنك ضدی اولق اوزره چیچه سی بر شئ کیورلروارقه طرفندن براوچنی قالدیره رق یان جیبلرینه صوقیورلر . کوکسلرینك ایکی طرفنه ده صیرمه لی یکه یکرلیه موازی ایکی قماش وضع ایدیور والیسه یه یالکز ایکی اوجلرینی براشدیریورلر . باشلرینك طرز تزینه کلنجه : الك اغرب جهت بوراسیدر . اولا : آلنلرندن باشلرینك ارقه سنه ، قاشلرینی قالدیرمق وکرمك اوزره اوچ پارمق قالینلقنده برغیوه یه باغلایورلر . ثانیاً : تپه لرندن وچکه لرندن چکمك واونه کنه عمود اولق اوزره بردیکرینی باغلایورلر . ثالثاً : بوصارغیلرك آلتنده بولنان و آرقه سنده طوربه کی استطاله سی اولان [قوفه] دیدکلری باشاق واردرکه بونیده باشلرینه کچیریورلر ، اوزرلرینه دمین سویلدیکم صارغیلری ایلیشدیریورلر وطوربه سنه ده صاچلرینی طولدیریورلر . بوطوربه نك

... قیافتاری ده بیره رنکوله ایله پنتور وفانیله ده ... ترنه کوره یا اچو وبا یکوچك ایله سویلمشلردر . قصد وتارك رنکلری اوقدر کیاسیه انتخاب اولنیورکه هیچ بری بریه اویمیور . شوکلن قادینك البسه سنده کی رنکلره باق . الك آلتده ماوغسی رنکومش ، یاشلاری وار . اوسکنده قیرمزی اوزریه صاری چیزکیلی جیبسی ... کوکسنده کی شریطار ماس ماوی ... چکه سنده کی صارغی قوپ قیرمزی ... باشلنك چاقیسی صاپ صاری ... طوربه سیده یم یشیل ... نصل ا... حیچ یاقیشیور دکلی ؟

— اوت ا...

بلدیه باغچه سندن چیقدقدن صکره اطرافی سیر ایله عودته باشلادیلر . پدری براز اوته ده واقع پرقاریه نك ارائه ایلیه رك دیدی که :

ماپدی وار احمد فائق

پکوك بندل

یوش طوردی حیاته اشکنجه ایله دیکدی .

— اکر انسانلرك قلبلرینده بوز لری کبی بر کوروشده طاشیق ممکن اولیدی فنا آدملره کوروشمانك ایچون چوجقلره نصیحت ویرمکه محل قالمزدی .

— بچاره ویتوایه اولانلره معاونت حیات انسانیه ایچون حقیق برذوق ولذتی باعتدر .

— نوع بشرك صاحب معلومات اولمی کندی احتیاساتی سایه سنده در .

— تجربه سنده برفائده اولیان سوز جانسز وجود کیدر .

— فیض وترقی دائما علم و معرفتك ارقه سندن قوشار ومطلقا اکا واصل اولور .

— ادب وتربیه، قیومی هر کس ایچون اچیق اولان بر دائره در . بو دائره یه کیرمیان آدملره مدنی دیمه من .

— ایی دوشونن آدم هرشیدن عبرت آلیر . هرشیدن عبرت الان آدم ایسه صلاح حال کسب ایدر .

— تکمل تکلم ایله دکل تأمل ایله حاصل اولور .

— دنیاده بیلمدیکی شی اولیان عالم یوقدر .

— پرچوجق کندینك تاولدینی دوشونه بیلیرسه تحصیل علم ومعرفته بك زیاده هوسلنیر .

— هرشیده برحقیقت آرایان آدم کندینه برطریق تکمل بولمش اولور .

— یشامق ایچون انسانه عدادن اول حسن ناموس لازمدر .

— ایشو سندن کیچه سوزلری دائما یادمدا طوتمغه چالیشمالیدر .

— ماضی سز حالدن آتیه اکلن دکزلرده یوزمیور .

... چوبقلره دائر

... اکثریتله اختیار ایدن دیوبقلر ایچون پك پیرك استفاده دار تأمین ایدن ، چوبقلر دهیه ، غرته سنانه درمیان ایدن مرکزی اسکدارده بیك یاپمغ شریف قارشوسنده کتابجی باشی حسین افندینك دکانیدر . بوراده بعض نسخه لری یکری یازه اجرا ته ساتلدیکی کبی آبونه ده قید ویازیلمیه حل ورفاریله غرته یه ویریلمه جك آثار غرته نك محرر اولمدن احمد فائق بك نامنه براقیلدیکی تقدیرده قبول اولنور .

غرته نك چوجقلر ایچون تأمین ایلدیکی استفاده پك چوك اولدیغندن عموم ولیلره بوبابده ایدکاری خاصة توصیه ایلرز .

شئونات

— جلوس همایون حضرت شهریارینك یکری بشنجی سنهٔ دوریه سنه بر خاطرهٔ جیله اولق اوزره اعلان ده التی ایدیلمه جك اولان دار . الایشانك نام تاجٔ حضرت شهریاری ایله توسیعی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت شهریاری شرفصدور بیورلمشدر .

— ولایات مکاتب عسکریه سی معارفنك ولایت مندوب . فلرندن تشریه سی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت شهریاری شرفصدور بیورلمشدر .

— جلوس همایون حضرت پادشاهی یه مصادف یوم سعودده کشاد ایدیلمه جك اولان مقری کوی رشدیه مکتبی مدیریتنه دارالمعلمین رشدیه ماذونلرندن یوسف امدادیسی معاون ثانی حلمی افندی تعیین بیورلمشدر .

مکتب مذکور معلمین سائره سی دخی تماماً انتخاب وتعیین ایدیلمشلردر .

— جلوس همایون حضرت شهریاری یوم سعودنده رسم کشادی اجرا ایدیلمك اوزره سرقیچه ده رباب انات رشدیه سنك وضع اساس رسمی اجرا ایدیلمشدر .

... چوبقلره دائر

... بالطبع کندیلرینه اختیار ایدن دیوبقلر ایچون پك پیرك استفاده دار تأمین ایدن ، چوبقلر دهیه ، غرته سنانه درمیان ایدن مرکزی اسکدارده بیك یاپمغ شریف قارشوسنده کتابجی باشی حسین افندینك دکانیدر . بوراده بعض نسخه لری یکری یازه اجرا ته ساتلدیکی کبی آبونه ده قید ویازیلمیه حل ورفاریله غرته یه ویریلمه جك آثار غرته نك محرر اولمدن احمد فائق بك نامنه براقیلدیکی تقدیرده قبول اولنور .

غرته نك چوجقلر ایچون تأمین ایلدیکی استفاده پك چوك اولدیغندن عموم ولیلره بوبابده ایدکاری خاصة توصیه ایلرز .

شئونات

— جلوس همایون حضرت شهریاریسنك یکری بشنجی سنهٔ دوریه سنه بر خاطرهٔ جیله اولق اوزره اعلان ده التی ایدیلمه جك اولان دار . الایشانك نام تاجٔ حضرت شهریاری ایله توسیعی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت شهریاری شرفصدور بیورلمشدر .

— ولایات مکاتب عسکریه سی معارفنك ولایت مندوب . فلرندن تشریه سی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت شهریاری شرفصدور بیورلمشدر .

— جلوس همایون حضرت پادشاهی یه مصادف یوم سعودده کشاد ایدیلمه جك اولان مقری کوی رشدیه مکتبی مدیریتنه دارالمعلمین رشدیه ماذونلرندن یوسف امدادیسی معاون ثانی حلمی افندی تعیین بیورلمشدر .

مکتب مذکور معلمین سائره سی دخی تماماً انتخاب وتعیین ایدیلمشلردر .

— جلوس همایون حضرت شهریاری یوم سعودنده رسم کشادی اجرا ایدیلمك اوزره سرقیچه ده رباب انات رشدیه سنك وضع اساس رسمی اجرا ایدیلمشدر .

— کلیبولیده کناز خانم قزمزه ،

ورته لریکزی کوندریورز کوندردیکلرایشلمه یه عنون اولدقه چالیشکز خانم قزمز .

— مخابره —

بیلمجه

بیلمجه‌م اعضای انسانیه دن برینك فارسیسیدر . دائما کاوب کیدیکمز بر برك ده فارسیسی بوکا علاوه اولدورسه هرزمان وجودینه محتاج اولدیغمز بر شیئی . الده ایتمش اولورز .

* * *

طاوغری حل ایدنلردن ایکی کشیه قرعه ایله

(بردچارمك لیرای عثمانی)

ویریله جك ، دیکرلرینه یالکز ورقهٔ تقدیریه اعطا اولنه جقدر .

بیلمجه مزك حلی مرکزنجی صحیفه ده بوش یرلرینه اقیلان علمه

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

عدد : ۹

— کوچك سیاح —

سکزنجی باب

سلانیکده

—

— ایشته سلانیکك براقاریقه‌سی ! ... بوندنبشقه ایکی دانه ایپلك فابریقه‌سی ، متعدد طوغله ، کره‌میدی ، اون ، جام ، صابون ، شیشه ، کاغد فابریقه‌لری واردر . اوغلم ! ... بوتلردن بشقه بورادہ مؤسسات عظیمه‌دن اولق اوزره ایکی تومباکو فابریقه‌سی دها واردر . بری هواغازی شرکتیدر . دیکری سوقومباکو سیدر . سوقومباکو‌سی بورادن بر ساعت اوته‌ده آچدیغی اون درت آرشه زین قوبولردن الده ایتدیکی صوبی بوریلر فرشیله شهرك هرطرفه اساله ایلمشدر . بوصولدتسزدر . بولدتسزلکی کیدرمك ایچون یازین چوق بوز استعمال ایلرلر . هپ صولری صوغوق ایچرلر .

— پدرم ! سوزلرکز آراسنده اچنی‌وبیلمدیکم بر شیئه تصادف ایلدم واکلایه مدم ؟ ... بر قوپو دیدیکز اما ...

— آرشه زین قوپوسی ! ... یونی بیلمه‌مکده حقك وار ! ... اویله ایسه سکا اونی اوکرته یم : شمدی بنی دیکله :

طقوزنجی باب

سلانیکده بر کیجه

— اوغلم ! ... سطح ارضه یاغان یاغمورلر اوچ صورتده تقسیم اولنورلر . بر قسمی همان تجر ایلر . بر قسمی سطح ارض اوزرنده دکزه نهره کوللره التحاق ایلر . برقسمی‌ده ارضه نفوذ ایلر . شمدی ارضه نفوذ ایلین صوغیر قابل نفوذ برطبقه یه کلنجیه قدر برطاقم یارغلردن جاتلاقلردن ، طاشلرك مسامیاتندن کچر . غیر قابل نفوذ طبقه‌یه راست کلنجه ارتق نفوذ ایلیه میه رك اورادہ بریکیر . اکر بوطبقه بروادی داخلنده یعنی خارجی کناره‌لرندن چوقورده ایسه اورادن صوجغان مذکور وادینك تحت‌الارضی صویی قدر کثیر ، ایچنه [آرته زین قوپوسی] دیه یودرلو قیولر ، دیرلر .

شمدی سکا بو [آرته زین] قوپوسنك حکایه‌سنی آکلاته یم :

ایلك [آرته زین] قوپوسی آچان ذات اصولی کشف ایلین فرانسه عالملرندن [آداغو] در . بونی ۱۷۸۶ سنهٔ میلادیه سنده شرقی پیره نه ده واقع [استاکال] شهرنده طوغمشدی . اون یدی یاشنده پارلاق بر امتحان ویره رك [پولیتکنیك] مکتبندن دیپلومه آلدی . یکرمی‌اوچ یاشنده مذکور مکتبك مجلسنه اعضا اولدی . فنون افاده یاشنده اعضالق ایتدکدن صکره رصد خانه مدیری اولدی . موی الیه پارسك تشکلات ارضیه‌سنی نظر تدقیقه آله رق بورادن برولیك آچیلنه سوقتقره جغی فکریی حاصل ایتمشدر . فی الحقیقه یکدیکرینه قارشو بولنان پارسك [فونتینبلو] و [مونمارتر] تپه‌لر بنی معاینه ایلمش وهرایکیسنده ده کیل طبقه‌سنه تصادف ایلیه رك بوایکی تپه آره سنده واقع وادیده ده بوطبقه‌دن بولنمسی لازمکله جکنه حکم ایلمش وکیل طبقه‌سی غیرقابل نفوذ اولدیغندن صولرك اورادہ بریکمکده اولمسنه قانع اولمشدر . بونك اوزرینه [غره‌تل] محله‌سنده برقوپو حفرایتمك تکلیفی میدانه قور . اهالی یکنظردہ استهزا ایلرلر و « بلدیه‌یی بوش یره مصرفه صوقه » دیرلرسه ده [آراغو] ساحب نفوذ رجالدن اولدیغندن سوزینی نفوذ ایتدیره رك قوپونك حفریته بدأ ایتدیرر . قازانك اسمی [آرتوآ] اولدیغندن اکا نسبتله بو نوع قوپولره [آرته زین] دیرلر . اشبو عملیاته بك چوق مصرف کیدر . الماس بورغولرله اوقی دلیکلراچق مجبوریتنده بولنورلر . حتی باچیقاده ۸۵۰ متره عمقنده اولان بر قوپونك اثنای حفرنده سطح ارضدن ۶۰۰ متره آشاغیده بورغی قیریله رق اوجی طیراقده قالیر . بوقالان پارچه‌یی چیقاره رق ایچون الی سنه چالیشیرلر ، میلیونلر صرف ایلرلر .

[آداغو] که بوقوپولرك حفرندن اصل مقصدی یشه برینی کچره ایلمك ایدی ، اونه دوزه حکیه‌بیلمك حرارتك آرتمسی کشفنك کچره‌سی ایدی ، بالخصوص برلین جوارنده ، براندر بورغده واقع ۱۷۳۸ متره عمق اولان [شاده باچ] قوپوسنك درونندن صو چیقه دیکدن کچره‌لرینه تکمیل اولنه رق اجرا اولنمشدر . مذکور قوپونك دیبنده ۵۶ درجه سانتیغراد حرارت بولنمشدی . اشبو کچره لر درون اولمشده مایع نادی موجوده اولدیغی ، بناءً علیه کره ارضك ایچنده مایع نادی حالنده ایکن بالآخر تصلب ایلدیکی والآن ایلمکده بولنمش اولدیغنی افهام ایلر . شویله که :

احمد عاتق

مابعدی وار

چوچك بندر

النمك درجهٔ اعتباری کوردیکی ایچك پیوکلکی ، کوچکلکی نسبتنده‌در .

— حیله ایله ازانیلان پاره سریعتجه صرف ایدیله‌مز .

— سوزنده طورمیان آدم زکی دکل اولسه اعتبارسزدر .

— کوندرك پورغولغی عشرتله ازاله ایتمکی عادت ایت .

— تاثر وجودکی برقاعده پورمقده اولدیغندن یخیلمه .

— آچلق ناموسه داعًا تمرض ایدر وفقط او مزرع شیطه هیچ بروقت ضرر ویرمه‌مش .

— موت چوق دفعه‌لر ناموسی کمال شان وشرفله مدافعه ووقایه ایلمشدر .

— بورجلی اولامق ، ضرر کورمامك ایستیان آدم الهجنی الدکدن سکره ویرمه‌جکی پاره‌یی ده ویردکدن سکره دفترینه قید ایتمیدر .

— ان بیلدیکی افتی‌یی بیلمیه‌جك سویلیه‌ن اشتیاراقدر .

— اشتیاركی عمری یالکز انتظاره کچیرمکدر .

— عسی اخلاق نظام حیاتیدر .

— چاپوللی سوری ، یاشاتمه ضروری یشه اولدیغی ایچون انسانه ایش کوردیرکن دائما اعتمادلاوزره حرکت ایلیدر .

— اخطار مخصوص —

غزته‌مزی کلنجك‌هفته جلوس مبارکلرینه تأسوس حضرت شهریاری یوم مسعودنده نشر ایدیله‌جکدر .

— چوچقلره رهبر —

قارئین وقدرشناسانه محضا بر سهوات فوق العاده اولق اوزره « چوچقلره رهبر » اداره خانه‌سی درسعادتده مرکز اتخاذ ایتدیکی اسکداردہ یکی‌جامع شریف قارشوسنده کتابجی حاجی حسین افندینك دکانی ، عطار یورغاکی افندینك باب‌عالی جاده‌سنده بولنان « استانبول کتبخانه‌سی » ایله کویری اوزرنده اطلر اسکله سنده تصراء افندینك دکانی شعبه اتخاذ ایلمشدر . محال مذکوره‌ده آبونه قید ویلمه‌جه حل ورقه لریله غزته‌یه کوندریله‌جك آثار غزته‌نك محرر لرندن احمد فائق بكه نامنه براقلدیغی تقدیرده قبول اولنور .

— مخابرهٔ علنیه —

بایبورد مکتبی شاکردانندن ۲ نومرولی عمود و ۹ نومرولی کامل افندیلره :

ویلمه‌جه حلنه دائر کوندره‌جککز ورقه هرنه وقت مطبعه‌مزه واصل اولورسه اوزمان داخل قرعه اولور .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

حسن اتالیله افکارین ایدوب تزیین
صبر زمله یلیور ذوق حیاتی اولمز
صبر بزمله گیدر ذوق حیاتی اولمز
گیچگز بولماری بزدن تفکر ایدیلم
عرضیمی حالزه سکره تفکر ایدیلم
پدر ووالده اسماء بیوك رعایت
اولمزمایلم بزدنی حسن خدمت
ایدیلم حسن رضای ابویی تحصیل
بو رضا بیحتی ایلیلم بز تکمیل
اولمزه حرمت وتعظیم ایله اول حضرت حق
ایدیاً بزی مسعود ایده جکدر الحق
ایوین امریته القصه اطاعت ایدیلم
اواطاعت ایله تحصیل سعادت ایدیلم

دار المعلمیندن : محمد عاکف

قزجغز ایله اوردکلری

کوچوجك اوردکلرم
بن ده سزی بکلرم
نره‌لره گیتدیکز
سز بنی ترك ایتدیکز
بن‌سزی چوق سوه‌رم
صاغلیکله که دووه‌رم
یوره گیمی اوزدیکز
هانگی سوده یوزدیکز
ساری شن یاور یحقلر
نصل یوره‌ك قیحقلر
شو سزلك گیدیشکز
بویله ناز ایدیشکز
کوسدیکزمی بکا سز
نه یاپدم سویله‌یکز!
پارامازلق ایتدمی
بن سزی اینجتدمی ؟

آوجیلکز سویله یك
صویوبیکز دیمك
اوتکلر !
بر بوصباح یك ارکن
ایتدك صولره ارکن
برکوزله بیقادیق
طالعلی سولره قالدیق
آسه‌مزله برابر
کزدك نه کوزل یرلر
بر هب کولدك سویله‌دك
یه‌جك بولدق یمدك

وعبر دن :

سعدی

مقری کویده مجدداً کتاب ایدیلان اثاث مکتبك رسم کشاده‌سنه قائمقام قضاسك الدینك کرنه‌لوی طرفندن ایراد ایدیلان تعلقدر.

خانم افندیلر

جاریه کز پورادده بولنان مکتب عالی حمیدی طالبا تندنم . بومکتب عالی‌یه اوچ سنه‌اول پش یاشنده اولدیغم حالده کیرمش والك اول ازبرلدیکم (پادشاهم چوق یشا) دعاسیله « القباء » دن اوقومغه باشلامشدم. یاواش یاواش هریازدیغی اوقومغه قوپیه املا یازمغه‌ده باشلادم بو سنه امتحان اولوب مکتبمزده دردنجی صنفه گیدم. بوسنقده دها زیاده چالیشوب انشاءالله علی الاعلی برده شهادتنامه آلاجغم . آکدن سکره‌ده یزدن اول مکتبمزدن چیقان خانم افندیلر کی اوده قیانوب قالیه‌جغم . سایهٔ شاهانه‌ده کویمزده بویوم مسعوده قزلره مخصوص آچیلان اشبو رشدیه مکتبینده قادینلغی تماماً اوکرنه‌جکم خانم افندی‌ده اولاجغم خانم افندیلر .

سوزلریمی لطفاً دیکله‌یکز . سکز یاشنده اولدیغمی مکتبه اوچ سنه اول گیردیکمی تکرار ایدییورم . آره صره خسته لنوب گیده‌مدیکم زمانلر وتعطیل کونلری حساب ایدیلیرسه درسلریمه ایکی سنه قدر چالیشه‌بیلدم. فقط شمدی هریازدیغی اوقور سویله‌ین سوزلری یازه‌بیلیرم . اولکی مکتبلرده بنم قدر کوچوك بر قز ایکی سنه‌ده اوقویوب یازمق اوکرنه‌مزدی. شمدیکی مکتبلرك

تعلیم اتدیکی شیلرك چوغنی بن اوکرنمشم . بو سنه‌ده اوکرنه‌جکلرمی بیلمیور

سیاح ... اوکه اولدی ، شهرده یاد کوره جکز یاز دار .

کوچك سیاح قالدی ، یك یدکدن سکره ، رختنه چیقدیلر ، رختلرینك بوقولی دیکر چنتلرینه یرلشدیرلدی واطرافی سردیون یاپلمشدر ، بوموقعك ، یاسکلهنك ایکی طرفنه کوزل ، ظریف کوشك انشا اولنمشدر . بوکوشکلردن بری-وقیات دائره‌سی ، دیکری پولیس مرکزیدر . بوراده بلدیه اسکله سی دیکلیور . ۱۳۱۰ تاریخنده انشا اولنمشدر .

بوجاده ده ایکی اولدیلر . سلانیکك اوستی اورتولی چارشوسنه کیردیلر . بوچارشو کنیش ویك کوزلدی . درونده رنکینیم ایله اوته ده کی جاده یه براشمك اوزره پرتاموای خطی وارایدیسه ده تراموای ایشلمیوردی . ایکی طرفده کی دکانلرك منظره سندن مملکتك ثروت وتجارتنك واهالیسنك بولنده کی سعی وغیرتنك نه درجه‌لرده بولندیغی آکلاشیلیوردی . عصروجوجقلره رهبر غزته سی اداره خانه ومطبعه سیده بوچارشوده ، صول طرفده ایدی .

چوجقلره مخصوص غزته‌نك تفرقه‌سی ۱

چوجقلره مخصوص فنی حکایه کلیاتی

عدد : ۳ [*]

موسیو الکتریق

محرری : احمد فائق

— ۹ —

علاءالدین بك — صاریشین ، آلتون کوزلکلی ، هنوز اون طقوز یاشلرنده برکنج — یردن یاصلادیغی قاپه‌ده طوغرولدیغی :

— ایشته کلیورلر . دیدی .

بتون یاشلر ، بتون بو حاشاری وجودلر پجره‌یه اوشوشدی . شمدی یوغازدن قوپوب کلن خفیف بر

---

[*] چوجقلره مخصوص فنی حکایه کلیاتنك ایکنجیسی اولان (برکنج قزك روزنامهٔ سیاحتی) سلانیکده منتشر « چوجقلره رهبر » ایله نشر ایدلمشدر .

برادن کرکی حسن بك کوچك سیاحه مطبعه‌یی کوسترمکدن سکره دیدیکه :

— سلانیك اهالیسی مملکتك درجهٔ اهمیتی ، ثروتی ، تجارتی تقدیر ایلمش ، بوجوق مکتبلر کشاد ، فنی بر تأسیس اختیار در . رسمی اوله‌رق بر مکتب اعدادی ملکی ، بری اناثه مخصوص اولق اوزره اوچ رشدیه ، بر زراعت ، بر صنایع مکتبندن ماعدا لیسه سیمان ، ترقی ، روضهٔ تعلیم نامیله اوچده خصوصی مکتب و ۳۱ ابتدائی مکتبی واردر .

چارشودن چیقدقدن سکره قارشوارنده کی سوقاغه صاپدیلر . واوراده ایکی اوله‌رك براز یوقوش چیقدیلر . نهایت پرمیدان وییوك برینا اوکنه کلدیلر . محسن بك دیدی که :

— ایشته دائرهٔ حکومت !

حکومت قوناغی حقیقةً کوزل ایدی . بر مقلق ایله محاط بیوك بر میدان ایچنده انشا اولنمش اولان بو دائره به کنیش وبیوك اوزون بر مرمرله چیقلیور ایدی .

روزکار قارشیسنده بتون بو باشلرك صاری ، کستانه ، قومرال ، سیاه صاچلری اورتاسیور ، ایکی چیفته بر قایقه ممدوح ایله فریدون قورولمشلر ، یالنیك بو کنیش پنجره‌سی اوکنده کورینان بو متبسم چهره‌لره برر خنده ایله جواب ویرپورلر ، ایدیلن اشارتلره کولو مسیورلردی .

ممدوح ایله فریدون . ایشته یکدیکرینه نامیله ضد ایکی وجود . بری ، اولکیسی او قدر ضعیف ، او قدر نحیف ، بو ضعفیتیله برابر او قدر اوزون‌که . بول البسه‌لر ایچنده دکنك کبی قولار ، بجاقلر وبونلره متناسب ایچه بر کوده ایله سیور یجه بر باش ، ایچه ، بش سنه‌دنبری عین حالده بولنان وهیچ بیوه‌میان بر بیق کولکه‌سی . ایشته ممدوح . فقط بو نحافت ایچنده ، بو ایچه لکده اوبله بر صافیت ، اوبله بر تلون حسیات وارکه ، صاحبنك بتون قید سزلغنه ، بتون سیقلغانلغنه دلالت ایله‌رك کولومسیان بو طرز تلبسه

بافیکز : قدر خوش ، قدر لطیف . اوزونجه قوپو بر فس باشه اوبله بر بی قیدی ایله قوتو لیورمش‌که . برچوق دقت واعتنالرله آینه قارشیسنده باشه برلشدیر . للامش اولمسندن متولد بر حدتی وار کبی کورینور . سکره ایچه ومقوس قاشلرك التنده اوقاق ، یکدیکرینه همان همان یاقلاشه‌جق درجه‌ده یارلاق برچفت الا کوز وارکه ، بتون یارلاقلغی ایله ، بتون شوخلکله خفیف خفیف تبسم یاغدیریور ، اونك التنده اوفق پرورون ، دها سکره اوفق پر اغز ، دها سکره اوفق پر چکه ، ایشته ممدوحك سیوری چهره‌سی ! ...

تمیز پرقالق التنده لاجورداوزرینه بیاض چیزکیلی ، تا قیورغارینك اورته‌سنه یرلتون ایکنه کچیرلش کنیش پرقراوات ، سکره سیاه پریلك ، اچیق رنك پرتا کت ، قوپوجه پر پالطالون ، اچیقجه پر پارده‌سو ،

بو طرز تلبسدن ، بتون یو پر اچیقدن پر قوپوپه کچن پرسلسلهٔ الوانلدن اونك ، بوطوفان الوانك کرداب

مدهشنه قابیله‌رق پر راه معوجنده پر تلون حسیات اوچوب کتدیکی اکلاشیلور . رسامدر . فقط رسم یاپارکن بردن جانی صقیلیر ، التده‌کی آثار ، پر کتابه صاریلور ، پرایکی سطر اوقور ، اوندنده چابوق بیقار ، طبیعتك کائناته سرپدیکی بتون یدایی تماشایه باشلار ، کله‌یکدن چیچکلره ، چیچکلردن اغاجلره ، اغاجلردن چایرلره ، چایرلردن مائی دکزه ، اورادن سپایه کوزینی کزدیرر طوردر . متعاقباً پرشیئه باقه‌ماز .

اوته‌کی ، بالعکس اوقدر ملحم ، اوقدر وجودلی ، پر اکلیکی ایله برابر او قدر قیصه‌که ، بول البسه لری ایچنده صیقه‌میه‌جق ظن اولنور . بتون اتوابلرندن ، کندیلرینك جزوّ فردلرینی یکدیکرندن آییره‌جق یویله پرشیشهانه دوشمش اوله‌رندن متولد پر اثین فیرلایور ، قالین ، سته‌ردنبری تکمل ایله‌رك کیندیکه بیویان ساری بیقلر . ایشته فریدون . فقط یوقیالتنده‌ده اوقدرطاتلی

مابعدی وار

احمد فائق

— مقتبس پارچه‌لر —

س — اورته‌سندن برخط ایله تفریق ایدلدیکی حالده ایکی طرفیده صفر قالان هانکی عددور ؟

ج — فرانسزجه سکز رقمدر :

—

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ن ۱ اینول سنه ۲۹۲

علائی زاده
فوزی عرفانی

حکمت طبیعیه

— ۲۵ —

آرشمید قانونک تدقیقاتی :

آرشمید قانونی موجبنجه سویه باطیر یلان رجسم تبدیل محل ایتدیرمکی سویك وزنه مساوی برنقطه آتاغیدن یوقاری سوق طرفندن رتضییق اولور . جسمك وزنیده وار . بونك استقامتنده یوقاریدن آتاغی په در . دیمك سویه باطیر یلان رجسم بری آتاغیدن یوقاری دفع ای یوقا بدن آتاغی ایکی قوت تحت تأثیرنده قالیور . بو ایکی قوتك محصله سی هانکی قوت پیوکسه اوطرفه اولور . فرض ایدیلمکه جسمك وزنی آتاغیدن یوقاری اولان تضییقدن یعنی جسمك تبدیل محل ایتدیردیکی سویك وزنندن چوق اولسون . محصله نك جهت توجهی یوقاریدن آتاغی اوله جق ؛ او حالده جسم سو ایچنده یوقاریدن آتاغی یه حرکت ایده جك .

مثال — بردمیر پارچه سنی آلهم ، سویه باطیرسه ق کدی حجمنه مساوی حجمده سویه تبدیل محل ایتدیره جك .

دمیرعی حجمده کی سودن بدی بچق دفعه آغیردر . اوحالده دمیرك وزنی آتاغیدن یوقاری کوردیکی تضییقدن دها چوقدر . بوحالده دمیر سویه یرافیلنجه قادر دیمه قدر کیدر .

عینی دمیرپارچه سنی جیوه یه باطیرك ، یرافنجه دمیرك جیوه سطحنه چیقدیغی کورولیکز . سبب : دمیرك آتاغیدن یوقاری کوردیکی تضییق تبدیل محل ایتدیردیکی جیوه نك وزنی قدردر . جسمك باطیرلسیله تبدیل محل ایدن مایعك حجمیده دمیرك حجمنه مساویدر . مساوی حجمده دمیر وجیوه صاره جق اولورسه ق جیوه نك دها

ع . توفیق

اخلاق

ادعا

— اسکدارده اعمه قاتی بکه —

ادعا اخلاق جدیدمزدن اك منفوریدر .

انسان پروانه‌ی تمامیله تداقی ایقه دن ، دقایقی اوکرتدن حکم وقرار ویرمه‌ملیدر .

* *

سلانیکه قریب برکویده ساکن احمد ومحمد آغالر تولارینی تخملامشلر . شمدی آرتق حصاد زمانمش وردینی بکله مکه باشلامشاردی .

برکون ، هوانك لطافتدن بالاستفاده اکیناری مسابقه یه قرار ویرمش اولان احمد آغا ، محمد آغانك قپوسنی چالدی .

— محمد آغابه سویلیك ! دیدی ، اکیناری یاقله کیده جکز ! کلسین !...

بونلر بوله بوش تخمینلرایله ، حسن صورتله امرار ایده جکلری وقتلرینی غالب ایده‌یورلر ، بیهوده یره چکه یاریشدیریورلردی .

برمدت سکره رطوبتی محو ، سحابه لری خراب ایدن ، اطرافه جیادت بخش ایلین واردار روز کاری وزانه باشلادی . صانکه آغاجاری کوکدن قوپاره‌جق ، اوارق تعلشدن دوره جك ، انسانلری اوجوره جق ، کبی — اطرافه — رعدلرای مهیب نشرایلیوردی .

اونه بتون دهشت وهیبتی ، بتون قوای تخریبه سیله هجوم ایدنجکه بلوطلر آفاق سماویه‌یه طاغیلیورلر ، روزکارك بودهشت وحدتندن اورکه رك قاچیورلردی .

ایکی ساعت سکره هرشی سکوت بذیراولشدی .

کوشه ستر ایلین سحابلر مظلمه ارتق چکیلمش ، ضیای شمس یه انتشاره ابتدارایتمشدی .

ابتدایی اولهم ! آرتق طوروبده بیچاره‌لرك تجسسی ارادلی کی کمین ایله پرونلرین انتظارنده تحمل‌ریزی متحمل مشهورلرمکه ده‌می کمین طوتمق چیقمیان ، پوشکه براو ارطه‌سنه لیمتداروتار شلق اولور .

سلانیك ، ترك بکلی دعوی سنه طلبه سندن :

ابراهیم احسان

پوچقاره قصبه‌سی ثی حکمه کتابی
طابه

عدد : ۱

— کوچك سیاح —

طفوزنجی باب

سلانیکه برکیجه

—

خالد قپودان دیدی که :

— ظن ایدر ایسم بوندن برشی اکلامایکز .

— اوت .

— اوله ایسه سزه اکلاتهیم . شو کوردیککز آله (پراکت) دیرلر . انکلتره مشاهیر بحریوندن (وولفر) نام ذاتك ایجاد کرده سیدر . بر سفینه‌نك ساعتده قاچ میل مسافه قطع ایتدیکی تعیینه یارار . بوده وایورك بر طاقم تهاکلرادن مصونیتی موجب اولور . مثلا : بروابور معین برمحلده ایکن بر آکتیفی دکزه القا ایدرلر وبوساعتك اره‌سی سفره کتیرلرك برقاچ ساعت سکره وایورك ترمده بولندیغی بیله مه جك بر حال اولسه ، قرصا سیس باصه . . او وقت بر اکتیفه مراجعت ایلرلر . اره‌ده هرقاچ میل کوسترپور ایسه او معین موقعدن اعتباراً خریطه‌ده برکارله اوخط‌ه‌ده وایورك بولندیغی محل قولایجه تعیین ایدیلور .

کوریپور سکز ؟ آلت باشلیجه اوچ قسمه اقسام

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ایلیور . بر نفس ز (متنبی ، یاخود بر آنکه سماعی) دیمیاتی بیلمدیر . ساعت قیساده مقسمدر . اوزونده بر ایره واردر : اکلتجیلی واپورك طوقاندن براز اوزون اولق اوزره انتخاب ایدیلن مساولو (اپ) در . اوچنجیسیده بوساولولك اوچندهکی پروانهدر . واپورك سرعت سیری ودکزك تأثیریله مداکور ایپك اوچندهکی پروانه دوندرمك کندیسنه مربوط اولان اچی دوندیرر . ایشده ساعتی ایشلهدیر . اکلادکزمی ؟

— تشکر ایدرم . اکلادم .

بو اثنا ده قاروط میخانیك چالدیغی بمك دعوت چنراغی صدامی اورتالغی چیلاتدی . سفره یه کیدیلدی .

سلانیکدن حرکتنك ایکنجی کونی ساعت اوچده (مرسین) کلیولی لیمانه واصل اولدی .

سواری دیدیکه :

— نقدر زورلاسهق استانبوله یواقشام وارهمایز .

فصل اولسه بوکیجه یی مرسینده کچیرهجکز . بو سبابه بورادن اوقدر مستعجل قالقمغه لزوم یوق .

بو سوز اوزرینه راحت راحت کزه بیله چکلرینی اکلامش اولان کوچك سیاح ایله پدری بر صندالله بیتوب شهره چیقدیلر .

محسن بك دیدیکه :

— بورایی ۷۵۰۰ خانه، ۳۰۰ دکان، ۲۰۰ خانه، ۱۲ فابریقه، التیسی آلاجه ، سکزی یلکن بزی اعمال ونسج اتمك اوزره ۱٤ دستکاهدن عبارت براقصبهدر .

قاره کیتدیلر . کزدیلر . اك اوست قاتنده محسن بك دیدیکه :

— ایشته اصل منبع ضیا شو لامبهدن عبارت !.. بو متعدد قنیللی بر قارسل لامبهسیدر . اوکتده کورد . کلرك رطاقم عدسات درکه حزمات ضیائیهیی طوپلادیلر، وموازی برصورتده نشر ایلرلر . بویلهجه ضیانك قوتی تشدید ایدر . بر آچیلوب پرقپانور کبی کورینان فارلرده بر صره عدسات چوق بر صره عدسات آز اولدیغندن ضیانك شدتی برچوق بر آز اولیور . برده لامبه وعدسات هیئت مجموعه سیله بر محوره معلق درکه اوده بر طاقم آلیور . بر نفس ز (متنبی ، یاخود بر آنکه سماعی) دیمیاتی بیلمدیر . ساعت قیساده مقسمدر . اوزرنده بر ایره واردر : اکلتجیلی واپورك طوقاندن براز اوزون اولق اوزره انتخاب ایدیلن مساولو (اپ) در . اوچنجیسیده بوساولولك اوچندهکی پروانهدر . واپورك سرعت سیری ودکزك تأثیریله مداکور ایپك اوچندهکی پروانه دوندرمك کندیسنه مربوط اولان اچی دوندیرر . ایشده ساعتی ایشلهدیر . اکلادکزمی ؟

— تشکر ایدرم . اکلادم .

بو اثنا ده قاروط میخالیك چالدیغی بمك دعوت چنراغی صدامی اورتالغی چیلاتدی . سفره یه کیدیلدی .

سلانیکدن حرکتنك ایکنجی کونی ساعت اوچده (مرسین) کلیولی لیمانه واصل اولدی .

سواری دیدیکه :

— نقدر زورلاسهق استانبوله یواقشام وارهمایز .

فصل اولسه بوکیجه یی مرسینده کچیرهجکز . بو سبابه بورادن اوقدر مستعجل قالقمغه لزوم یوق .

بو سوز اوزرینه راحت راحت کزه بیله چکلرینی اکلامش اولان کوچك سیاح ایله پدری بر صندالله بیتوب شهره چیقدیلر .

محسن بك دیدیکه :

— بورایی ۷۵۰۰ خانه، ۳۰۰ دکان، ۲۰۰ خانه، ۱۲ فابریقه، التیسی آلاجه ، سکزی یلکن بزی اعمال ونسج اتمك اوزره ۱٤ دستکاهدن عبارت براقصبهدر .

قاره کیتدیلر . کزدیلر . اك اوست قاتنده محسن بك دیدیکه :

— ایشته اصل منبع ضیا شو لامبهدن عبارت !.. بو متعدد قنیللی بر قارسل لامبهسیدر . اوکتده کورد . کلرك رطاقم عدسات درکه حزمات ضیائیهیی طوپلادیلر، وموازی برصورتده نشر ایلرلر . بویلهجه ضیانك قوتی تشدید ایدر . بر آچیلوب پرقپانور کبی کورینان فارلرده بر صره عدسات چوق بر صره عدسات آز اولدیغندن ضیانك شدتی برچوق بر آز اولیور . برده لامبه وعدسات هیئت مجموعه سیله بر محوره معلق درکه اوده بر طاقم آلیور . بر نفس ز (متنبی ، یاخود بر آنکه سماعی) دیمیاتی بیلمدیر . ساعت قیساده مقسمدر . اوزرنده بر ایره واردر : اکلتجیلی واپورك طوقاندن براز اوزون اولق اوزره انتخاب ایدیلن مساولو (اپ) در . اوچنجیسیده بوساولولك اوچندهکی پروانهدر . واپورك سرعت سیری ودکزك تأثیریله مداکور ایپك اوچندهکی پروانه دوندرمك کندیسنه مربوط اولان اچی دوندیرر . ایشده ساعتی ایشلهدیر . اکلادکزمی ؟

— تشکر ایدرم . اکلادم .

بو اثنا ده قاروط میخالیك چالدیغی بمك دعوت چنراغی صدامی اورتالغی چیلاتدی . سفره یه کیدیلدی .

سلانیکدن حرکتنك ایکنجی کونی ساعت اوچده (مرسین) کلیولی لیمانه واصل اولدی .

سواری دیدیکه :

— نقدر زورلاسهق استانبوله یواقشام وارهمایز .

فصل اولسه بوکیجه یی مرسینده کچیرهجکز . بو سبابه بورادن اوقدر مستعجل قالقمغه لزوم یوق .

بو سوز اوزرینه راحت راحت کزه بیله چکلرینی اکلامش اولان کوچك سیاح ایله پدری بر صندالله بیتوب شهره چیقدیلر .

محسن بك دیدیکه :

— بورایی ۷۵۰۰ خانه، ۳۰۰ دکان، ۲۰۰ خانه، ۱۲ فابریقه، التیسی آلاجه ، سکزی یلکن بزی اعمال ونسج اتمك اوزره ۱٤ دستکاهدن عبارت براقصبهدر .

قاره کیتدیلر . کزدیلر . اك اوست قاتنده محسن بك دیدیکه :

— ایشته اصل منبع ضیا شو لامبهدن عبارت !.. بو متعدد قنیللی بر قارسل لامبهسیدر . اوکتده کورد . کلرك رطاقم عدسات درکه حزمات ضیائیهیی طوپلادیلر، وموازی برصورتده نشر ایلرلر . بویلهجه ضیانك قوتی تشدید ایدر . بر آچیلوب پرقپانور کبی کورینان فارلرده بر صره عدسات چوق بر صره عدسات آز اولدیغندن ضیانك شدتی برچوق بر آز اولیور . برده لامبه وعدسات هیئت مجموعه سیله بر محوره معلق درکه اوده بر طاقم آلیور . بر نفس ز (متنبی ، یاخود بر آنکه سماعی) دیمیاتی بیلمدیر . ساعت قیساده مقسمدر . اوزرنده بر ایره واردر : اکلتجیلی واپورك طوقاندن براز اوزون اولق اوزره انتخاب ایدیلن مساولو (اپ) در . اوچنجیسیده بوساولولك اوچندهکی پروانهدر . واپورك سرعت سیری ودکزك تأثیریله مداکور ایپك اوچندهکی پروانه دوندرمك کندیسنه مربوط اولان اچی دوندیرر . ایشده ساعتی ایشلهدیر . اکلادکزمی ؟

— تشکر ایدرم . اکلادم .

بو اثنا ده قاروط میخالیك چالدیغی بمك دعوت چنراغی صدامی اورتالغی چیلاتدی . سفره یه کیدیلدی .

سلانیکدن حرکتنك ایکنجی کونی ساعت اوچده (مرسین) کلیولی لیمانه واصل اولدی .

سواری دیدیکه :

— نقدر زورلاسهق استانبوله یواقشام وارهمایز .

فصل اولسه بوکیجه یی مرسینده کچیرهجکز . بو سبابه بورادن اوقدر مستعجل قالقمغه لزوم یوق .

بو سوز اوزرینه راحت راحت کزه بیله چکلرینی اکلامش اولان کوچك سیاح ایله پدری بر صندالله بیتوب شهره چیقدیلر .

محسن بك دیدیکه :

— بورایی ۷۵۰۰ خانه، ۳۰۰ دکان، ۲۰۰ خانه، ۱۲ فابریقه، التیسی آلاجه ، سکزی یلکن بزی اعمال ونسج اتمك اوزره ۱٤ دستکاهدن عبارت براقصبهدر .

قاره کیتدیلر . کزدیلر . اك اوست قاتنده محسن بك دیدیکه :

— ایشته اصل منبع ضیا شو لامبهدن عبارت !.. بو متعدد قنیللی بر قارسل لامبهسیدر . اوکتده کورد . کلرك رطاقم عدسات درکه حزمات ضیائیهیی طوپلادیلر، وموازی برصورتده نشر ایلرلر . بویلهجه ضیانك قوتی تشدید ایدر . بر آچیلوب پرقپانور کبی کورینان فارلرده بر صره عدسات چوق بر صره عدسات آز اولدیغندن ضیانك شدتی برچوق بر آز اولیور . برده لامبه وعدسات هیئت مجموعه سیله بر محوره معلق درکه اوده بر

ما کنه سی بوزلدیغی بولنمقله مداکور ما کنه یی تعمیر اوزره سکیز اوزون کونلر کچیرمشدی . آسه سانلاری ، آکلاشیلمیان طوقاتلر کی ، بانی ، برنکده طوقاتلری واردی . بری اشاغیده ، اوتری یوقاریده . یوقاریدهکی قاپاغی سیاه یواش یواش اشاغی اکلدیکه ماکنه ایشلیور ویاکه ایشلدیکه قاری دوندیریور . بو سیاه قاپاغی یواکه یا قپاور کبی کوزکیور .

سکره دکر کتاریه ایندیلر . محسن بك مذکور قاریك النه اولدیغی تپه یی کوسترهرك دیدیکه :

— ایشته دکزك آثار اشکالیه نه کوزل مثال اولهجق یرموقع ! . اشکال تأثیرات میخانیکیهدن نشأت ایلر . دکزك قهرماه هجوم ایدهایده طاشاری اوینمدن نهایت پرندن پویتون قوپارمسندن عبارتدر . بو قوپان پارچهلر دکزده اونهیه ریه یوقارلاندوق نهایت چاقل، قوم ، صلصال حاله کلیر .

اورادن مولوخانه یی زیارت ایلدیلر . غایت بیوك ، غایت لطیف اولان بو مولوخانه نك تمیری پیتمش . درونی نقش اولنمقده ایدی . بعض مواقعی ودکرمشاری، ساعت قوله سنی کزدکدنصکره واپوره عودت ایلدیلر .

اقشام ساعت طقوزده حرکت ایتدیلر .

خاتمه

ایرتسی صباح کوچك سیاح کوکرتهیه چیقدیغی وقت ایاستفانوس اوکلرنده بولنمقده اولدقلرینی کوردی . هوا کوزل . روزکار هیچ یوق ایدی . کوئش هنوز طوغمامش ایدی .

بر از سکره آیریلهجغی ، احتمالی بر دها کوریشه . میه جکی قپودانلر وسائر بولدرفیقلریله طویه طوپه کورو . شمك اوزره شمدی محسن بك ایله کوچك سیاحك دیللری بوشاغشیدی . واپورلرنده کوردکلری رعایت وارائه ایتدکلری نزاکتدن طولایی محسن بك تشکر ایلدی . کوچك سیاحده کندیسنه برچوق شیلر اوکرتمش اولدقلری جهتله متدارلری بولندیغی سویلدی .

سواری دیدی که :

— کوچك سیاح ! انشاءالله بو سنه ده چالیشهرق

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları